

Manuel pour  
l'évaluation des programmes  
de communication sociale  
en matière de population

R. Gillespie

Cette publication a été rendue possible grâce au concours financier du Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population (FNUAP). Le FNUAP a célébré son dixième anniversaire en 1979.

Manuel pour  
l'évaluation des programmes  
de communication sociale  
en matière de population

R. Gillespie

Dans cette collection :

1. *Manuel sur la communication sociale en matière de population et de développement*, par Frances J. Berrigau
2. *Manuel pour l'évaluation des programmes de communication sociale en matière de population*, par R. Gillespie
3. *Manuel sur la recherche relative à la communication en matière de population*, par Gloria D. Feliciano
4. *L'utilisation des divertissements populaires traditionnels pour l'action en faveur du développement national*, par H. K. Ranganath.

Publié en 1981  
par l'Organisation des Nations Unies pour  
l'éducation, la science et la culture,  
7, place de Fontenoy, 75700 Paris  
Composition : Touraine-Compo,  
Chambray-lès-Tours  
Tirage : Imprimerie de la Manutention,  
Mayenne

ISBN 92-3-201559-5  
Éd. anglaise : 92-3-101559-1  
Éd. espagnole : 92-3-301559-9

© Unesco 1981

## Préface

VOICI le deuxième manuel que l'Unesco fait paraître dans une collection consacrée à différents aspects de la communication en matière de population. Il est destiné à la formation des informateurs et des éducateurs qui participent, à des niveaux divers, à l'exécution des programmes nationaux concernant la population.

Cet ouvrage, dont le besoin se faisait depuis longtemps sentir, tient compte des recommandations de la Réunion d'experts de l'Unesco qui s'est tenue en avril 1974 à Davao City (Philippines) et qui avait pour but d'élaborer des directives pour l'évaluation des programmes nationaux de communication sociale en matière de planification familiale. Il est complété par trois documents techniques et un film. Les documents font partie d'une collection intitulée « Population et communication : documentation technique » et ont pour titres : *La recherche sur la communication en matière de planification familiale : cadre analytique*; *La recherche sur la communication en matière de population*; *La recherche aux fins d'évaluation de la communication en matière de planification familiale*. Quant au film, il fait partie de la série de l'Unesco « Films sur la communication sociale en matière de planification familiale » et s'intitule *Recherche et évaluation*. (Pour tout ce matériel, voir p.120.)

Il est recommandé que ce manuel, les documents techniques connexes et le film soient employés conjointement dans les programmes de formation.

Les opinions exprimées dans cet ouvrage sont celles de l'auteur et ne reflètent pas nécessairement les vues de l'Unesco.

## L'AUTEUR

Robert Gillespie a acquis une grande expérience de la communication relative à la planification familiale en travaillant pour divers médias à Taïwan, à Hong-kong, au Bangladesh et en Iran.

Après avoir prêté son concours au Pathfinder Fund en 1962 et 1963, M. Gillespie est devenu membre du Population Council et a travaillé surtout en Iran, en Turquie et à Taïwan. Il est président du Board of Population Communications et directeur des projets spéciaux pour le Population Crisis Committee. Il a exercé les fonctions de consultant pour le compte de la Banque mondiale, le Fonds des Nations Unies pour les activités en matière de population (FNUAP), l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture (Unesco), l'Organisation mondiale de la santé (OMS), les fondations Ford et Rockefeller, l'United States Agency for International Development (US-AID), l'Agence suédoise pour le développement international (SIDA) et plusieurs gouvernements asiatiques.

# Table des matières

1. Contenu et objectifs du manuel	9
2 Définitions de vos responsabilités et tâches prioritaires en matière d'information	11
3. Ce que vous devez savoir au sujet de votre pays ou de votre province	17
4. Évaluation du programme d'information en cours	19
5. Comment tester le thème de propagande, le message et le matériel imprimé	23
6. Comment évaluer la campagne menée par les médias	27
7. Comment évaluer l'effort d'éducation auprès des élites	31
8. Évaluation de l'activité des agents locaux	35
9. Évaluation de l'enseignement dispensé par les services de contraception	39
10. Élaboration d'un plan d'action pour évaluer l'information	43

## Annexes

1. Questionnaire documentaire et liste de contrôle	47
2. Questionnaire de base pour les tests préliminaires	56
3. Formulaire de test préliminaire pour les messages	59
4. Test préliminaire des affiches	63
5. Test préliminaire des annonces radiophoniques	67
6. Enquête préliminaire	70
7. Enquête d'évaluation à posteriori	94
8. Questionnaire destiné aux membres des « élites »	100
9. Fiche d'activité journalière des agents locaux	107
10. Fiche d'activité mensuelle des agents locaux	113
11. Les coupons	114

# 1 Contenu et objectifs du manuel

LE présent manuel a pour objet d'aider les personnes qui s'occupent de planification familiale dans leurs tâches d'administration, d'information, de formation et d'évaluation. Comme aucun manuel ne peut répondre exactement aux besoins de tous les programmes d'information en cette matière, celui-ci devra être lu et modifié en fonction des conditions locales, traduit et distribué aux agents chargés de l'information et de l'évaluation au niveau national et provincial. Après avoir défini les tâches prioritaires en matière d'information et d'évaluation, il faudra mettre au point un plan d'action en spécifiant les « échantillons » nécessaires, le nombre d'exemplaires à tirer de chaque formulaire ou questionnaire, la formation à donner aux enquêteurs, la stratégie des enquêtes sur le terrain, les méthodes de codification et de présentation des données et d'analyse des résultats et, enfin, les mesures à prendre en fonction des conclusions auxquelles on sera parvenu.

On s'est efforcé, dans ce manuel, de présenter quelques conseils sur la façon d'évaluer l'information, ainsi que des formulaires ou questionnaires utilisables à cet effet et des modèles de tableaux. Il a été conçu pour répondre aux conditions suivantes.

1. Les questionnaires et formulaires doivent être facilement adaptables à la plupart des programmes nationaux et provinciaux de planification familiale.
2. Pour évaluer les activités d'information, il convient de se référer à une technique de contraception existante.
3. La recherche et les études d'évaluation ont fourni certaines indications précises sur ce qu'il faut dire suivant les personnes, et sur la façon d'utiliser les agents locaux.
4. Les enquêtes et l'enregistrement des réponses peuvent être assurés par les évaluateurs, le personnel des dispensaires, les équipes mobiles et les agents locaux.
5. Le travail d'évaluation ne doit pas occuper le personnel au point de gêner les activités d'information en cours ou prévues.

Six mois après avoir reçu et lu ce manuel, les responsables de l'information devraient mieux savoir quand, comment et auprès de qui intervenir, quels moyens d'information employer et quels effets attendre.

Les dirigeants des campagnes penseront peut-être qu'ils n'ont pas

suffisamment de personnel pour mener à bien un important programme d'information ou en surveiller convenablement l'exécution. Toutefois, les agents locaux et les employés des dispensaires ont, en général, largement le temps de rassembler et de classer les données nécessaires à une évaluation convenable : il y a dans l'emploi du temps des dispensaires des heures creuses qui peuvent être utilisées de la sorte (on trouvera dans ce manuel l'indication du nombre d'heures nécessaires).

Lors de leurs fréquentes visites systématiques, il serait facile aux agents locaux de poser beaucoup de questions qui aideraient à apprécier l'efficacité du programme en cours et à élaborer une éventuelle stratégie de l'information. De son côté, le personnel des services de santé maternelle et infantile pourrait se charger de tester certains messages de planification familiale et d'autres documents. Compte tenu des effectifs dont disposent déjà la plupart des programmes de planification familiale, il est possible d'atteindre tous les objectifs d'évaluation décrits dans ce manuel sans engager de personnel supplémentaire.

## 2 Définition de vos responsabilités et tâches prioritaires en matière d'information

### Définition des emplois et des responsabilités

AVANT de pouvoir évaluer convenablement un programme d'information, il faudra préciser les tâches de chacun des membres du personnel travaillant à l'échelon national ou provincial. C'est après seulement qu'il sera possible d'élaborer un plan d'évaluation définissant les priorités et les objectifs. Une fois repensés et adaptés les instruments proposés ici, on pourra arrêter la procédure à suivre en l'espèce.

### *Questions aux administrateurs de programmes*

1. Avez-vous reçu et examiné un plan d'action précis pour l'évaluation de l'information ?
2. Avez-vous précisé par écrit les fonctions de chacun des membres du personnel d'information et d'évaluation ?
3. Avez-vous procédé à une enquête pour mieux comprendre les structures de l'information et de l'évaluation ?
4. Avez-vous fixé des objectifs précis en matière d'information (par exemple, le pourcentage des couples en âge de procréer qui devraient connaître un thème déterminé de la propagande en faveur de la planification familiale) ?
5. Avez-vous élaboré un plan d'action visant à faire prendre conscience des problèmes de population aux membres des « élites » ?
6. Savez-vous si l'information fournie dans les dispensaires et les dépôts répond aux besoins des couples qui demandent des contraceptifs ou une stérilisation ?
7. Avez-vous fixé aux agents locaux et à leurs inspecteurs des objectifs concernant l'exécution du programme et l'adoption des méthodes préconisées ?
8. Avez-vous élaboré des plans d'information et d'instruction pour les fonctionnaires des ministères de l'éducation, de l'agriculture, du travail et de la santé ?

*Questions aux spécialistes de l'information*

1. Disposez-vous d'un plan d'action en matière d'information pour chaque mois de l'année prochaine? Votre stratégie fait-elle appel également aux moyens d'information individuels, traditionnels et de masse?
2. Avez-vous défini les tâches assignées aux membres de votre équipe d'information?
3. Avez-vous fait une enquête sur les actions d'information en cours dans votre région?
4. Avez-vous travaillé avec le personnel d'évaluation sur un thème de propagande ou sur un problème de planification familiale?
5. Vous êtes-vous mis en rapport avec des agences de publicité et des firmes spécialisées dans les études de marché pour déterminer comment elles pourraient contribuer à faire connaître la planification familiale?
6. Vous êtes-vous mis en rapport avec le ministère de l'information et de la radio-télédiffusion, ou avec des directeurs de station de radio et de journaux, en vue de réaliser, pendant les campagnes, des annonces, émissions et communiqués relatifs à la planification familiale et de les introduire dans les programmes d'information?
7. Avez-vous mesuré l'efficacité des programmes d'éducation en dispensaire?
8. Procédez-vous au remplacement ou au recyclage des agents locaux ou de leurs inspecteurs quand ils n'atteignent pas les objectifs prévus en matière d'adoption ou d'utilisation permanente des méthodes préconisées?
9. Envisagez-vous de faire participer à votre programme d'information les agents des services de vulgarisation agricole, les instituteurs, les chefs de village, les sages-femmes et d'autres personnes influentes?

*Questions aux spécialistes de l'évaluation*

1. Comment pensez-vous évaluer le programme d'information?
2. Quelles sont les données, recueillies par les agents locaux ou le personnel des dispensaires, qui pourraient servir à évaluer le programme en cours?
3. Que savez-vous des travaux d'évaluation menés dans le domaine de la santé ou par les agences de publicité? Comment les résultats de l'évaluation du programme de développement et d'information actuels peuvent-ils être appliqués à la planification familiale?
4. Vous êtes-vous mis en rapport avec des agences de publicité et des firmes spécialisées dans les études de marché pour déterminer quels sont les emballages, les thèmes publicitaires et les campagnes de lancement qui ont donné les meilleurs résultats? Qu'a-t-on réalisé dans le domaine des tests préliminaires, des enquêtes d'auditoire et des enquêtes sur l'exposition aux médias? Disposez-vous d'indications qui pourraient servir à l'élaboration d'une stratégie de l'information en matière de planification familiale?

5. Faites-vous parvenir aux services d'information et d'administration des rapports mensuels et annuels sur l'efficacité du programme en cours?
6. Que prévoyez-vous pour les tests préliminaires des matériels d'information existants?
7. Avez-vous fait une enquête de base sur les connaissances et les comportements du public en matière de planification familiale, ainsi que sur la façon dont il l'applique, et avez-vous estimé l'impact qu'exercent sur lui les médias et la communication individuelle?
8. Savez-vous, mois par mois, quels sont les agents locaux et les inspecteurs qui atteignent leurs objectifs en matière d'adoption et d'utilisation permanente? Avez-vous analysé les caractéristiques et les méthodes de travail des meilleurs agents travaillant sur le terrain?
9. Avez-vous déterminé ce que les membres des « élites » savent des problèmes démographiques et du programme de planification familiale et comment ils pourraient contribuer à un programme d'information?
10. Dans quelle mesure avez-vous bien contrôlé la contribution des organisations communautaires, des moyens de communication traditionnels et des personnalités influentes au programme d'information sur la planification familiale?

*Questions aux responsables de la formation des médecins, infirmiers, sages-femmes ou autres personnes assurant des services de contraception*

1. Votre programme de formation en matière de planification familiale insiste-t-il sur le fait que les méthodes contraceptives recommandées doivent correspondre aux besoins des couples?
2. Avez-vous évalué votre programme en fonction de l'information et des services fournis à celui qui accepte la planification familiale?
3. Votre programme comporte-t-il l'utilisation du psychodrame et d'autres moyens propres à établir des rapports de confiance entre le patient et la personne qui fournit les services?
4. Avez-vous mis au point des techniques d'évaluation permettant de déterminer : le temps que les femmes doivent attendre au dispensaire avant qu'on s'occupe d'elles; la longueur du trajet qu'elles ont à faire pour s'y rendre; si les contre-indications sont convenablement diagnostiquées; si les instructions qu'on leur donne quant aux méthodes à suivre sont satisfaisantes?
5. Quels moyens avez-vous d'obtenir des informations négatives sur les réactions des clientes aux méthodes contraceptives, et que savez-vous des efforts d'information entrepris pour rassurer les femmes chez qui se manifestent des effets secondaires?

### Questions aux inspecteurs des agents locaux

1. Que savez-vous des résultats obtenus par vos agents au regard d'objectifs précis (nombre des acceptants et de ceux qui ont recours en permanence aux méthodes anticonceptionnelles)?
2. Dans quelles conditions remplacez-vous les agents locaux qui n'atteignent pas leurs objectifs?
3. Quelles sont les méthodes de travail pour les visites à domicile et les réunions de groupe et quel est le profil des meilleurs agents locaux (niveau d'instruction, âge et expérience de la planification familiale)?
4. Quelle est, selon vous, la meilleure façon de présenter l'information au cours des visites à domicile et des réunions de groupe?
5. Quels moyens de formation « sur le tas » offrez-vous aux agents locaux dont vous êtes responsable?
6. Quelle est la fréquence de vos visites aux agents locaux et comment évaluez-vous votre propre formation permanente?
7. Quels renseignements renvoyez-vous au responsable de l'information ou aux administrateurs du programme concernant les problèmes des agents locaux et les possibilités d'améliorer le programme d'information?
8. Avez-vous évalué le matériel d'information fourni aux agents locaux?
9. Dans quelle mesure le programme d'information par les médias a-t-il aidé les agents locaux dans leur travail et quelle efficacité lui attribuent-ils?
10. Par quels moyens aidez-vous les agents locaux à obtenir l'assistance de la collectivité? Plus précisément, avez-vous organisé des rencontres entre vos agents et les organismes locaux tels que les groupements d'agriculteurs, les associations de parents d'élèves et les conseils de village?
11. Comment coordonnez-vous l'action d'information sur le terrain avec les divertissements et spectacles populaires traditionnels?

### Priorités en matière d'évaluation de l'information

Pour définir vos priorités en matière d'évaluation de l'information, votre plan d'action devrait se fonder sur les critères suivants.

1. Existe-t-il des données, déjà recueillies par les agents locaux et dans les dispensaires, qui n'ont pas encore été regroupées et analysées? Pourraient-elles servir à mesurer l'efficacité des agents locaux, du personnel des dispensaires ou de la campagne d'information par les médias? Dans l'affirmative, pourriez-vous les faire analyser par le personnel existant?
2. Si les agents locaux n'ont pas d'objectifs précis quant au nombre des acceptants et ne sont pas remplacés quand ils n'obtiennent pas de bons résultats, leur assigner de tels objectifs doit être votre tâche primordiale.

3. Si le personnel d'information ou d'évaluation n'a pas encore procédé à une enquête pour évaluer les moyens matériels et humains utilisables dans un programme d'information, vous devez vous en occuper tout de suite.
4. Si les employés des dispensaires ou les agents locaux ne fournissent pas une information complète, satisfaisante et adaptée aux besoins des couples sur les méthodes contraceptives, il faut analyser cette situation et y remédier aussi rapidement que possible.
5. Si les thèmes de propagande et messages actuellement utilisés dans les tracts, affiches et autres auxiliaires ne sont pas exacts ou n'ont pas fait l'objet de tests préliminaires, il faut les modifier.
6. Si les campagnes d'information ou le programme en cours n'utilisent pas de manière équilibrée les moyens d'information existants et n'atteignent pas au moins 80 % des couples de votre province ou pays, il faut réviser immédiatement la stratégie actuelle dans ce domaine.
7. Si les notables et personnalités des milieux économiques et administratifs de la province ne sont pas sensibilisés à la politique démographique nationale ou aux problèmes de population et aux répercussions qu'ils peuvent avoir sur leurs activités, il faut élaborer et évaluer un programme d'information pour remédier à cette ignorance.

Les besoins les plus urgents ne sont pas les mêmes d'un pays ou d'une province à l'autre. Pour l'heure, l'important est d'examiner la stratégie du programme d'information en cours, de définir en matière d'information et d'évaluation un plan d'action optimal (quant au nombre des nouveaux acceptants et des utilisateurs persévérants) et d'aider les couples à espacer les naissances de façon rationnelle.



### 3 Ce que vous devez savoir au sujet de votre pays ou de votre province

#### **Enquête sur l'information**

LA plupart des responsables de l'information et de l'évaluation ne savent pas quels sont les moyens matériels, les effectifs et les données dont ils peuvent disposer. Avant de pouvoir dresser un plan d'action satisfaisant dans ces deux domaines, il faut consacrer une enquête détaillée aux réseaux d'information. On trouvera à l'annexe 1 un questionnaire à cet effet, qui permettra d'élucider les questions suivantes :

Quelle est la structure et la fonction des médias du secteur public et du secteur privé ?

Quelle est la composition des élites ?

Quelle est l'infrastructure médicale et sanitaire ?

De quels effectifs peut-on disposer pour le travail sur le terrain et l'inspection des agents locaux ?

Quels sont les moyens d'information traditionnels ?

De quels moyens techniques dispose-t-on pour la mise au point et la reproduction des matériels audio-visuels ?

#### **Enquêtes d'évaluation de l'information**

Dans votre province ou pays, un grand nombre de campagnes de publicité ou d'information ont déjà eu lieu. Les médias et les commerçants font connaître au public les produits qu'il peut acheter; dans les domaines de la santé, de l'agriculture et de l'éducation, les pouvoirs publics essaient d'élever le niveau de vie des individus et de la collectivité. En vous mettant en rapport avec ceux qui ont mené de telles campagnes, vous pourrez déterminer comment on les a évaluées et quelles ont été les méthodes d'information les plus efficaces.

Les agences de publicité, d'étude de marché et de commercialisation peuvent vous renseigner sur les types de publicité et les méthodes de vente qui ont obtenu les meilleurs résultats. Elles peuvent aussi vous indiquer l'importance à accorder à chacun des moyens d'information disponibles dans votre secteur et les effets qu'on peut en attendre. De nombreuses agences de publicité ont réalisé des enquêtes sur l'auditoire et l'impact

des moyens d'information; à partir de ces enquêtes, vous pourrez décider par quel émetteur de radio ou par quel organe de presse vous devez faire diffuser vos messages ou annonces pour atteindre tel ou tel public. Si vous pouvez indiquer à ces agences les caractéristiques de la population cible et la nature de l'information que vous cherchez à communiquer, elles pourront vous suggérer des moyens d'encourager la planification familiale.

En discutant avec les publicitaires, vous trouverez sans doute un moyen de greffer la planification familiale sur la campagne d'information en cours. Les annonceurs accepteront-ils que la publicité pour leurs produits soit liée à la propagande en faveur de familles peu nombreuses? Sera-t-il possible d'associer la vente de pétrole, de boissons non alcoolisées et autres produits à celle de préservatifs ou au réapprovisionnement en pilules?

Beaucoup de campagnes sanitaires (lutte antipaludique, vaccinations ou nutrition) ont utilisé à la fois l'information par les médias et les techniques d'éducation en groupe. En vous renseignant auprès des responsables de telles campagnes sur les stratégies employées, vous verrez quelle importance il convient d'accorder à l'information collective par rapport à l'information individuelle et quels sont les types de messages et d'appels qui ont donné les meilleurs résultats.

Les vulgarisateurs agricoles s'emploient, de leur côté, à convaincre les paysans d'adopter de nouvelles façons et méthodes. Un entretien avec le directeur d'un service de vulgarisation vous éclairera probablement sur les moyens d'intégrer la planification familiale au programme d'éducation agricole et sur les techniques de vulgarisation qui ont été les plus efficaces. Autre domaine d'éducation où l'on a innové : celui des programmes d'alphabétisation fonctionnelle et de formation des adultes. Il serait utile de savoir comment leurs responsables s'y sont pris pour répondre aux besoins locaux. Est-il possible de combiner l'information sur la démographie, la contraception et la planification familiale aux programmes d'alphabétisation fonctionnelle, de vulgarisation agricole et d'éducation sanitaire en cours d'exécution?

L'information en matière de planification familiale doit être diffusée en fonction des besoins qu'éprouvent les individus et la collectivité. S'est-on bien informé des aspirations que nourrissent les parents tant pour leurs enfants que pour eux-mêmes? A-t-on bien déterminé certains des besoins de la communauté de sorte qu'on puisse y rattacher les messages relatifs à la population et à la planification familiale? Un spécialiste de l'information ou de l'évaluation devrait consacrer au moins deux mois à étudier le système d'information de sa région, en suivant les indications données plus haut.

## 4 Évaluation du programme d'information en cours

### Évaluation de votre action

APPLIQUEZ-VOUS actuellement un programme d'information susceptible d'être évalué? Il y a plusieurs façons d'évaluer votre activité.

1. Avez-vous atteint les buts que vous vous étiez fixés au départ quand vous avez été chargé de l'information ou de l'évaluation?
2. Le travail d'information accompli ou les données d'évaluation recueillies correspondent-ils à vos prévisions?
3. Le personnel placé sous votre autorité a-t-il obtenu les résultats que vous visiez et avez-vous évalué son travail en fonction des tâches, des objectifs et du calendrier de production qui avaient été arrêtés?
4. Avez-vous analysé vos résultats sous l'angle du rapport coût-utilité? Dans l'affirmative, que devez-vous dépenser pour obtenir des résultats appréciables, compte tenu de divers paramètres tels que le nombre d'agents formés au travail sur le terrain, le volume des données analysées, tabulées et « réinjectées » dans votre programme, les matériels produits et distribués, etc.?
5. Avez-vous consacré au moins un tiers de votre temps à parcourir la province ou le pays pour mesurer l'efficacité de l'effort d'information? Vous êtes-vous entretenu avec des hommes et des femmes en âge de procréer, avec les agents locaux, le personnel hospitalier et autre participant au programme?
6. De quels indices disposez-vous pour évaluer votre programme et comment l'avez-vous modifié compte tenu des études faites ou des rapports concernant les activités sur le terrain?

Rares sont les responsables de l'information et de l'évaluation qui peuvent se féliciter de leurs résultats au titre de l'un quelconque de ces critères. Il y a en général très peu de contacts entre les dirigeants des programmes et le personnel qui travaille sur le terrain. Ceux qui sont chargés de l'information ne reçoivent guère de rétro-information négative de la part des inspecteurs qui visitent les dispensaires ou du public.

### Rassemblement et évaluation des matériels d'information

Vous devez collecter tous les tracts, affiches et autres auxiliaires relatifs à la planification familiale produits dans votre pays. Et, sans nouveaux tests préliminaires, vous pourrez les évaluer à partir des critères suivants.

1. L'information ainsi dispensée est-elle honnête? La description du DIU est-elle accompagnée d'indications sur les effets secondaires éventuels tels qu'hémorragies, maux de tête et autres inconvénients? Précise-t-on que les femmes qui prennent la pilule pour ne plus avoir d'enfants doivent revenir au dispensaire une fois par mois et prendre la pilule tous les jours pendant une période pouvant atteindre dix à quinze ans? Fait-on observer que 50 % des femmes qui se font placer un DIU et jusqu'à 70 % de celles qui acceptent la pilule abandonnent après deux ou trois ans? Explique-t-on que les opérations de stérilisation sont en général irréversibles et que les hommes doivent utiliser un contraceptif pendant quatre semaines après l'intervention?
2. Y a-t-il un symbole ou un slogan imprimé sur tous les matériels d'information? Ce symbole peut-il être facilement identifié et reproduit?
3. Les affiches et autres auxiliaires visuels transmettent-ils un message précis? L'affiche peut-elle être comprise par un analphabète et son texte peut-il être entièrement assimilé par un passant?
4. Ces matériels exposent-ils la méthode contraceptive? Mentionnent-ils les dimensions souhaitables de la famille? Comportent-ils un mode d'emploi, aisément compréhensible, des moyens contraceptifs? Expliquent-ils les avantages que présente la famille à deux ou trois enfants pour les enfants ou pour les parents?
5. Indiquent-ils où il faut s'adresser pour se procurer des contraceptifs, ou comment obtenir des renseignements complémentaires? Quelle est l'importance des stocks de matériel imprimé disponibles aux sièges nationaux ou provinciaux et aux différents points de distribution? La politique en matière de stocks devrait être définie en fonction du nombre d'articles nécessaires pour une période donnée; les agents locaux et les magasiniers ne devraient jamais laisser les réserves tomber en dessous des besoins estimés pour quatre mois.

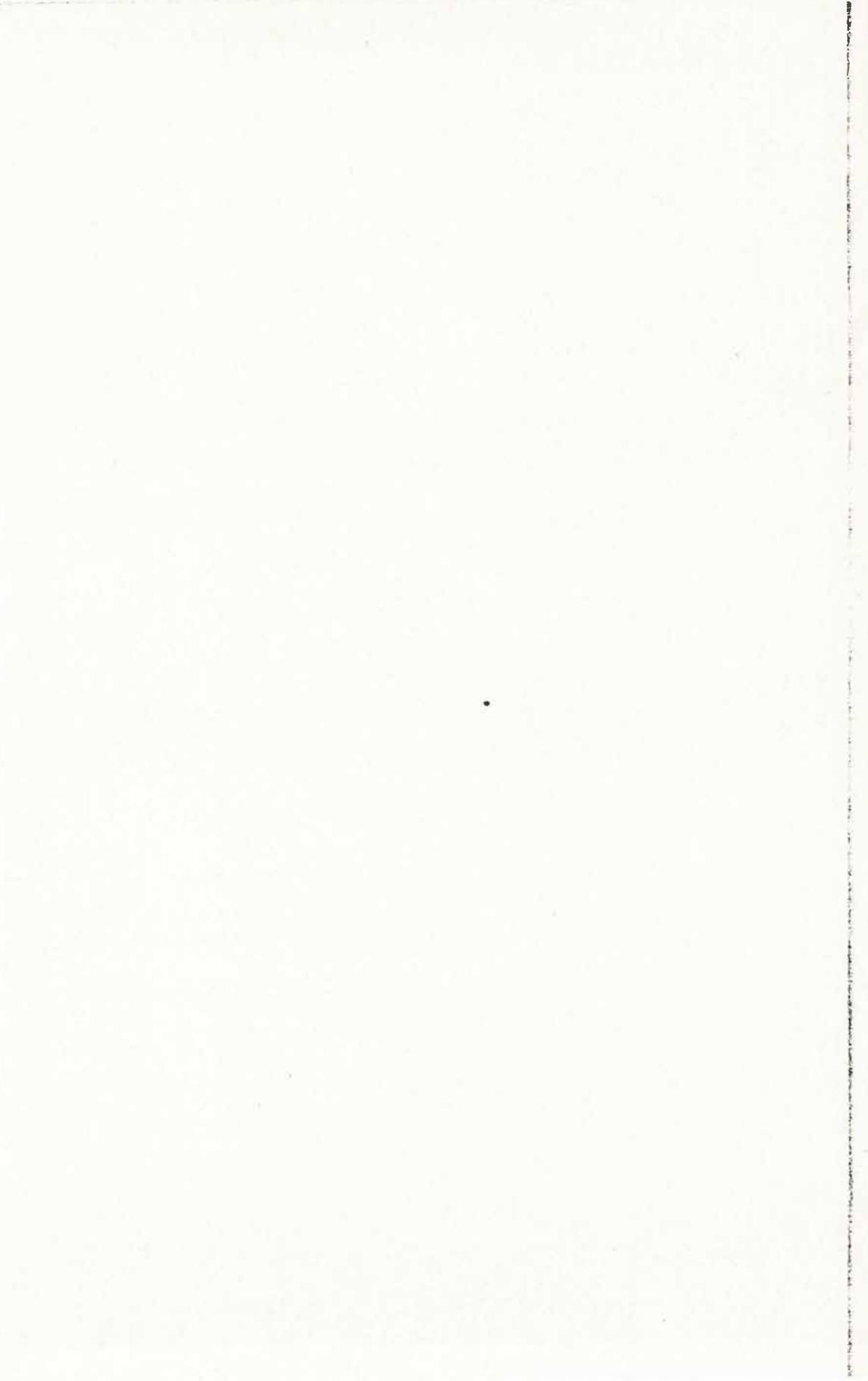
Si les matériels disponibles sont suffisamment explicites et s'ils sont vraiment utilisés, il vous faut alors choisir ceux dont vous ferez principalement usage. En général, des tracts d'une page, simples et peu coûteux, sont plus faciles à distribuer et aussi efficaces que des brochures. Vous consulterez les agents locaux à ce propos. Une rapide enquête sur le terrain vous permettra de savoir si les affiches sont arrachées des murs où elles ont été apposées, si les tracts et brochures sont distribués et lus et si les agents locaux utilisent les recueils de planches, les maquettes anatomiques et les autres auxiliaires qui leur ont été fournis. En élaborant votre plan d'action, vous devrez donner la priorité aux matériels les moins coûteux susceptibles d'atteindre le public le plus large. Pour les besoins de l'évaluation, vous demanderez aux agents locaux de numéroter tous les tracts

ou brochures qu'ils distribuent : en comptant les tracts rendus au dispensaire à la fin de chaque mois, vous saurez quels agents ou quels organismes communautaires ont fait le plus gros effort de diffusion.

### Évaluation du programme en cours

Si vous répondez « non » à l'une des questions suivantes, vous devriez revoir et éventuellement modifier votre stratégie actuelle d'information en matière de planification familiale:

1. Avez-vous analysé soigneusement la structure et la fonction des stratégies d'information dans votre pays ou province?
2. Le programme d'information par les médias appuie-t-il et renforce-t-il l'activité des agents locaux, du personnel hospitalier et des autres propagandistes de la planification familiale?
3. Les agents locaux sont-ils originaires de la région où ils travaillent? Des objectifs précis leur sont-ils assignés quant au nombre de personnes à convaincre? Sont-ils affectés à des secteurs déterminés? Leur âge et leur situation de famille correspondent-ils à ceux des couples auxquels ils s'adressent?
4. Tirez-vous parti, pour la publicité et la distribution des contraceptifs, de l'expérience acquise dans le secteur privé?
5. L'information sur la planification familiale est-elle incorporée à l'information en faveur du développement?
6. Les moyens d'information et spectacles traditionnels jouent-ils un grand rôle? Votre stratégie leur fait-elle une place?
7. Répartissez-vous vos ressources financières et humaines entre les différents moyens d'information en fonction de l'efficacité et de l'audience de chacun d'eux?
8. Les dirigeants du pays, de l'économie, des milieux professionnels et de l'administration ont-ils conscience des répercussions qu'une forte croissance démographique peut avoir sur leurs activités?
9. Les contraceptifs choisis par les hommes et les femmes sont-ils les mieux adaptés à leur besoin en matière d'espacement ou de prévention des grossesses.



## 5 Comment tester le thème de propagande, le message et le matériel imprimé

### Mise au point d'un symbole et d'un slogan

TOUT programme d'information doit s'appuyer sur un symbole et un slogan. La plupart des programmes nationaux de planification familiale utilisent un symbole, et quelques-uns aussi un slogan, associés aux activités d'information. Ce symbole et ce slogan doivent figurer sur tous les imprimés et le slogan accompagnera tout message relatif à la planification familiale. Un bon symbole, en résumé, doit être facile à identifier, facile à reproduire, d'un graphisme simple, et évoquer explicitement une notion de référence.

Dans certains pays, le slogan préconise une famille d'une certaine dimension, deux ou trois enfants en général. Quel qu'il soit, il doit être clairement associé aux méthodes contraceptives et/ou à la dimension de la famille. Il serait préférable que les mots dont il se compose riment, et qu'un fond sonore identifiable l'accompagne (à la radio ou au cinéma, on le soulignera utilement avec un instrument de musique local). En marquant du même symbole et du même slogan tous les matériels d'information et tous les points de distribution de contraceptifs (dispensaires ou centres spécialisés), on établit un lien entre l'effort d'information et la prestation des services.

Des tests préliminaires peuvent être très utiles pour choisir le meilleur slogan et le meilleur symbole; il se peut qu'ils vous suggèrent aussi les slogans ou messages supplémentaires à employer pour caractériser les contraceptifs, souligner l'intérêt pour les parents d'avoir peu d'enfants et surmonter les résistances à l'adoption des contraceptifs et à leur usage régulier. Mais même de tels tests préliminaires ne permettent pas, en général, de sélectionner un slogan ou message qui « fasse passer », à lui seul, toutes les informations qu'on cherche à transmettre.

### Tests préliminaires des messages

Le premier objectif de ces tests est de sélectionner le slogan et le thème visuel à utiliser.

Inscrivez sur une feuille de papier les slogans et les messages utilisés

dans le programme d'information en cours, et tout autre message que vous jugerez bon de tester aussi. Ces messages ou slogans doivent tenir en une phrase ou, au plus, deux courtes phrases. Écrivez-les sur des fiches de sorte qu'ils soient lisibles à un mètre et groupez-les par quatre. Vous choisirez ensuite l'échantillon de population avec lequel vous souhaitez réaliser le test. Mais, au préalable, il vous faut déterminer quel est le public cible. En général, on obtient un échantillon satisfaisant en réunissant des hommes et des femmes dont les caractéristiques socioprofessionnelles sont semblables à celles des personnes qui fréquentent les centres de planification familiale. Dans la plupart des cas, un groupe d'hommes et de femmes choisis au hasard par le personnel de la protection maternelle et infantile, ou par d'autres agents des centres sanitaires, constituera un échantillon convenable : en première approximation, il s'agira de personnes âgées de vingt-cinq à trente-cinq ans et ayant trois ou quatre enfants (la plupart de ceux qui s'intéressent à la planification familiale se présentent aux dispensaires quand ils ont déjà cinq enfants et n'en désirent plus). Cependant, il sera utile de soumettre aussi à des tests les messages destinés aux familles qui souhaitent simplement espacer les grossesses. Si les tests sont pratiqués auprès de 100 hommes et de 100 femmes, il faudra 15 heures à deux employés de dispensaire pour faire ce travail et de 15 à 20 heures pour en analyser les résultats; ces 200 personnes suffiront pour vous faire connaître les préférences des sujets et les meilleurs slogans ou messages. Un échantillon de 200 sujets convient également pour tester les affiches et autres auxiliaires visuels; pour les annonces radiophoniques et les tracts, 100 devraient suffire.

L'annexe 2 comprend une notice introductive et un questionnaire de base. L'annexe 3 propose une série de messages « testables ». Après avoir posé les questions de base, montrez les fiches aux hommes et aux femmes; s'ils sont analphabètes, lisez-leur le slogan qui y figure. Les fiches ne doivent pas être présentées pendant plus de trois secondes, et pas plus de quatre à la fois. Quand le sujet aura lu les quatre fiches ou entendu les slogans y figurant, demandez-lui lequel il préfère et lequel lui plaît le moins. Cela noté, passez aux quatre fiches suivantes et ainsi de suite. Si vous testez 16 messages en tout, gardez les quatre préférés et les quatre qui ont le moins plu; demandez alors quel est, des quatre messages préférés, celui qu'ils apprécient le plus, et des quatre qu'ils n'ont pas aimés celui qui a particulièrement déplu. Demandez ensuite si certains messages ont semblé mensongers et enregistrez les réponses. Un autre bon moyen de déterminer quel est le message préféré consiste à demander aux sujets : « Quels renseignements souhaiteriez-vous les plus qu'on vous donne avant d'adopter un moyen contraceptif ? » et « Quelles informations vous seraient-elles le plus utiles pour décider du nombre des membres de votre famille ? » Cette manière assez simple de déterminer les slogans ou les messages préférés sera très utile pour arrêter celui auquel vous donnerez la prééminence.

### *Test du thème visuel ou de l'affiche*

Dans toute campagne d'information, le message préalablement testé doit aussi faire l'objet d'une représentation visuelle. Les projets seront testés à peu près de la même manière que les slogans. Une série d'affiches illustrant différents thèmes de la planification familiale est présentée à des femmes (le questionnaire proposé à l'annexe 4 pourra être utilisé à cette fin). Quatre affiches sont montrées pendant trois secondes et chaque femme indique celle qu'elle préfère. Les affiches peuvent ensuite être classées d'après leur couleur, leur composition, leur typographie et certains détails de présentation. Il convient que le matériel visuel utilisé aux fins du programme de planification familiale montre si possible les moyens contraceptifs disponibles et indique où l'on doit s'adresser pour obtenir un complément d'information ou s'approvisionner en contraceptifs.

### *Tests des annonces radiophoniques*

Il est possible, même si le procédé est quelque peu artificiel, de tester les annonces radiophoniques à l'aide d'un magnétophone. Sur une fiche comportant des séries de quatre cases (voir annexe 5), le sujet indique pour chaque annonce s'il l'a trouvée excellente, bonne, médiocre ou mauvaise, ou bien encore s'il l'estime tout à fait, presque, en partie ou pas du tout juste. Après avoir entendu toutes les annonces, le sujet sera invité à désigner celle qu'il aura préférée et celle qui lui aura le moins plu. Il faudrait toujours proposer un nombre pair de jugements possibles, car le recours à la valeur médiane ne permet généralement pas d'obtenir un résultat concluant.

### *Exploitation des résultats*

Chaque épreuve de test donnée en annexe est accompagnée d'un tableau à remplir. Une fois les résultats classés dans ces tableaux, on les exploitera afin de déterminer : a) le slogan à utiliser dans toutes les activités d'information ; b) les meilleurs arguments en faveur d'une limitation du nombre des enfants ; c) ce que le public considère comme les inconvénients des moyens contraceptifs ; d) les messages propres à renforcer l'effet du slogan principal de la campagne ; e) le thème visuel à utiliser en contrepoint du programme d'information ; f) les annonces radiophoniques qui semblent devoir être les plus efficaces.

Les tests préliminaires doivent assurément faciliter le choix des matériels imprimés et des programmes d'information par les médias ; mais il faut aussi renforcer l'effet des messages et des affiches en faisant l'éducation des agents locaux, des communautés, des milieux hospitaliers et des élites.

Votre programme d'information devra satisfaire aux conditions suivantes :

1. Au cours d'une campagne donnée, il ne faut utiliser qu'un seul slogan

et un seul thème visuel dans tout matériel imprimé ou diffusé par n'importe quel média.

2. Le slogan et l'affiche doivent attirer le regard de toute personne qui parcourt l'artère principale de l'agglomération.
3. Une brève enquête sur place effectuée par les agents locaux et les infirmiers devrait faire apparaître que 80 à 90 % des hommes et des femmes connaissent le slogan de la campagne trois mois après le début de celle-ci.

Les tests proposés ici sont faciles à réaliser, mais un peu artificiels. Pour bien faire, il faudrait tester au moment même les annonces radiodiffusées et, pour les affiches, interroger les gens dans la rue au moment où ils viennent de passer devant l'une ou l'autre d'entre elles. Mais reconnaissons que les tests « en situation réelle » sont souvent d'exécution malaisée.

## 6 Comment évaluer la campagne menée par les médias

### Évaluation du programme en cours

VOUS aurez au préalable rassemblé des renseignements sur l'infrastructure des grands moyens d'information, déterminé les types de campagne qui ont réussi dans le passé et testé le slogan et le thème visuel. Vous trouverez à l'annexe 6 une formule d'enquête préliminaire qui peut vous aider à choisir les moyens d'information à privilégier (au cas où il n'y aurait pas encore eu d'enquêtes sur l'audience des médias). Cette formule comprend quelques questions qui permettront d'avoir une idée de ce que les gens savent et pensent au sujet de la planification familiale et de la façon dont ils la pratiquent. Dans la plupart des provinces et pays, les services de statistique, les universités et les organismes de planification effectuent des enquêtes auprès des ménages. En général, on part d'un découpage en petites unités (villages ou quartiers urbains) qu'on classe d'après leur population, puis on choisit au hasard un échantillon dans chaque catégorie; dans chaque unité, on dresse la liste des foyers et l'on en extrait, au hasard, un échantillon de ménages. Vous demanderez donc à un spécialiste local d'établir scientifiquement un échantillon représentatif de votre région. Un échantillon de 500 ménages ne permet que des analyses sommaires; pour des opérations plus complexes, il faut au moins 1 000 ménages, suivant vos besoins et la diversité des phénomènes que vous étudiez. S'il n'y a que 500 questionnaires à remplir, 10 agents locaux pourront en venir à bout en un mois, à condition qu'ils disposent des moyens de transport nécessaires. Vous pourrez utiliser le questionnaire comme modèle. Les petits calculs marginaux prendront trois semaines et une secrétaire perforatrice ne mettra pas plus de dix heures à transposer les informations sur les fiches perforées. Deux questions seulement exigent que vous élaboriez des instructions codées. Codage et mise en forme ne prennent que sept minutes par questionnaire. Dans la marge du questionnaire figurent les numéros de la fiche et de la colonne. L'information codée peut être perforée directement à partir du questionnaire.

### Importance à accorder aux divers médias

Il n'est point besoin de se livrer à des enquêtes sur l'audience des divers médias pour savoir que la radio est le plus important. Lorsqu'on a affaire à une population peu alphabétisée (taux d'alphabétisation inférieur à 30 %), on peut dire en première approximation qu'il convient de consacrer la moitié des crédits et des activités de la campagne à l'information radiophonique (spots et programmes intégrés). Les campagnes d'information par correspondance ont permis de découvrir que les analphabètes prennent connaissance du courrier en se le faisant lire. Même si 50 % seulement des naissances sont enregistrées, la plupart des pays auraient les moyens d'envoyer par la poste, aux femmes qui viennent d'accoucher, des renseignements sur la planification familiale. Bien que la lecture des journaux et revues soit l'apanage d'un public plus instruit que l'ensemble de la population cible, les annonces, encarts et communiqués de presse ont prouvé leur efficacité dans la plupart des campagnes. Dans presque tous les pays, on projette des diapositives ou des courts métrages dans les cinémas; même si le coût de production initial est parfois élevé, le prix de revient par spectateur est, à long terme, relativement faible. Quant à la production de films de 16 mm, elle ne se justifie que s'ils doivent être exploités dans les salles publiques, à moins que vous ne disposiez d'équipes mobiles pouvant parcourir un vaste secteur. Néanmoins, les unités audiovisuelles mobiles sont aussi très coûteuses et doivent atteindre une population importante pour être rentables. Leur durée de vie moyenne est d'environ sept ans. Si une équipe mobile se compose d'un chauffeur, d'un éducateur sanitaire et d'un agent local, et qu'elle passe 20 jours par mois sur le terrain, elle revient environ à 18 dollars par jour (salaires : 180 dollars par mois; carburant et réparations : 60 dollars par mois; coût du véhicule : 10 000 dollars).

### Instruments et méthodes d'évaluation

Les instruments employés pour évaluer les effets d'un programme de planification familiale sont utiles dans le cadre de la recherche et ne devraient pas être utilisés à l'échelle d'un programme national. L'enquête d'évaluation à posteriori (annexe 7) peut servir à mesurer l'évolution des connaissances, attitudes et pratiques en matière de planification familiale, ainsi que l'efficacité de certains moyens d'information. On pourra utiliser un échantillon de 500 personnes choisies de la même manière que pour l'enquête de base, mais dans un autre groupe. L'enquête et l'analyse des résultats prendront à peu près le même temps. Et si l'on veut une information immédiatement exploitable, on aura recours à divers procédés tels qu'enquêtes auprès des passants, notes individuelles prises au jour le jour, encarts à renvoyer ou cartes postales, sondages par téléphone.

L'interview dans la rue consiste simplement à demander à des personnes

sortant du cinéma si elles se souviennent de la séquence filmée sur la planification familiale et ce qu'elles en ont retenu. On peut poser la même question aux personnes qui viennent de voir une affiche ou une exposition. Il ne s'agit pas de procéder à une évaluation précise, mais simplement d'obtenir une rétro-information rapide sur l'efficacité des divers médias.

Un « encart à renvoyer » ou bulletin de réponse peut être incorporé ou joint à tout imprimé, y compris aux placards publicitaires publiés dans les journaux. Il peut comporter un signe permettant d'identifier le support et un texte invitant les personnes susceptibles de réagir positivement à apporter l'encart lors de leur prochaine visite. En classant les bulletins renvoyés par ceux qui les auront trouvés dans les prospectus adressés par la poste, les tracts, les annonces et les autres documents, on verra aisément quel a été le média le plus efficace. Certains bulletins peuvent porter l'adresse d'un dispensaire local ou un plan indiquant comment s'y rendre; d'autres peuvent indiquer à qui écrire pour recevoir en retour des préservatifs ou une brochure d'information sur les moyens contraceptifs. Pour plus d'efficacité, on peut annoncer que certains services seront offerts gratuitement jusqu'à une certaine date mentionnée sur le bulletin, ou que « les cent premières personnes qui renverront ce bulletin obtiendront gratuitement du lait pour leurs enfants ».

Les annonces radiophoniques et les matériels imprimés peuvent mentionner un numéro de téléphone ou un numéro de boîte postale auquel on s'adressera pour recevoir des informations complémentaires ou des contraceptifs. Ce moyen peut permettre aussi d'obtenir des réactions négatives au sujet de la campagne en cours, ou sur des problèmes individuels : la personne chargée de répondre au téléphone devra noter chaque jour le nombre des appels, le sexe du correspondant, les questions posées et les renseignements fournis.

L'une des meilleures manières de mesurer l'information « de bouche à oreille » engendrée par les médias consiste à prier quelques personnes instruites de noter chaque jour ce qu'elles entendent dire au sujet de la planification familiale en général et de la campagne en particulier. Un tel cahier de notes rapportant les propos ainsi glanés fournira d'intéressantes indications sur l'opinion publique, favorable ou non, et sur les réactions suscitées par la campagne. On aura soin de noter le sexe des personnes dont on rapporte les propos et le lieu de chaque conversation.

En demandant aux personnes qui viennent à un dispensaire ou à un dépôt pour s'y procurer des contraceptifs d'indiquer toutes leurs sources d'information (« Ou avez-vous entendu parler de la planification familiale? Quelle a été la source d'information la plus convaincante? ), puis, en analysant l'évolution mois par mois, on évaluera aisément l'efficacité relative de chaque élément du programme. Enfin, les analyses de tendances peuvent être utilisées de deux manières. On peut d'abord enregistrer le nombre des nouveaux acceptants et des usagers persévérants pendant une période de trois à six mois : avant, pendant et après la campagne. En

comparant la courbe des adhésions pendant et après la campagne à la courbe simplement extrapolée à partir des statistiques antérieures à celle-ci, on pourra mesurer l'efficacité du programme. Il sera intéressant de comparer aux résultats précédents la statistique des premières visites et des visites de renouvellement enregistrées pendant la même période dans des régions ayant la même population et des services de contraception similaires, mais où aucune campagne n'a eu lieu. D'autre part, sur le plan national, on favorisera l'émulation entre provinces ou districts en indiquant aux responsables de l'information les objectifs visés et les résultats obtenus ailleurs. Mais ces comparaisons entre provinces ou districts doivent évidemment prendre en compte l'importance et la répartition de la population, les services de contraception disponibles et l'infrastructure des moyens d'information.

### **Mise au point d'un programme permanent d'information et d'évaluation**

Les campagnes peuvent donner une idée des médias à employer ou à combiner pour tel programme d'information en cours. Une fois terminée l'enquête-bilan qui doit faire suite à chaque programme, il faudra calculer ce qu'il en aura coûté pour atteindre 1 000 personnes par chacun des médias auxquels on aura eu recours. Le budget de fonctionnement du programme en cours devra prendre en compte les caractéristiques de la population cible (âge, sexe, taux d'alphabétisation et lieu de résidence) ainsi que l'efficacité de chaque média. En général, la radio est plus efficace que l'imprimé (notamment les annonces dans les journaux). En faisant une simple analyse de coût, en demandant conseil aux publicitaires et autres spécialistes de la communication et en faisant appel au bon sens, on doit pouvoir élaborer un programme d'information équilibré. Le slogan et le thème visuel de propagande devront être associés au symbole dans tous les moyens d'information utilisés et les messages testés au préalable seront renforcés par des répétitions constantes dans tous les médias.

Le personnel d'information devra adresser chaque mois à l'office central un rapport précisant combien d'annonces radiophoniques ont été diffusées, de communiqués de presse publiés, de prospectus expédiés et d'autres activités courantes menées à bien. Ce rapport devra contenir la liste des matériels dont les agents locaux et autres diffuseurs ont besoin à tout moment.

Le slogan et le thème visuel devront être affichés en permanence, même quand il n'y a pas de campagne en cours. L'illustration de la planification familiale, par des peintures au pochoir, des banderoles ou des affiches, devrait être une des principales activités de propagande. Le personnel d'évaluation et d'information pourrait admettre un certain ralentissement des activités, en général pendant les deux ou trois mois précédant une campagne, de façon à mieux préparer celle-ci.

# 7 Comment évaluer l'effort d'éducation auprès des élites

## Pourquoi cette éducation ?

LES élites d'un pays ne sont pas nécessairement bien informées de la politique démographique nationale, des répercussions de la croissance et de la structure de la population sur leurs activités ou du déroulement du programme de planification familiale. Mieux tenues au courant, elles pourraient soutenir davantage les programmes de planification familiale et admettre l'utilité d'une révision des lois sur l'avortement, la stérilisation et l'âge minimal de mariage. L'application intégrale des techniques de la planification familiale se heurte à certains obstacles qu'on peut brièvement exposer comme suit.

1. Les programmes de planification familiale relèvent habituellement d'un service subalterne du ministère de la santé; avec un appui suffisant au niveau des décisions, on pourrait en faire un organisme autonome, habilité à utiliser les ressources de tous les ministères.
2. La direction et l'animation de beaucoup des programmes de planification familiale ont manqué de vigueur et pourraient être améliorées grâce à l'information efficace des élites.
3. Les services de contraception sont souvent entravés par une utilisation insuffisante du personnel paramédical pour placer le DIU et prescrire la pilule, par une mauvaise distribution des préservatifs et par l'irrégularité du réapprovisionnement en pilules dans les villages; un programme d'information pourrait contribuer à intensifier le recours au personnel paramédical, la distribution par l'intermédiaire des dépôts et la vente dans le commerce.
4. En l'absence d'une législation autorisant l'avortement sous contrôle médical après l'échec des méthodes contraceptives, il est difficile de donner aux femmes la possibilité de n'avoir que les enfants qu'elles désirent.
5. De 60 à 80 % des hommes et des femmes qui se présentent dans les établissements hospitaliers désirent n'avoir plus d'enfants; il faudrait informer les élites de la nécessité de fournir des services de stérilisation.
6. Il est arrivé que des programmes d'information sur la planification familiale ne soient pas suffisamment appuyés par les dirigeants des organes de radio, de presse et de publicité, tant publics que privés.

7. Beaucoup de pays mettent encore des obstacles à la publicité en faveur des moyens contraceptifs.

Un programme d'information destiné aux élites contribuerait sans doute à clarifier les problèmes et à les résoudre. Il pourrait porter sur certains des points suivants.

1. La plupart des dirigeants, du secteur public comme du secteur privé, ne se doutent pas que la population va doubler dans la quasi-totalité des pays en développement, quelles que soient l'intensité ou l'efficacité des programmes de planification familiale.
2. La plupart des ministères et services officiels ne savent pas à quel point la croissance démographique retentit sur leurs activités, ni comment intégrer à leurs programmes propres l'information du public sur les problèmes de population et la planification familiale.
3. Selon un mythe répandu, les efforts en matière de population et de planification familiale sont inspirés par les pays développés.
4. La plupart des dirigeants ne se doutent pas que 20 à 40 % des femmes de leur pays ont des grossesses non désirées et que la planification familiale est un moyen efficace d'améliorer la santé des mères et des enfants.
5. Les groupes évolués n'ont généralement pas connaissance de ce qui se fait au titre du programme national de planification familiale et n'ont pas été invités à le soutenir.
6. La plupart des gens ignorent que le problème démographique découle d'un ensemble complexe de facteurs qui jouent les uns sur les autres : ressources du pays, détérioration de l'environnement, exode rural accéléré, restrictions imposées aux droits de la femme et forte mortalité infantile.

Ce qu'il faut avant tout, c'est amener les membres des « élites » à prendre conscience de la nature du problème démographique et leur montrer ce qu'ils pourraient faire de concret, par exemple modifier les lois et règlements en la matière ou participer directement à l'exécution du programme de planification familiale.

### Composition des « élites »

On trouvera généralement les noms et adresse des notabilités provinciales et nationales en consultant les annuaires, le journal officiel ou les listes d'abonnés des principaux périodiques. En gros, ces personnes correspondent aux catégories professionnelles suivantes : a) ministres, sous-secrétaires d'État, directeurs de ministères et d'organismes officiels; au niveau provincial, administrateurs de district, vulgarisateurs agricoles, chefs de village, instituteurs, etc.; b) magistrats; c) législateurs; d) professions libérales : médecins, avocats, architectes et ingénieurs; e) directeurs et présidents de grandes entreprises; f) éditeurs de publications et directeurs de stations de radio et d'agences de publicité; g) toutes personnes qui

exercer une influence sur l'opinion publique, depuis les acteurs connus jusqu'aux champions sportifs; h) chefs religieux; i) rédacteurs de discours d'hommes politiques.

### Mise au point d'une stratégie d'information

Après avoir dressé la liste des membres des « élites », on peut définir une stratégie d'information. L'administrateur de la planification familiale, le directeur de l'information et le personnel d'évaluation détermineront les besoins prioritaires en matière de communication. Est-il nécessaire de modifier la politique gouvernementale en matière de planification familiale ou de faire mieux connaître le problème démographique et le programme de planification familiale? Faut-il que la campagne d'information vise en priorité certaines élites? Quel en sera le thème principal et qu'attend-on de ces élites? Comment contrôler et évaluer efficacement le programme d'information? Les messages devront-ils être testés au préalable? Comment utiliser au profit du programme d'information l'appui des élites, et notamment du chef de l'État et d'autres personnalités influentes? Comment articuler les activités d'information avec la stratégie de communication appliquée par les agents locaux, le programme d'éducation communautaire, l'action des équipes mobiles et les autres activités de communication en matière de planification familiale? Parmi les méthodes d'évaluation conçues dans le cadre des enquêtes de base et des tests préliminaires, quelles sont celles qui peuvent être appliquées à l'information des élites?

On peut fonder une stratégie d'information sur un ou plusieurs des procédés suivants.

1. Publier des déclarations du chef de l'État ou d'autres personnalités, qui exposent le problème démographique ou apportent leur appui au programme de planification familiale.
2. Organiser à l'intention des élites, des journées d'étude consacrées au problème démographique et aux activités de planification familiale; élaborer un programme méthodique permettant de coordonner la campagne d'information sur la planification familiale avec les réunions de groupes provinciaux, les sessions parlementaires, les réunions ministérielles et les congrès politiques provinciaux.
3. Adresser aux membres des élites un bulletin mensuel dont chaque numéro sera consacré à un problème ou à un événement donné : la pénurie d'énergie ou de certaines denrées alimentaires, les problèmes de l'emploi, les lacunes des services éducatifs et sanitaires, etc.
4. Repérer les journaux et revues les plus lus par les élites et diffuser des communiqués de presse ou rédiger des articles pour ces publications.
5. Mettre au point un questionnaire permettant de déterminer ce que les élites savent des problèmes de population et les informer ensuite des résultats de cette enquête.

6. Inciter le public à manifester par lettres son appui à une législation et à une politique favorables à la planification familiale.
7. Faire signer à des personnalités influentes des déclarations préconisant l'abrogation des lois contre l'avortement et l'amélioration des services de planification familiale.
8. Obtenir des personnes influentes ayant subi une vasectomie ou un avortement qu'elles prennent publiquement position en faveur de ces méthodes.

### Évaluation et contrôle de l'exécution du programme

On peut mesurer l'effet du programme d'éducation des élites en dénombrant les déclarations faites en public et communiquées à la presse, ou diffusées par correspondance. Le personnel devrait s'informer attentivement des débats parlementaires, des réunions d'organismes professionnels et des décisions judiciaires ayant trait aux lois et dispositions intéressant le programme de planification familiale. Les questions déterminantes à poser pour évaluer un tel programme sont les suivantes.

1. A-t-on adopté des lois ou modifié des règlements concernant la mise en place de services d'avortement et de stérilisation, le recours au personnel paramédical et la publicité en faveur des moyens contraceptifs?
2. A-t-on adopté et mis en application des lois relatives à l'âge minimal au mariage, au travail des enfants, à l'enseignement universel, à la sécurité sociale et aux droits de la femme et de l'enfant?
3. Les élites sont-elles intervenues pour que les programmes d'éducation et d'information des adultes ne négligent plus les problèmes de population et la planification familiale? Le personnel qui relève de ces élites a-t-il été invité à assurer des services de contraception ou à convaincre un certain nombre de personnes d'accepter la contraception?
4. A-t-on élaboré un questionnaire pour juger des connaissances et des attitudes des élites à l'égard du programme de planification familiale dans ses rapports avec leurs activités? A-t-on tenté de déterminer comment ces catégories pourraient contribuer au programme d'information?

L'annexe 8 présente un modèle de questionnaire qui devrait permettre d'avoir une idée générale de ce que les élites savent du programme et d'indiquer comment elles pourraient y participer. Dans la mesure où ces groupes s'engageront à accomplir certaines actions précises, le personnel d'évaluation sera à même de mesurer leur efficacité.

# 8 Évaluation de l'activité des agents locaux

## Objectifs du travail d'information

LA plupart des programmes de planification familiale disposent d'un certain nombre d'agents travaillant à plein temps sur le terrain, qui procèdent à des visites à domicile et animent les réunions de groupe. Dans presque tous les pays, ce sont des femmes, car les principaux moyens contraceptifs (DIU et pilule) sont employés par les femmes. L'expérience acquise a permis d'établir des règles très claires pour choisir ces agents locaux, les former, organiser leur travail et évaluer leur efficacité. Le responsable de l'information devra leur poser les questions suivantes et le spécialiste de l'évaluation s'organisera pour recueillir et analyser leurs réponses.

1. Quel devrait être le pourcentage d'hommes parmi les agents locaux et comment doivent-ils collaborer avec les femmes dans le travail d'information ?
2. Comment les agents locaux devraient-ils répartir leur temps entre le travail au dispensaire, les visites à domicile, les réunions de groupe et les visites de contrôle ?
3. Comment un agent local peut-il amener les couples à adopter les méthodes qui conviennent le mieux à leurs besoins particuliers ?
4. De tous les médias, quel est celui dont l'appui est le plus efficace pour les agents locaux et, parmi les tracts, panneaux et autres auxiliaires audio-visuels dont on les équipe, quels sont les plus utiles ?
5. Comment les jugements portés sur les résultats et les difficultés des agents locaux doivent-ils être communiqués aux évaluateurs et administrateurs du programme d'information si l'on veut que ces derniers prennent les mesures appropriées ?

## Critères d'évaluation

L'expérience a permis de définir quelques critères très précis pour évaluer le travail d'information des agents locaux. Il faut d'abord que ceux-ci aient le même « profil » (âge, éducation, origine sociale) que les gens auxquels ils ont pour mission de s'adresser. On attribuera à chacun d'eux

un secteur dont la population sera en général de 15 000 à 25 000 personnes, selon la densité de l'habitat dans la région. En milieu urbain, ils doivent pouvoir rendre visite tous les 12 à 18 mois à toutes les femmes en âge de procréer. Un agent local peut normalement faire chaque jour 10 visites à domicile et animer chaque semaine 2 réunions de 15 à 20 participants. D'une manière générale, les agents locaux devraient pouvoir enregistrer tous les mois de 3 à 8 nouvelles acceptantes du DIU, de 5 à 10 personnes adoptant l'usage de la pilule ou d'un préservatif, et 1 ou 2 volontaires pour la stérilisation, mais cela dépend de la mesure dans laquelle ces méthodes sont acceptables et accessibles. Quelle que soit la méthode choisie, il faut fixer des objectifs aux agents locaux en ce qui concerne tant le nombre des nouveaux acceptants que celui des adeptes fidèles de la contraception; à cet effet, on lui donnera par exemple 15 points pour une stérilisation, 7 pour un nouveau DIU, 5 pour une acceptante de la pilule, 3 pour un acceptant des préservatifs et 1 point par visite de renouvellement. Pour aider les acceptants à persévérer, l'agent local devrait ouvrir dans son secteur quatre ou cinq centres de distribution de préservatifs et de pilules. Il faudra l'équiper en matériel éducatif divers, notamment en tracts explicatifs sur les méthodes contraceptives. L'utilité d'appareils de projection pour diapositives et d'autres auxiliaires audio-visuels reste à établir.

### Évaluation du travail d'information des agents locaux

Dans beaucoup de programmes, on engage les agents locaux à titre temporaire de façon à pouvoir les remplacer s'ils n'atteignent pas leurs objectifs. Ceux-ci varieront en fonction de divers facteurs : accessibilité et acceptabilité des contraceptifs, importance et répartition de la population visée, nombre d'hommes et de femmes qui pratiquent déjà ou souhaitent pratiquer la contraception et durée d'existence du programme. Le responsable de l'évaluation peut établir la moyenne par agent du nombre de personnes envoyées au dispensaire et de visites de renouvellement et fixer comme objectif les résultats obtenus par les trois quarts des agents locaux.

La plupart de ces derniers sont munis de fiches journalières pour y noter le nom et l'adresse des personnes qu'ils vont voir à domicile, ainsi que d'autres renseignements : nombre d'enfants vivants, âge de l'épouse, méthode de planification familiale pratiquée, intérêt porté aux moyens contraceptifs. On trouvera à l'annexe 9 une fiche type et, à l'annexe 10, une fiche mensuelle de récapitulation.

La méthode la plus précise pour savoir combien de personnes — hommes et femmes — les agents locaux auront converties à la planification familiale consiste à utiliser le système des coupons. Ces coupons (voir modèle à l'annexe 11) comprennent quatre volets. Le premier reçoit le nom et l'adresse de la personne qui se propose d'appliquer une méthode donnée. Le deuxième est destiné à noter le « suivi » : trois à six mois après la remise

du coupon, l'agent déterminera si la personne en question a accepté la méthode et, dans l'affirmative, si elle en est satisfaite; au cas où elle hésite encore, il en notera la raison; il y marquera aussi les informations à donner ou les changements de tactique à adopter pour vaincre ces hésitations. Ces remarques seront envoyées au bureau d'évaluation à la fin de chaque mois. Le troisième volet du coupon doit porter le nom de l'homme ou de la femme, le nombre des enfants vivants, le niveau d'instruction et l'adresse. Toute personne qui désire appliquer la planification familiale présente les troisième et quatrième volets au spécialiste (médecin ou autre), qui dispense les services de contraception. Au dispensaire, le médecin inscrira les renseignements relatifs au type de contraception dispensée; si une rémunération est versée soit au médecin, soit à la personne qui a fait entreprendre la démarche, le quatrième volet servira de reçu. Une fois les honoraires versés, les troisième et quatrième volets seront ramassés: la partie centrale servira à l'évaluation et la quatrième ira au service de comptabilité. Comme chaque coupon porte un numéro identifiant l'agent qui l'a délivré, il sera facile de relever, chaque mois, combien chacun d'eux a convaincu de personnes. En les tenant tous informés de ces résultats, on suscitera automatiquement un mouvement d'émulation et chacun fera de son mieux pour atteindre les objectifs qui lui ont été assignés.

L'évaluation qualitative des visites particulières à domicile ou des réunions de groupe s'est révélée difficile. On peut résumer comme suit les principaux éléments qualitatifs de cette évaluation.

1. L'agent local est-il capable de recommander la méthode qui répondra aux besoins des couples désirant espacer ou éviter les grossesses?
2. Le mari et la femme ont-ils pris en commun la décision d'employer le moyen contraceptif?
3. Dans quelle mesure l'agent local réussit-il à obtenir que la collectivité appuie son travail d'information en faveur de la planification familiale?
4. Comment fait-il prendre conscience des répercussions qu'a le problème démographique sur les efforts de développement locaux en matière de santé, d'éducation, etc.?
5. Comment l'agent montre-t-il qu'il existe une relation fonctionnelle entre les aspirations des parents et un nombre optimal d'enfants?
6. Comment l'agent local peut-il loyalement exposer les effets secondaires des méthodes contraceptives et, d'autre part, rendre celles-ci acceptables et faire adopter la discipline que leur emploi exige?
7. Quelles méthodes d'incitation peut-il utiliser pour obtenir que les gens s'engagent à agir immédiatement (gratuité du service pendant une période limitée, fixation d'un calendrier de rendez-vous, etc.)?
8. Comment l'agent local décèle-t-il et arrive-t-il à vaincre les résistances à la planification familiale qui proviennent de facteurs culturels tels que le rôle et la condition de la femme, le refus de discuter d'un sujet tabou, l'opposition de certains membres de la famille, l'idéal d'avoir au moins deux fils, ainsi que la nécessité d'avoir beaucoup d'enfants en raison du taux élevé de mortalité infantile, du soutien que les

parents âgés en attendent et de la main-d'œuvre bon marché qu'ils constituent?

9. Comment l'agent local peut-il informer les inspecteurs et administrateurs des problèmes qui appellent une action bien précise?
10. Comment combiner l'évaluation du travail d'information accompli par l'agent avec les autres opérations nécessaires à l'évaluation (enquêtes de base sur l'audience des moyens d'information, éducation en dispensaire, éducation communautaire, tests préliminaires de matériels, etc.)?

S'ils exploitent convenablement les fiches journalières de visites à domicile et les fiches mensuelles, les coupons et les questionnaires confiés aux agents, les responsables de l'évaluation et de l'information devraient savoir, en l'espace de cinq à sept mois, quelles sont les activités qui ont donné les meilleurs résultats, quels sont les agents locaux à remplacer et comment assurer en permanence l'évaluation des agents.

## 9 Évaluation de l'enseignement dispensé par les services de contraception

HOMMES et femmes doivent aller quelque part se procurer les contraceptifs qu'ils utilisent : il y a là une occasion supplémentaire de communication, plus ou moins grande suivant les conditions ci-après.

1. Le cadre juridique ou politique autorisant médecins et infirmiers à pratiquer des stérilisations et des avortements, à placer des DIU ou à prescrire la pilule.
2. L'efficacité des programmes d'éducation communautaire réalisés par les médias, les agents locaux et d'autres moyens.
3. Le nombre des membres de la communauté qui ont recours aux moyens contraceptifs et leur degré de satisfaction.
4. Le fait que la motivation d'une femme qui s'adresse à un service de contraception varie en fonction de plusieurs facteurs : temps écoulé depuis la dernière naissance, nombre d'enfants vivants, décès antérieurs d'enfants, nombre et âge des fils vivants, allaitement au sein ou non, accord ou désapprobation du mari, autres facteurs économiques, sociaux et culturels.
5. Le désir d'utiliser la méthode pour espacer les grossesses ou les éviter entièrement.
6. La qualification et l'expérience des dépositaires, infirmiers, médecins, etc.
7. Le temps et les efforts que ceux qui dispensent les services devront consacrer à l'éducation des hommes et des femmes.
8. Le cadre : cabinet de médecin privé, chevet de lit d'hôpital, domicile, cours collectif au dispensaire, pharmacie, dépôt (magasin de détail, salon de coiffure, etc.).
9. Le matériel éducatif complémentaire placé dans la pharmacie ou dans le cabinet du médecin : présentoirs, tracts, affiches, planches, maquettes anatomiques, etc.
10. Les honoraires et les échéances des versements aux médecins, dépositaires et autres prestataires de services.
11. Les conditions requises, notamment l'accord du mari et de la femme pour la stérilisation, l'âge de la femme, et celui du dernier né.
12. Le fait que l'acceptant ait déjà utilisé un contraceptif.

### Conception d'une stratégie d'information

La stratégie d'information visant le personnel qui dispense les services devra tenir compte des éléments suivants.

1. Quelles sont les méthodes contraceptives le plus préconisées actuellement ? Et les personnes qui les adopteraient sont-elles en mesure de les appliquer ?
2. Quel personnel peut-on employer pour s'adresser à ceux qui dispensent les services, c'est-à-dire aux médecins qui ont assuré les premiers cours de formation, aux représentants médicaux qui présentent les produits pharmaceutiques aux médecins, aux inspecteurs des agents locaux de la planification familiale, des sages-femmes et des infirmiers, ou encore aux grossistes, si on utilise les réseaux commerciaux de distribution ?
3. Quels moyens d'information utiliser (publications médicales, correspondance postale directe, etc.) ?
4. Quelles normes médicales doivent observer ceux qui fournissent les services de contraception, notamment au sujet des contre-indications du DIU et de la pilule ?

Voici, à titre indicatif, quelques principes proposés aux personnes responsables de ce travail d'information :

1. On recommandera la vasectomie aux hommes qui ne veulent plus d'enfant et dont le dernier-né est âgé de trois à cinq ans.
2. La vasectomie est toujours préférable à la ligature des trompes, sauf lorsque cette ligature peut être effectuée simplement en terminant une autre intervention chirurgicale.
3. Le DIU est plus efficace que les pilules ou les préservatifs pour les femmes qui ne veulent plus avoir d'enfants.
4. Les médecins ou infirmiers peuvent prescrire la pilule après s'être assurés dans chaque cas qu'il n'y a pas de contre-indication. S'il est possible de se réapprovisionner facilement et gratuitement, cette méthode est efficace pour les femmes qui veulent retarder la naissance de leur premier enfant ou espacer leurs grossesses. La plupart des femmes qui se marient tôt ont trois ou quatre enfants avant d'atteindre la trentaine. Les pilules se sont révélées inefficaces pour celles qui veulent éviter totalement les grossesses, car il faut continuer d'en prendre pendant très longtemps.
5. Les femmes qui allaitent peuvent commencer à prendre une pilule à faible dose six semaines après l'accouchement sans que la lactation diminue sensiblement.
6. Une femme qui, en période de menstruation, veut éviter d'être enceinte doit employer un contraceptif.
7. Si les techniques de régulation de la menstruation ou de l'avortement précoce sont acceptées et accessibles en cas d'échec de la contraception, tous les types de contraceptifs peuvent être recommandés.

De nombreuses personnes ont entendu parler de la contraception et nourrissent des craintes qu'il convient de dissiper par l'éducation en dispensaire.

Les programmes d'information doivent donc viser à éclaircir certains malentendus en faisant valoir que :

1. La vasectomie n'entraîne pas l'impuissance : simplement, le liquide éjaculé ne contient pas de spermatozoïdes, mais son aspect reste le même.
2. Les femmes qui ont subi la ligature des trompes continuent d'avoir des menstruations.
3. La régulation de la menstruation ou l'avortement précoce sont des interventions très courtes (pas plus de trois à cinq minutes en général), sans danger et efficaces.
4. Si la pilule et le DIU causent généralement quelques pertes de sang au début, celles-ci ne sont pas jugées dangereuses pour la santé de la femme; en cas de persistance de ces hémorragies, il suffit d'abandonner la méthode.
5. Toutes les méthodes de régulation de la fécondité, y compris l'avortement, présentent moins de risques qu'une grossesse menée à terme.

Il est rare qu'on explique franchement aux couples les méthodes auxquelles ils peuvent avoir recours, ainsi que leurs avantages et leurs inconvénients. On ne dit pas aux femmes que 10 à 15 % de celles qui acceptent le DIU deviendront quand même enceintes ni que 50 à 70 % y renoncent et l'abandonnent au bout de quatre ou cinq ans. Sur 100 femmes qui adoptent la pilule, la moitié environ abandonneront en moins d'un an et 60 à 80 au bout de deux ans.

### Méthodes d'évaluation

L'une des meilleures méthodes permettant d'évaluer l'éducation en matière de contraception consiste à envoyer subrepticement aux consultations des hommes ou des femmes préparés à cette tâche. Si le personnel se sait observé, mais sans savoir par qui, il est probable qu'il s'occupera mieux de ses visiteurs. Une femme ou un homme pourrait ainsi, chaque mois, recueillir au dispensaire ou chez le médecin les renseignements suivants.

1. Durée de l'attente au service de contraception.
2. Quelles questions ont été posées pour remplir la fiche initiale?
3. Quelles contre-indications ont été spécifiées?
4. Quelles explications a-t-on fournies au sujet du stérilet, de la pilule et des autres contraceptifs?
5. Méthode préconisée?
6. Quels effets secondaires ont été mentionnés?
7. Quels employés comprennent le dispensaire, et que fait chacun d'eux pendant la visite?
8. Si la pilule a été prescrite, combien de séries de pilules donne-t-on à la fois?
9. Explique-t-on le mode d'emploi de la pilule?
10. Si un DIU a été inséré, le médecin a-t-il indiqué comment on doit vérifier qu'il reste bien en place?

11. Les visiteurs sont-ils bien accueillis et informés de façon précise ?

12. Coût des pilules et de la consultation ?

L'enquêteur pourra ainsi rapporter des observations favorables ou défavorables. Ce système permet également de savoir si les médecins rémunérés à l'acte font des déclarations inexactes.

Le responsable de l'évaluation doit établir, pour chaque établissement hospitalier, cabinet médical privé, dépôt ou dispensaire, si les hommes et les femmes choisissent une méthode qui leur permet d'éviter les grossesses non désirées. Les centres de contraception pourront être classés d'après le nombre de personnes qui acceptent la contraception par rapport à l'ensemble des habitants du secteur qui pourraient le faire, d'après les méthodes choisies et d'après le nombre de visites de renouvellement enregistrées chaque mois. On veillera à ce que chaque personne acceptant pour la première fois d'appliquer une méthode de planification familiale reçoive un numéro d'identification, sinon beaucoup risquent d'être comptées à nouveau : dans certains programmes nationaux, les « nouveaux acceptants » enregistrés sont ainsi plus nombreux que l'ensemble des femmes en âge de procréer ! Comme les statistiques relatives aux nouveaux acceptants ne permettent pas de bien mesurer le succès du programme, sauf en ce qui concerne la stérilisation, il faudra que les évaluateurs tiennent mois par mois le compte des personnes approvisionnées en contraceptifs et qu'ils en tirent des conclusions quant à l'efficacité des méthodes utilisées. Pour mesurer l'efficacité réelle du programme, ils devront en particulier définir de façon précise ce qu'est un « nouvel acceptant » afin de ne pas compter la même personne deux ou trois fois.

Le personnel chargé du travail d'éducation dans les dispensaires peut aussi collaborer à l'essai des messages et des matériels et à l'évaluation des techniques d'éducation des agents locaux. Les employés des services de santé et de planification familiale pourraient consacrer une forte proportion de leurs heures de travail à des tâches d'évaluation, notamment à faire des sondages et à analyser les réponses. Comme la plupart des dispensaires notent l'origine des informations qu'ont leurs clients, l'analyse de ces réponses devrait être faite par priorité.

# 10 Élaboration d'un plan d'action pour évaluer l'information

APRÈS avoir fait une enquête sur l'infrastructure et le processus de communication dans votre province ou pays, tous vos collaborateurs, administrateurs, informateurs, éducateurs et évaluateurs devront se réunir pendant cinq jours au moins pour mettre au point en commun un plan d'action annuel. Le premier jour, ils dresseront la liste des besoins prioritaires, fixeront les objectifs en matière d'évaluation de la communication et préciseront les tâches de chacun. Le deuxième jour, ils examineront les obstacles qui s'opposent à la réalisation des objectifs et tâcheront de déterminer le personnel, le budget et le temps nécessaires. Le plan d'action à proprement parler devra décrire la situation locale en matière d'information du public, le cadre géographique, les principaux problèmes que soulève le programme, les critères retenus pour la définition des priorités, les objectifs et la stratégie, l'organisation et les dispositions d'ordre administratif, les tâches précises de chacun des groupes cibles et les messages envisageables, la ventilation du budget et les principales activités mois par mois. Une fois le plan approuvé, il appartiendra au directeur du programme de communication de préciser chaque mois les objectifs et les tâches de chacun ; une date limite sera fixée pour l'accomplissement de chaque tâche.

De nombreux plans d'action n'ont pu être exécutés parce qu'ils étaient trop ambitieux. Mieux vaut un plan simple et réalisable qu'un plan trop compliqué qui reste inachevé. Les conditions (politique officielle, situation des programmes de planification familiale, infrastructure de communication, compétence et dynamisme du personnel, budget et délais) variant d'une région à l'autre, on ne saurait proposer de directives détaillées pour une stratégie de l'information. Les étapes ci-après peuvent toutefois être envisagées.

1. Réalisation de l'enquête : deux mois.
2. Mesure de l'efficacité des agents locaux, choix des objectifs, amélioration de la rétro-information et perfectionnement du personnel : deux à trois mois.
3. Établissement des listes de notables et de personnalités à contacter et lancement d'un système de publipostage : un mois.
4. Réalisation d'enquêtes de base sur la planification familiale et l'audience des médias, organisation d'une campagne par les médias, mise au point

de la présentation visuelle des symboles et diffusion des thèmes de propagande : deux à trois mois.

5. Évaluation de l'information fournie par le personnel des dispensaires et promotion des méthodes convenant le mieux aux femmes ; enquête sur la qualité des services offerts, faite par des femmes envoyées à cette fin dans les dispensaires : un mois.
6. Introduction systématique de la planification familiale dans les autres activités communautaires (éducation des adultes, moyens d'expression populaire traditionnels, classes d'alphabétisation), dans les usines, les coopératives agricoles et les groupes organisés par les agents locaux (par exemple, les clubs de mères).

Même si les opérations d'information et d'évaluation doivent être limitées au cours de l'année suivante, il faut que les auteurs du plan d'action respectent les conditions suivantes :

1. Les messages diffusés par les médias doivent être véridiques.
2. Les agents locaux et le personnel des dispensaires doivent recommander les méthodes qui répondent aux besoins des couples.
3. Un seul symbole et un seul thème doivent être employés dans les activités d'information.
4. Les élites doivent être avisées que la population de leur province ou pays doublera quel que soient les efforts déployés en faveur de la planification familiale, et que 25 à 40 % des femmes ont des grossesses non désirées.

Lorsqu'il élabore un plan d'action, le personnel d'évaluation et d'information doit garder présents à l'esprit ces deux objectifs essentiels : d'abord aider les couples à choisir à bon escient le nombre de leurs enfants, donc à savoir espacer les naissances en fonction de cet objectif ; ensuite, leur enseigner à utiliser correctement les méthodes de planification familiale appropriées.

# Annexes

# 1 Questionnaire documentaire et liste de contrôle

*Avant d'élaborer un plan d'action pour le programme d'information, il convient de bien connaître la politique en matière de population, les problèmes administratifs que soulève la transmission des messages, les campagnes entreprises dans le secteur privé et le secteur public en vue de communiquer avec les divers groupes cibles, et les techniques d'évaluation appliquées pour en mesurer les résultats. Il ne sera peut-être pas possible de répondre sur tous les points, mais la plupart des questions se révéleront utiles pour l'élaboration d'une stratégie.*

## I. Population et politique en matière de planification familiale.

La diffusion de messages relatifs à la planification familiale se heurte à divers obstacles, en particulier à des restrictions d'ordre administratif ou juridique. S'agissant de la planification familiale elle-même, il n'est pas facile d'organiser le programme à un niveau assez élevé pour pouvoir se servir de l'infrastructure publique de communications, et avec assez de souplesse pour utiliser les organismes privés de publicité ou de commercialisation. En outre, d'une façon générale, on ne peut faire appel au personnel médical ou paramédical en place car il est interdit de rémunérer ses services, et l'interdiction de constituer des dépôts de pilules anticonceptionnelles et de préservatifs empêche de constituer de vastes réseaux de distribution. Mentionnons enfin l'interdiction de l'avortement et/ou de la stérilisation. Au-delà de la planification familiale proprement dite, il y a de nombreux sujets (allocations familiales, obligation scolaire, droits juridiques des femmes, travail féminin, objectifs prioritaires du gouvernement en matière de développement, problèmes d'environnement, santé des mères et des enfants, âge légal de mariage, pénurie d'énergie et de denrées alimentaires, disparité des revenus, etc.) dont il importe de tenir compte durant la recherche des informations utiles.

### A. Au sujet de la planification familiale elle-même.

1. Les agents chargés de l'information concernant la planification familiale peuvent-ils mettre au point directement avec le ministère de l'Information et de la Radiotélédiffusion un plan d'utilisation de la radio, de la télévision et des autres médias du secteur public?
2. Est-il possible de conclure des contrats avec des stations de radio, des agences de publicité et des sociétés d'étude des marchés pour lancer des campagnes?
3. Peut-on créer des circuits commerciaux ou des magasins de distribution de préservatifs et de pilules?
4. Peut-on accorder aux médecins et au personnel paramédical des secteurs public et privé une certaine rémunération chaque fois qu'ils posent un DIU, pratiquent une stérilisation ou ordonnent de prendre la pilule?
5. Les femmes qui échouent dans l'emploi des moyens contraceptifs peuvent-elles obtenir un avortement offrant toute garantie sur le plan médical?
6. La vasectomie et la tubectomie sont-elles soumises à des restrictions?

7. La prescription de la pilule ou la mise en place d'un DIU par le personnel paramédical sont-elles soumises à des restrictions?
8. L'importation de moyens contraceptifs fait-elle l'objet de taxes excessives?
9. Peut-on faire de la publicité en faveur des moyens contraceptifs dans la presse et à la radio?
10. Est-il permis de rémunérer les personnes qui recrutent de nouveaux acceptants?

#### B. Autour de la planification familiale

1. Comment peut-on intégrer le message de la planification familiale dans l'ensemble de la communication en faveur du développement?
2. Quels sont les problèmes posés par l'égalisation des droits et des chances en faveur des femmes?
3. Quels sont les problèmes locaux liés à l'environnement?
4. Quelles sont dans les domaines ci-après, les moyens concernant le développement et par suite ayant des répercussions sur la fécondité, la mortalité et les migrations :  
(a) répartition des crédits pour le développement entre les divers secteurs économiques; (b) inégalité des revenus; (c) programmes d'éducation sanitaire et de sécurité sociale; (d) mesures en faveur des industries de main-d'œuvre ou bien des industries à base de capital; (e) coopératives agricoles et réforme agraire; (f) participation du public aux programmes; (g) impôt progressif sur le revenu?
5. Quelles sont les dispositions officielles visant à encourager ou à obliger les couples à espacer les naissances ou à cesser de procréer?

#### C. Activités d'information visant à modifier une politique

1. Envisage-t-on de faire une enquête auprès de la population évoluée pour connaître ses attitudes à l'égard de la planification familiale? (voir annexe 8).
2. Le Chef de l'Etat s'est-il officiellement prononcé en faveur de la planification familiale?
3. Les différents ministères, les autorités du service de planification ou d'autres dirigeants ont-ils publié des déclarations sur le même sujet?
4. Des économistes et sociologues de premier plan ont-ils écrit, sur la population et la planification familiale, des articles ou des rapports destinés à être diffusés dans tout le pays?
5. Y a-t-il eu déjà, ou prévoit-on d'organiser, des colloques sur les problèmes de population à l'intention des journalistes, radiodiffuseurs et autres spécialistes de l'information?
6. Existe-t-il un bulletin d'information sur les problèmes de population et sur la planification familiale qui soit diffusé auprès des autorités et des spécialistes, à l'échelon régional comme national?
7. Existe-t-il des bureaux organisant l'envoi de conférenciers?
8. A-t-on publié des résultats d'enquêtes de CAP (connaissances, attitudes, pratiques), notamment au sujet du problème des enfants non désirés et de l'appui que la planification familiale trouve dans l'opinion publique? (voir annexe 6).
9. S'efforce-t-on d'adresser systématiquement aux journaux, aux stations de radio et aux divers périodiques des communiqués de presse sur les problèmes de population?
10. Projette-t-on d'organiser des séminaires nationaux ou régionaux sur la planification familiale?

#### II. Information en faveur du développement

1. Quelles sont les activités d'information menées à l'appui des campagnes de développement agricole, éducatif et industriel?
2. Quelles sont les campagnes sanitaires projetées et comment pourrait-on intégrer la planification familiale et les problèmes de population dans l'activité d'éducation sanitaire?
3. Des études sur les aspirations des parents ont-elles été faites par des universités ou des services gouvernementaux, et témoignent-elles d'un intérêt pour la planification familiale?
4. Comment utilise-t-on les moyens de grande information pour appuyer les programmes de développement, et comment peut-on y associer la planification familiale et les problèmes démographiques?

5. Quelles campagnes en faveur du développement ont obtenu les meilleurs résultats, et quelles leçons le personnel de la planification familiale peut-il en tirer?
6. A quelles techniques de test et d'évaluation a-t-on eu recours, et quels en ont été les résultats?
7. Quels sont les messages de planification familiale que l'on peut faire passer dans le cadre des activités d'information en faveur du développement?
8. Quel matériel audio-visuel envisage-t-on d'utiliser dans les activités d'information en faveur du développement, et peut-on y introduire quelques messages sur la planification familiale?
9. Des ministres ou de hauts fonctionnaires doivent-ils publier des directives ou des déclarations favorables à la planification démographique et familiale?
10. Peut-on inclure la planification familiale dans les programmes de formation des enseignants, des agents de vulgarisation agricole et d'autres fonctionnaires?
11. Peut-on confier à des fonctionnaires des stocks de tracts sur les moyens contraceptifs ou de "coupons"? (voir annexe 11).
12. Les ministères compétents accepteront-ils qu'une prime soit versée pour chaque ordonnance stipulant la pose d'un DIU ou une stérilisation, et que des fonctionnaires reçoivent en dépôt des stocks de condoms et de pilules?
13. Les inspecteurs de la fonction publique peuvent-ils contribuer à la surveillance des activités d'information sur la planification familiale?
14. Quels sont les renseignements que les fonctionnaires peuvent rapporter quant à l'efficacité du programme d'information sur la planification familiale?
15. Les fonctionnaires accepteraient-ils d'évaluer le travail d'information des agents sur le terrain et du personnel hospitalier, de soumettre les messages à des essais préliminaires et de mener des enquêtes de base?

### III. Services de contraception

1. Combien y a-t-il de médecins dans votre pays?
2. Combien d'entre eux fournissent-ils des moyens contraceptifs à leurs patients?
3. Combien d'agents paramédicaux ont-ils appris à placer des DIU ou à ordonner la pilule?
4. Quel est le nombre approximatif des centres de distribution de préservatifs?
5. Quel est le pourcentage approximatif des naissances qui ont lieu : à l'hôpital ou en clinique, avec l'assistance d'une sage-femme qualifiée ou diplômée, d'une sage-femme non qualifiée, ou d'une autre personne?
6. Si aucune des personnes qui procèdent aux accouchements ne sait encore fournir des moyens contraceptifs, envisage-t-on de le leur enseigner au cours de l'année prochaine?
7. Quelles sont les méthodes de contraception actuellement offertes par les services gouvernementaux (le cas échéant) et les organismes bénévoles?

Méthodes	Services gouvernementaux	Organismes bénévoles
DIU		
Pilule		
Stérilisation		
Condom		
Autres		

8. Combien l'intéressé(e) doit-il(-elle) payer :

	Un DIU	Un cycle de pilules	Une dou- zaine de préserv- atifs	Une vasesec- tomie	Une résec- tion des trompes	Autres (à préciser)
A un service officiel						
A l'association pour la planification familiale						
A un service privé						
A un autre organisme						

9. Un patient (ou une patiente) peut-il (ou elle) obtenir de se faire stériliser, à sa demande, dans un service sanitaire officiel? Par un médecin privé?
10. Si une femme devient enceinte alors quelle applique une méthode contraceptive, peut-elle se faire avorter? Dans l'affirmative, quel en est le coût?
11. Les centres officiels de planification familiale pourraient-ils prendre en charge de nouveaux acceptants? Dans l'affirmative, combien? (en pourcentage).
12. Quelle est la proportion de la population rurale qui pourra bénéficier de services de contraception au cours de l'année à venir?

IV. Objectifs

1. Nombre d'acceptants au cours de l'année passée et objectifs pour l'année à venir :

Nombre d'acceptants / Objectifs pour l'année à venir

	Programmes gouvernementaux	Programmes du mouvement de planification familiale	Divers (à préciser) médecins privés, pharmacies	Programmes gouvernementaux	Programmes du mouvement de planification familiale	Divers (à préciser) médecins privés, pharmacies
Méthode contraceptive :						
DIU						
Pilule						
Vasectomie						
Tubectomie						
Préservatifs						
Comprimés ou poudres effervescentes						
Diaphragme						
Autre (à préciser)						

V. Radio

1. Indiquez le nombre des émetteurs de radio officiels et privés.
2. Combien y a-t-il de postes récepteurs?
3. Pourcentage approximatifs de propriétaires d'un récepteur de radio en milieu urbain; en milieu rural?
4. L'Etat offrira-t-il du temps d'antenne gratuit pour la planification familiale?
5. Les stations privées offriront-elles du temps d'antenne gratuit pour la planification familiale?
6. De combien de temps pourra-t-on disposer sur les antennes des émetteurs officiels :
  - a. A combien d'annonces de 60 secondes aura-t-on droit chaque mois pour la planification familiale?
  - b. A combien d'annonces de cinq minutes chaque mois?
7. Peut-on charger les auteurs des émissions d'introduire la planification familiale dans leurs programmes?
8. Les émetteurs accepteront-ils de diffuser des informations sur la planification familiale et sur les problèmes de population?
9. Quelles sont les formalités à accomplir pour obtenir du temps d'antenne gratuit à la radio?
10. Les émetteurs officiels acceptent-ils les annonces commerciales? Dans l'affirmative, quel est le coût d'une annonce de 30 secondes à l'heure de grande écoute, et aux autres heures?
11. Quels émetteurs privés accepteraient-ils de diffuser des annonces de 30 secondes sur la planification familiale, et quel en serait le coût :

Station	Coût d'une annonce de 30 secondes			
	Accepterait	N'accepterait pas	Heure de grande écoute	Autres heures
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

12. Les directeurs des stations privées seraient-ils prêts à offrir un temps d'antenne gratuit?
13. A-t-on procédé à des enquêtes en vue de déterminer les heures de plus grande écoute?
  - a. A quel moment l'écoute des femmes est-elle la plus grande?
  - b. Quel est le pourcentage des femmes mariées qui écoutent la radio au moins une fois par jour?

## VI. Journaux

1. Combien de journaux paraissent-ils dans votre pays?
2. A combien estime-t-on leur tirage global?
3. Quel genre d'articles relatifs à la planification familiale publieraient-ils?

	Journal n° 1 (titre)	Journal n° 2 (titre)	Journal n° 3 (titre)
Articles "magazine"			
Lettres au directeur			
Dessins			
Bandes dessinées			
Divers (préciser lesquels)			

4. S'agissant des trois principaux journaux, pourriez-vous obtenir les renseignements suivants auprès du propriétaire ou du directeur de la publication?

	Titres de trois grands journaux		
	N° 1	N° 2	N° 3
Tirage			
Nombre moyen de pages			
Est-ce un quotidien ou un hebdomadaire?			
Le directeur pense-t-il qu'il faut fournir des services de contraception aux femmes?			
Quels types de communiqués de presse publierait-il?			
a) Informations sur les effets de la démographie sur le plan de développement			

	Titres de trois grands journaux		
	N° 1	N° 2	N° 3
b) Informations sur la date à laquelle la population aura doublé			
c) Informations sur les effets de la démographie sur l'éducation			
d) Informations sur la situation du programme de planification familiale			
e) Informations sur les moyens contraceptifs			
f) Adresses des dispensaires de planification familiale			
g) Autres (à préciser)			
Quel serait le coût hebdomadaire d'une portion de colonne de 15 centimètres?			
Le propriétaire de la publication offrirait-il gratuitement cet espace chaque semaine?			

VII. Magazines

1. Combien compte-t-on de magazines dans votre pays?
2. A combien estime-t-on leur tirage global?
3. Quels sont ceux que lisent le plus les dirigeants du pays?

	Titres des magazines					
	1	2	3	4	5	6
Tirage						
Le directeur de la publication serait-il intéressé par des articles sur la population?						
Le magazine publierait-il un article sur le programme de planification familiale ou sur les moyens contraceptifs?				*		
Quel est le prix d'un quart de page de publicité?						
D'une demi-page?						
D'une page entière?						

4. Quels sont les trois périodiques les plus lus par les femmes en âge de procréer?

	Titres des magazines		
	1	2	3
Publieraient-ils des articles sur la nécessité des programmes de planification familiale?			
Publieraient-ils des articles décrivant les méthodes contraceptives?			
Quel est le prix d'une annonce d'une demi-page?			

VIII. Correspondance postale

1. Combien de bureaux de poste y a-t-il dans votre pays?
2. Toutes les régions rurales sont-elles desservies par la poste?
3. Combien de jours faut-il généralement pour qu'une lettre postée dans la capitale parvienne à une personne habitant un village éloigné?
4. Qui est chargé de la distribution du courrier dans les villages?
5. Quel est le tarif le plus faible pour les envois groupés de lettres?
6. Le gouvernement accepterait-il que les lettres sur la planification familiale soient expédiées en franchise?
7. Les données d'état-civil (naissances, décès, mariages, etc.) sont-elles enregistrées dans les zones urbaines?
8. Le service d'enregistrement des naissances autoriserait-il un de ses employés à expédier des lettres?
9. Le service d'enregistrement des naissances permettrait-il que l'on relève des noms et adresses dans ses registres pour qu'on envoie des lettres à ces personnes?
10. Lorsqu'une femme analphabète de la campagne reçoit une lettre, qui lui en fait généralement la lecture?

IX. Films

1. Combien de salles de cinéma y a-t-il dans votre pays?
2. Quel est approximativement leur nombre total de places?

3. Des diapositives ou des courts métrages sont-ils projetés en début ou en fin de séance?
4. Les responsables des salles accepteraient-ils de passer à ce moment-là des films ou des diapositives sur la planification familiale?
5. Combien en coûterait-il pour projeter des diapositives trois fois par jour et pendant un mois dans une salle de dimension moyenne?
6. De combien d'appareils de projection dispose-t-on pour présenter des films sur la planification familiale?
7. Ces appareils sont-ils actuellement utilisés à cet effet?

X. Animateurs autochtones

1. Indiquez quelques catégories d'animateurs autochtones qui pourraient aider à faire progresser la cause de la planification familiale.
2. Existe-t-il des montreurs de marionnettes, des groupes de spectacles, des ensembles de musiciens et des troupes d'acteurs qui pourraient insérer le sujet de la planification familiale dans leurs programmes?
3. Accepteraient-ils de le faire?
4. Dans l'affirmative, à quel prix?

XI. Agences de publicité

1. Quel genre de services pourriez-vous obtenir des agences de publicité?
2. Quelles campagnes publicitaires ont-elles obtenu les meilleurs résultats?
3. Les agences de publicité ont-elles procédé à des enquêtes sur l'audience des moyens d'information?
4. Peuvent-elles vous conseiller quant aux moyens d'information à utiliser de façon coordonnée?
5. A quelles opérations de tests préliminaires et d'évaluation ont-elles procédé?
6. Ces agences aideraient-elles à concevoir et à exécuter des programmes d'information sur la planification familiale, si le gouvernement ou d'autres sources fournissaient les fonds nécessaires?
7. Accepteraient-elles d'insérer des messages sur la planification familiale et les problèmes de population parmi leurs annonces publicitaires?

XII. Imprimerie

1. Obtenez des devis estimatifs auprès de deux établissements imprimant en offset pour les travaux suivants :

	Nom de l'imprimerie	
	N° 1	N° 2
Un million de tracts (216x279 mm) sur les moyens contraceptifs, en noir et blanc et sans illustration		
10.000 affiches (483x635 mm) en deux couleurs		
10.000 affiches (279x406 mm) en noir et blanc		
10.000 lettres imprimées avec les enveloppes		
Un manuel d'instruction (216x292 mm) de 40 pages, broché		

2. Le service officiel (ou l'association) pour la planification familiale dispose-t-il d'un duplicateur?
3. D'une petite machine offset?
4. D'une machine à polycopier?
5. Combien en coûte-t-il pour faire imprimer 10.000 exemplaires en offset ou par polycopie?

XIII. Communication individuelle

1. Combien y a-t-il actuellement d'agents à temps plein dans les services de planification familiale?
2. Combien envisage-t-on d'en recruter l'année suivante?
3. Combien de temps faudra-t-il pour les former?
4. Combien d'inspecteurs sur le terrain emploiera-t-on l'année suivante?
5. Combien de temps consacrera-t-on à leur formation?
6. Quel est le nombre minimum de personnes que chaque agent à temps plein devra, le cas échéant, convertir chaque mois à la planification familiale? Fixera-t-on des objectifs quant au nombre des "persévérants"? Les objectifs seront-ils fondés sur l'efficacité des méthodes?
7. Demandera-t-on à ces agents d'ouvrir des centres de distribution de pilules et de préservatifs?
8. Combien de dépôts chaque agent sera-t-il chargé d'approvisionner?
9. Quel sera le salaire mensuel des agents travaillant à temps plein?
10. Offrira-t-on aux sages-femmes ou aux personnes ayant adopté la planification familiale une prime ou le paiement de leurs frais de déplacement pour les encourager à faire de nouveaux adeptes?

## 2 Questionnaire de base pour les tests préliminaires

Que l'enquête ait lieu au ministère de la santé ou ailleurs, les tests préliminaires doivent se dérouler dans un endroit calme où l'on ne sera pas dérangé. Ne vous adressez pas aux mêmes sujets pour des types différents de tests. Pour déceler d'éventuelles distorsions au cours de l'interview, il suffit, en reportant les réponses sur les tableaux récapitulatifs, d'attribuer une couleur différente à chaque enquêteur donné : ainsi verrez-vous tout de suite si l'un d'eux « biaise » certaines réponses. Vous pourrez également soumettre l'enquêteur lui-même au test avant qu'il ne l'applique aux sujets : toute similitude entre ses réponses et celles des personnes interrogées traduit une distorsion.

Veillez bien à ce que chaque sujet réponde à toutes les questions de base ; cela ne prend pas plus de dix minutes. En analysant les types de réponses en fonction des caractéristiques du sujet, vous pourrez mieux juger de la façon d'adapter les messages à tel ou tel public cible.

Toutes les données fournies par chaque test préliminaire seront reportées sur une seule carte : la dactylo-perforatrice pourra effectuer les perforations directement à partir du questionnaire : il lui faudra environ deux heures pour retranscrire ainsi en code la totalité des résultats de tous les tests. Obtenir ensuite, avec une compteuse-trieuse, tous les totaux partiels et totaux croisés dont on aura besoin demandera huit heures environ. Enfin, pour connaître comment les réponses se répartissent par groupes de messages, il faudra d'abord isoler ces groupes les uns des autres, puis la compteuse-trieuse fournira la répartition.

### Questionnaire de base pour test préliminaire

Nom de l'enquêteur :

1	4
2	5
3	6

Sexe de la personne interrogée :

M	1
F	2

Col.

Test	1
Carte n°	2
Enquêteur	3
Personne interrogée	4
Carte d'identité n°	5
Sexe	6
	7

Bonjour, je m'appelle \_\_\_\_\_. Voulez-vous me consacrer quelques instants? Nous cherchons à mettre au point un programme d'information portant sur la santé des mères de famille et nous souhaiterions que vous nous aidiez.

1. Quel âge avez-vous?

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| (1) 15 à 19 ans | (6) 40 à 44 ans    |
| (2) 20 à 24 ans | (7) 45 et plus     |
| (3) 25 à 29 ans | (8) Pas de réponse |
| (4) 30 à 34 ans | (9) Ne sait pas    |
| (5) 35 à 39 ans |                    |

8

2. Avez-vous été marié(e)?

(Dans l'affirmative) Etes-vous actuellement marié(e), veuf(ve), divorcé(e) ou séparé(e)

- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| (1) Jamais marié(e)       | (4) Divorcé(e)         |
| (2) Actuellement marié(e) | (5) Réponse incertaine |
| (3) Veuf(ve)              |                        |

9

3. De quelle occupation votre conjoint ou vous-même tirez-vous vos moyens d'existence?

- |                              |                        |
|------------------------------|------------------------|
| (1) Agriculteur              | (6) Petit commerçant   |
| (2) Profession libérale      | (7) Sans emploi        |
| (3) Ouvrier                  | (8) Employé de service |
| (4) Fonctionnaire            | (9) Divers _____       |
| (5) Représentant de commerce |                        |

10

4. Combien d'enfants avez-vous eu?

- |            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| (1) Aucun  | (6) Cinq                          |
| (2) Un     | (7) Six                           |
| (3) Deux   | (8) Sept et plus                  |
| (4) Trois  | (9) Pas de réponse ou ne sait pas |
| (5) Quatre |                                   |

11

5. Combien d'enfants vivants avez-vous actuellement?

- |            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| (1) Aucun  | (6) Cinq                          |
| (2) Un     | (7) Six                           |
| (3) Deux   | (8) Sept et plus                  |
| (4) Trois  | (9) Pas de réponse ou ne sait pas |
| (5) Quatre |                                   |

12

6. Combien d'années d'études avez-vous accomplies?

- |                |                                   |
|----------------|-----------------------------------|
| (1) Aucune     | (6) 9 à 10 ans                    |
| (2) Un à 2 ans | (7) 11 à 12 ans                   |
| (3) 3 à 4 ans  | (8) 13 ans et plus                |
| (4) 5 à 6 ans  | (9) Pas de réponse ou ne sait pas |
| (5) 7 à 8 ans  |                                   |

13

7. Approuvez-vous ou non les couples qui s'arrangent pour espacer ou éviter les grossesses?

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| (1) Approuve    | (3) Ne sait pas    |
| (2) Désapprouve | (4) Pas de réponse |

14

8. Si vous pouviez recommencer votre vie conjugale, combien d'enfants désireriez-vous avoir?				<u>15</u>
(1) Aucun	(6) Cinq			
(2) Un	(7) Six et plus			
(3) Deux	(8) "Autant que Dieu voudra"			
(4) Trois	(9) Ne sait pas ou pas de réponse			
(5) Quatre				
9. Immédiatement avant votre dernière grossesse, désireriez-vous avoir encore un enfant?				<u>16</u>
(1) Oui	(3) Pas de réponse			
(2) Non	(4) Ne sait pas			
10. Avez-vous déjà eu recours à une méthode de planification familiale afin d'espacer ou d'éviter les grossesses?				<u>17</u>
(1) Oui	(3) Pas de réponse			
(2) Non	(4) Ne sait pas			
(si oui) Quelle méthode avez-vous utilisé?				
Jamais aucune	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>18</u>
Pilule	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>19</u>
Préservatifs	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>20</u>
Retrait	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>21</u>
DIU	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>22</u>
Stérilisation	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>23</u>
Contenance périodique	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>24</u>
Autre méthode	<u>1</u>	<u>2</u>	<u>3</u>	<u>25</u>
11. En appliquez-vous une actuellement?				<u>26</u>
(1) Oui	(3) Pas de réponse ou ne sait pas			
(2) Non				
12. (si oui) Laquelle?				<u>27</u>
(1) Aucune	(6) Retrait			
(2) Pilule	(7) DIU			
(3) Préservatif	(8) Contenance périodique			
(4) Vasectomie	(9) Pas de réponse ou ne sait pas			
(5) Tubectomie				

### 3      Formulaire de test préliminaire pour les messages

Pour obtenir tous les totaux partiels ou croisés, on pourra utiliser une compteur-trieuse. Les données de base devront être portées sur chaque fiche de test ; c'est pour cela que la colonne de droite commence au numéro 27 (la plupart des modèles de fiche comportent 80 colonnes).

Bien qu'un programme d'information puisse comporter plusieurs messages venant à l'appui d'un thème central, il convient de n'utiliser qu'un seul slogan. Celui-ci peut résulter de la mise à l'essai de plusieurs messages. A cet effet, on écrira tous les slogans ou messages en caractères gras sur des cartes de 100 × 300 mm. Si l'on a affaire à des illettrés, il faudra les leur lire. Lisez quatre messages à la fois et notez celui qui a été préféré. Les messages proposés ci-après ne le sont qu'à titre d'exemples. Une fois que vous aurez sélectionné, dans chacun des quatre groupes, les messages jugés « le moins bon » et « le meilleur », vous pourrez les classer en fonction de divers critères. Pour éviter que l'ordre de présentation des messages n'influe sur les préférences, changez cet ordre pour chaque sujet.

Pour les questions 10 à 15, il faudra calculer la fréquence des réponses et leur attribuer un rang codé. Lorsque vous disposerez des instructions de codage, vous pourrez attribuer les numéros qui conviennent. N'oubliez pas que chaque colonne ne doit contenir qu'un seul numéro de code.

1. Je vais vous lire une série d'affirmations, et j'aimerais savoir quelles sont à votre avis, les meilleures et les moins bonnes.

#### GROUPE 1

#### LA MOINS BONNE

#### LA MEILLEURE

- 1-1 Si vous voulez un moyen sans danger, sûr et peu coûteux de ne pas avoir d'enfant, utilisez le stérilet ou la pilule.
- 1-2 Pour éviter une nouvelle grossesse, prenez une pilule par jour.
- 29 1-3 Le stérilet et la pilule ne présentent aucun risque.
- 1-4 Pour éviter toute grossesse, continuez à prendre la pilule.
- 1-5 Vos amies et vos voisines utilisent le stérilet ou la pilule, pourquoi pas vous aussi?

La moins bonne

<u>1</u>	<u>        </u>
28	29

La meilleure

<u>1</u>	<u>        </u>
30	31

GROUPE 2

LA MOINS BONNE

LA MEILLEURE

- 2-1 Pour n'avoir des enfants que lorsque vous en désirez, rendez-vous au dispensaire le plus proche.
- 33 2-2 Voudriez-vous être enceinte maintenant? 35
- 2-3 Plus vous aurez de bouches à nourrir, moins chacun de vos enfants pourra fréquenter l'école. Plus vous aurez d'enfants à la maison, moins il y aura de place pour chacun.
- 2-4 Les enfants dont la naissance est voulue y gagnent sur le plan de la santé, de la situation sociale, de la sécurité, de l'alimentation, de l'instruction et de l'emploi.
- 2-5 Vous pouvez avoir des enfants quand vous le voulez.

La moins bonne

2  
32 33

La meilleure

2  
34 35

GROUPE 3

LA MOINS BONNE

LA MEILLEURE

- 3-1 Messieurs, faites connaître la planification familiale à vos femmes.
- 3-2 Une famille planifiée est une famille heureuse.
- 37 3-3 Pour que vos enfants mangent mieux, soient mieux logés et reçoivent une meilleure instruction, appliquez la planification familiale. 39
- 3-4 La planification familiale est sûre et sans danger.
- 3-5 La planification familiale s'adresse aux parents qui veulent avoir des enfants plus tard.

La moins bonne

3  
36 37

La meilleure

3  
38 39

GROUPE 4

LA MOINS BONNE

LA MEILLEURE

- 4-1 De nos jours, plus besoin d'avoir 5 ou 6 enfants de peur que 3 ou 4 ne meurent prématurément.
- 4-2 Quand vous serez vieux, 2 ou 3 enfants vous aideront mieux que 5 ou 6.
- 41 4-3 Deux enfants, c'est mieux. 43
- 4-4 Pour la prospérité du pays, n'ayez que 2 ou 3 enfants.
- 4-5 L'idéal, c'est d'avoir 2 ou 3 enfants.
2. Indiquez maintenant quelle est, parmi les quatre affirmations que vous avez considérées comme les meilleures, celle que vous jugez être la meilleure de toutes.

La moins bonne

4  
40 41

La meilleure

4  
42 43

44 45

Groupe 1 2 3 4

Message 1 2 3 4 5

3. Parmi les quatre que vous avez jugées comme étant les moins bonnes, quelle est la plus mauvaise?

Groupe 1 2 3 4

Message 1 2 3 4 5

46 47

4. Je vais maintenant vous montrer tous les messages à la fois (ou vous les relire tous). Quel est celui qui dit le mieux ce qu'une personne comme vous a le plus besoin de savoir avant d'adopter une méthode de planification familiale?

Groupe 1 2 3 4

Message 1 2 3 4 5

48 49

5. Pensez-vous que l'un de ces messages ne dit pas la vérité?

Oui \_\_\_ (1) Non \_\_\_ (2)

Si oui, lequel?

Groupe 1 2 3 4

Message 1 2 3 4 5

50

51

52

6. En est-il un que vous n'avez pas compris?

Oui \_\_\_ (1) Non \_\_\_ (2)

Groupe 1 2 3 4

Message 1 2 3 4 5

53

54

55

7. Estimez-vous qu'un message sur la planification familiale doit préciser combien une famille devrait compter d'enfants 2 ou 3 par exemple?

Oui \_\_\_ (1) Non \_\_\_ (2) Pas de réponse/ne sait pas \_\_\_ (3)

56

8. Estimez-vous que le message devrait expliquer ce que c'est que la pilule, le DIU ou tout autre moyen contraceptif?

Oui \_\_\_ (1) Non \_\_\_ (2) Pas de réponse/ne sait pas \_\_\_ (3)

57

9. Quelle est à votre avis, la qualité la plus importante d'un moyen contraceptif?

- (1) Il est sans danger (5) Aucune de ces qualités  
 (2) Il cesse d'agir quand on cesse de l'employer (6) Toutes ces qualités  
 (3) On peut lui faire confiance (7) Pas de réponse  
 (4) Il est simple à utiliser (8) Ne sait pas

58

10. Indiquez pourquoi, entre autres raisons, certains couples ont jusqu'à 7 enfants.

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

59

60

61

En cas de non réponse écrire le chiffre 9

11. Indiquez pourquoi, entre autres raisons, certains couples n'ont que 2 ou 3 enfants?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

62

63

64

En cas de non réponse écrire le chiffre 9

12. Savez-vous pourquoi certaines femmes n'utilisent pas de DIU?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

65

66

67

En cas de non réponse écrire le chiffre 9

13. Savez-vous pourquoi certaines femmes ne prennent pas la pilule?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

68

69

70

En cas de non réponse écrire le chiffre 9

14. Savez-vous pourquoi certains hommes n'acceptent pas de subir une vasectomie?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

71

72

73

En cas de non réponse écrire le chiffre 9

15. Savez-vous pourquoi certaines femmes n'ont pas recours à la tubectomie?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

74

75

76

En cas de non réponse écrire le chiffre 9

16. Code d'identification du test préliminaire de messages.

1

77

# Test préliminaire des affiches

Perforez toutes les données de base sur la fiche de test préliminaire des affiches. Groupez celles-ci par quatre ou cinq. Faites en sorte que le sujet ne les voie que pendant quatre secondes. Après lui avoir présenté une série d'affiches, notez celle qu'il aura jugée la meilleure et celle qu'il aura considérée comme la moins bonne. Les affiches décrites ici le sont à titre d'exemple seulement. Pour les questions 16 à 21, il vous faudra mettre au point votre propre codification en fonction de la fréquence des réponses.

## GROUPE 1

### LA MOINS BONNE

1. Affiche sur la pilule.  
 2. Affiche sur le DIU.  
 29 3. Image représentant un condom.  
 \* 4. Image illustrant la stérilisation.  
 5. Affiche montrant toutes les méthodes.

### LA MEILLEURE

La moins bonne  
 1  
 28 29  
 La meilleure  
 1  
 30 31

## GROUPE 2

### LA MOINS BONNE

1. Femmes se rendant au dispensaire.  
 33 2. Médecin expliquant à des femmes ce qu'est un stérilet.  
 3. Chef religieux parlant de la planification familiale.  
 4. Le Chef de l'Etat se prononçant en faveur de la planification familiale.

### LA MEILLEURE

La moins bonne  
 2  
 32 33  
 La meilleure  
 2  
 34 35

## GROUPE 3

### LA MOINS BONNE

1. Contrastes entre une famille nombreuse et une famille limitée.  
 37 2. Affiche prônant la famille à deux ou trois enfants seulement.  
 3. Une famille à deux ou trois enfants.  
 4. Affiche montrant une famille nombreuse dans la détresse.

### LA MEILLEURE

La moins bonne  
 3  
 36 37  
 La meilleure  
 3  
 38 39

GROUPE 4

LA MOINS BONNE

LA MEILLEURE

	1. Dessin représentant une famille limitée.		La moins bonne
	2. Photographie d'une famille limitée.		4
41	3. Tableau représentant une famille limitée.	43	40 41
			La meilleure
			4
			42 43
2.	Parmi les quatre affiches que vous avez préférées, quelle est à votre avis la meilleure?		
	Groupe 1 2 3 4		
	Affiche 1 2 3 4 5		44 45
3.	Parmi les quatre qui vous ont paru les moins bonne, quelle est la plus mauvaise?		
	Groupe 1 2 3 4		
	Affiche 1 2 3 4 5		46 47
4.	Estimez-vous que l'affiche doit montrer combien une famille devrait compter d'enfants?		
	Oui ___ (1) Non ___ (2)		48
	Ne sait pas ___ (3) Pas de réponse ___ (4)		
5.	Pensez-vous que les hommes et les femmes voudraient voir sur une affiche à quoi ressemblent les moyens contraceptifs?		
	Oui ___ (1) Non ___ (2)		49
	Pas de réponse ___ (3) Ne sait pas ___ (4)		
6.	Qui devrait fournir les explications sur les moyens contraceptifs?		
	(1) le mari (6) Un agent du service de planification familiale		50
	(2) L'épouse (7) Une autre personne		
	(3) Un médecin (8) Ne sait pas		
	(4) Une infirmière (9) Pas de réponse		
	(5) Un prêtre		
7.	Quelle est la couleur que vous préférez sur cette affiche?		
	(1) Rouge (6) Noir		51
	(2) Bleu (7) Une autre couleur		
	(3) Vert (8) Sans importance		
	(4) Orange (9) Ne sait pas ou pas de réponse		
	(5) Jaune		
8.	Quelle est la couleur qui vous plaît le moins?		
	(1) Rouge (6) Noir		52
	(2) Bleu (7) Une autre couleur		
	(3) Vert (8) Sans importance		
	(4) Orange (9) Ne sait pas ou pas de réponse		
	(5) Jaune		

9. L'affiche doit-elle indiquer à quel endroit on peut obtenir d'autres renseignements ou se procurer des moyens contraceptifs?

Oui \_\_\_\_ (1) Non \_\_\_\_ (2)  
 Ne sait pas \_\_\_\_ (3) Pas de réponse \_\_\_\_ (4)

53

10. Estimez-vous que l'une ou l'autre de ces affiches ne présente pas la vérité?

Oui \_\_\_\_ (1) Non \_\_\_\_ (2)  
 Ne sait pas \_\_\_\_ (3) Pas de réponse \_\_\_\_ (4)

54

Si oui, laquelle?

Groupe 1 2 3 4

55

Affiche 1 2 3 4 5

56

11. Quelle est, à votre avis, l'affiche qui présente le genre d'informations que les femmes souhaitent obtenir avant de se rendre à un dispensaire de planification familiale?

Groupe 1 2 3 4

57

Affiche 1 2 3 4 5

58

12. Quelle est la typographie que vous préférez?

Groupe 1 2 3 4

59

Affiche 1 2 3 4 5

60

13. Quel est le terme le plus important dans la description des moyens contraceptifs?

(1) Sans danger (4) Réversible  
 (2) Sûr (5) Facile à employer  
 (3) Gratuit

61

14. De quelle affiche parleriez-vous le plus vraisemblablement à un ami ou à un voisin?

Groupe 1 2 3 4

62

Affiche 1 2 3 4 5

63

15. Pour quelles raisons, entre autres, certains couples ont-ils 6 ou 7 enfants?

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

64

65

66

16. Pour quelles raisons, entre autres, d'autres n'en ont que 2 ou 3?

\_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

67

68

69

17. Savez-vous pourquoi certaines femmes n'utilisent pas le DIU?

70

---

---

---

71

72

18. Savez-vous pourquoi certaines femmes ne prennent pas la pilule?

73

---

---

---

74

75

19. Savez-vous pourquoi certains hommes n'acceptent pas de subir une vasectomie?

76

---

---

77

20. Savez-vous pourquoi certaines femmes n'ont pas recours à la tubectomie?

78

---

---

79

Code d'identification du test préliminaire d'affiches.

2  
80

## 5 Test préliminaire des annonces radiophoniques

Pour faciliter l'établissement des tableaux, nous recommandons que le test préliminaire porte sur neuf annonces radiophoniques de 30 secondes chacune. Il faut que ces annonces soient audibles en dépit des cris des enfants et des bruits du ménage. Cela étant, on pourra donc les tester, dans un dispensaire — bien que ce cadre soit quelque peu artificiel — à l'aide d'un enregistrement sur magnétophone où elles auront été mélangées à des informations, de la musique et même des parasites. Toutefois, dans ces conditions, il sera difficile de faire des comparaisons bien ordonnées. Nous recommandons par conséquent d'enregistrer les annonces en ordre dispersé sur une bande magnétique, en ne les séparant que par un indicatif sonore (ou bien par un slogan). Si vous mélangez les annonces afin d'éviter que leur ordre de présentation n'influe sur les réponses, notez soigneusement le numéro de chaque indicatif. Vous ferez écouter trois annonces chaque fois, et demanderez aussitôt au sujet celle qu'il préfère.

Pour procéder au test de classement, on peut fournir à la femme interrogée une feuille de papier sur laquelle, pour chaque annonce, elle cochera l'un des qualificatifs « très bon », « bon », « médiocre » ou « mauvais », puis l'un de ceux-ci : « très juste », « juste », « partiellement juste » ou « faux » ; on pourra aussi bien, tout simplement, lui demander de formuler ces deux jugements oralement.

A titre d'exemple, nous désignerons les annonces de la manière suivante : a) communiqué sur la pilule ; b) communiqué sur le DIU ; c) communiqué sur la stérilisation ; d) communiqué sur les préservatifs ; e) annonce exposant toutes les méthodes ; f) annonce sur la famille à deux ou trois enfants ; g) annonce sur le problème démographique à l'échelon national ou provincial ; h) annonce destinée aux « élites » locales ; i) annonce destinée aux maris.

### 1. Enquêteur :

Je vais vous faire écouter quelques annonces à l'aide de ce magnétophone ; et vous me direz quelles sont, à votre avis, les moins bonnes, et celles que vous préférez.

Trois premières annonces	La moins bonne _____		_____
	La meilleure _____		<u>28</u>
			29
Trois annonces suivantes	La moins bonne _____		_____
	La meilleure _____		<u>30</u>
			31

Trois dernières annonces

La moins bonne \_\_\_\_\_  
 La meilleure \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
 32  
 33

Inscrivez le numéro de code identifiant l'annonce. En cas de non réponse, inscrivez le numéro "0".

2. Je vais maintenant vous faire écouter les annonces une par une, et vous me direz, si vous estimez qu'elle est très bonne, bonne, médiocre ou mauvaise. Et je voudrais aussi savoir si vous la considérez comme très juste, juste, partiellement juste ou fausse.

Annonce 1 :

Très bonne \_\_\_\_ (1)                      Médiocre \_\_\_\_ (3)  
 Bonne \_\_\_\_ (2)                              Mauvaise \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 34

Très juste \_\_\_\_ (1)                      Partiellement juste \_\_\_\_ (3)  
 Juste \_\_\_\_ (2)                              Fausse \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 35

Annonce 2 :

Très bonne \_\_\_\_ (1)                      Médiocre \_\_\_\_ (3)  
 Bonne \_\_\_\_ (2)                              Mauvaise \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 36

Très juste \_\_\_\_ (1)                      Partiellement juste \_\_\_\_ (3)  
 Juste \_\_\_\_ (2)                              Fausse \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 37

Annonce 3 :

Très bonne \_\_\_\_ (1)                      Médiocre \_\_\_\_ (3)  
 Bonne \_\_\_\_ (2)                              Mauvaise \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 38

Très juste \_\_\_\_ (1)                      Partiellement juste \_\_\_\_ (3)  
 Juste \_\_\_\_ (2)                              Fausse \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 39

Annonce 4 :

Très bonne \_\_\_\_ (1)                      Médiocre \_\_\_\_ (3)  
 Bonne \_\_\_\_ (2)                              Mauvaise \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 40

Très juste \_\_\_\_ (1)                      Partiellement juste \_\_\_\_ (3)  
 Juste \_\_\_\_ (2)                              Fausse \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 41

Annonce 5 :

Très bonne \_\_\_\_ (1)                      Médiocre \_\_\_\_ (3)  
 Bonne \_\_\_\_ (2)                              Mauvaise \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 42

Très juste \_\_\_\_ (1)                      Partiellement juste \_\_\_\_ (3)  
 Juste \_\_\_\_ (2)                              Fausse \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 43

Annonce 6 :

Très bonne \_\_\_\_ (1)                      Médiocre \_\_\_\_ (3)  
 Bonne \_\_\_\_ (2)                              Mauvaise \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 44

Très juste \_\_\_\_ (1)                      Partiellement juste \_\_\_\_ (3)  
 Juste \_\_\_\_ (2)                              Fausse \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 45

Annonce 7 :

Très bonne \_\_\_\_ (1)                      Médiocre \_\_\_\_ (3)  
 Bonne \_\_\_\_ (2)                              Mauvaise \_\_\_\_ (4)

\_\_\_\_\_  
 46

Très juste ____ (1)	Partiellement juste ____ (3)	
Juste ____ (2)	Fausse ____ (4)	47
<u>Annonce 8 :</u>		
Très bonne ____ (1)	Médiocre ____ (3)	
Bonne ____ (2)	Mauvaise ____ (4)	48
Très juste ____ (1)	Partiellement juste ____ (3)	
Juste ____ (2)	Fausse ____ (4)	49
<u>Annonce 9 :</u>		
Très bonne ____ (1)	Médiocre ____ (3)	
Bonne ____ (2)	Mauvaise ____ (4)	50
Très juste ____ (1)	Partiellement juste ____ (3)	
Juste ____ (2)	Fausse ____ (4)	51
(Inscrivez le numéro de code "5" si vous n'obtenez pas de réponse, et le numéro "6" si la personne interrogée est sans opinion).		
3. Indiquez maintenant quelle est, parmi toutes ces annonces, celle qui vous paraît la moins bonne et celle que vous jugez la meilleure.		
La meilleure _____		52
La moins bonne _____		53
4. Si vous vouliez persuader le plus grand nombre possible d'hommes et de femmes d'aller au dispensaire de planification familiale, quelle est, de toutes ces annonces, celle que vous choisiriez? _____		
		54
5. L'annonce doit-elle être présentée par un homme ou par une femme?		
(1) Homme	(3) Pas d'importance	55
(2) Femme	(4) Ne sait pas ou pas de réponse	
6. L'annonce doit-elle être présentée par un médecin, une infirmière, quelqu'un de la radio ou une autre personne?		
(1) Médecin	(3) Speaker	56
(2) Infirmière	(4) Autre personne _____	
Numéro de code du test préliminaire d'annonce radiophonique		
		3
		57

## 6 Enquête préliminaire

Il faut environ 26 minutes pour poser les 168 questions ci-après et recueillir les réponses. Ces dernières permettront d'avoir une idée générale des connaissances, des attitudes et des pratiques en matière de population et de planification familiale. Les réponses aux questions relatives à la croissance démographique, à la dernière grossesse souhaitée et au soutien apporté à la planification familiale pourront servir à établir les questionnaires et les messages destinés aux membres des « élites » des régions où doit avoir lieu l'enquête. Les questions portant sur l'audience des médias aideront à formuler la stratégie de la campagne d'information. D'autres sont destinées à accroître l'efficacité des services de contraception et à désigner le meilleur type d'agents sur le terrain. Les questions relatives à l'accessibilité et à l'utilisation des services fourniront de précieuses indications aux responsables de l'éducation communautaire ainsi que pour l'établissement des réseaux de distribution des moyens contraceptifs.

Quand tous les questionnaires seront remplis, vous donnerez à chacun un numéro d'identification. Prenez-les au hasard et numérotez-les « 0001 », « 0002 » et ainsi de suite. Reportez le numéro sur toutes les cartes, de même que le codage d'enquête et d'identification. Quelques questions sont laissées ouvertes. Pour mettre au point la codification, récapitulez en huit grandes catégories toutes les réponses portées sur 100 questionnaires, numérotez ces catégories de 1 à 8 suivant la fréquence (pour « pas de réponse », utilisez le 9). Il faudra 2 mois environ à cinq enquêteurs pour remplir 500 questionnaires.

Il y a au moins quelques activités d'information dans la plupart des pays. Peut-être jugerez-vous donc utile d'ajouter à ce questionnaire quelques-unes des 38 questions figurant dans l'« Enquête d'évaluation à posteriori » (annexe 7).

1. Nom de l'interrogé :

\_\_\_\_\_

Nom de famille

Prénom

Autre nom

2. Adresse de l'interrogé :

\_\_\_\_\_

Numéro

\_\_\_\_\_

Rue ou chemin

\_\_\_\_\_

Village ou ville

\_\_\_\_\_

Circonscription

1. Code de l'enquête  
CAP

4  
1

2. Carte

4  
2

3. Numéro d'identité  
de l'interrogé

3 4 5 6

Indications permettant de retrouver facilement le domicile de l'interrogé lors d'une enquête complémentaire (point de repère, caractéristiques particulières, etc.)

---



---



---

3. Rappel des démarches faites en vue d'interviewer le sujet.

Démarche n°	Date	Heure	Nom de l'enquêteur	Résultat	Remarques
-------------	------	-------	--------------------	----------	-----------

1					
2					
3					
4					

4. Résultat final :

(1) Interview terminée	(5) Interview refusée
(2) Domicile introuvable	(6) Sujet toujours absent de chez lui
(3) Sujet inconnu	(7) Autre _____
(4) Parti sans laisser d'adresse	

7

5. Interview achevée le :  
(Si n'a pas eu lieu, noter "999")

Mois	Année	
------	-------	--

8	9	10
---	---	----

Mois

Année

6. Numéro d'identité de l'enquêteur \_\_\_\_\_

(voir code spécial à part)

11	12
----	----

7. Circonscription ou région :

(11) _____	(16) _____	(21) _____
(12) _____	(17) _____	(22) _____
(13) _____	(18) _____	(23) _____
(14) _____	(19) _____	(24) _____
(15) _____	(20) _____	(25) _____

13	14
----	----

8. Population :

(1) 20.000 ou plus	(4) 2.500 à 4.999	(7) 200 à 499
(2) 10.000 à 19.999	(5) 1.000 à 2.499	(8) 100 à 199
(3) 5.000 à 9.999	(6) 500 à 999	(9) 1 à 99

Sexe de l'interrogé : (1) Masculin (2) Féminin

15

L'enquêteur :

Bonjour, je m'appelle \_\_\_\_\_. Je travaille pour \_\_\_\_\_. Nous cherchons à nous documenter pour certains de nos programmes et je voudrais vous poser quelques questions. Pouvez-vous me consacrer une demi-heure?

16

9. Quel âge avez-vous?

(1) 15 à 19 ans	(5) 35 à 39 ans
(2) 20 à 24 ans	(6) 40 à 44 ans
(3) 25 à 29 ans	(7) 45 et plus
(4) 30 à 34 ans	(8) Pas de réponse ou ne sait pas

17

10. Avez-vous été mariée? (Si oui) Etes-vous actuellement mariée, veuve, divorcée, ou séparée?

- (1) Jamais mariée, célibataire /en ce cas, interview terminée/
- (2) Actuellement mariée
- (3) Veuve
- (4) Divorcée
- (5) Réponse incertaine

18

11. Quelle est la profession de votre mari?

19

20

Profession

- |                              |                         |
|------------------------------|-------------------------|
| (1) Agriculteur              | (9) Employé de bureau   |
| (2) Profession libérale      | (10) Artisan            |
| (3) Ouvrier                  | (11) _____              |
| (4) Fonctionnaire            | (12) _____              |
| (5) Représentant de commerce | (13) _____              |
| (6) Petit commerçant         | (14) Réponse incertaine |
| (7) Sans emploi              | (15) Ne sait pas        |
| (8) Employé de service       |                         |

12. Avez-vous été à l'école?

21

(Dans l'affirmative) Combien d'années d'études avez-vous accomplies?

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| (1) Aucune        | (6) 9 et 10 années     |
| (2) 1 à 2 années  | (7) 11 et 12 années    |
| (3) 3 et 4 années | (8) 13 années et plus  |
| (4) 5 et 6 années | (9) Réponse incertaine |
| (5) 7 et 8 années |                        |

13. Combien d'enfants en tout avez-vous eus, y compris, le cas échéant, ceux qui n'ont vécu que peu de temps?

22

23

Nombre (S'il n'y a pas eu d'enfant, passez à la question 15)

- |            |               |
|------------|---------------|
| (1) Un     | (11) Onze     |
| (2) Deux   | (12) Douze    |
| (3) Trois  | (13) Treize   |
| (4) Quatre | (14) Quatorze |
| (5) Cinq   | (15) Quinze   |
| (6) Six    | (16) Seize    |
| (7) Sept   | (17) Dix-sept |
| (8) Huit   | (18) Dix-huit |
| (9) Neuf   | (19) Dix-neuf |
| (10) Dix   | (20) Vingt    |

97 Jamais eu d'enfant  
98 Ne sait pas  
99 Réponse incertaine

14. Combien avez-vous d'enfants encore vivants?

Nombre

- |            |               |
|------------|---------------|
| (1) Un     | (11) Onze     |
| (2) Deux   | (12) Douze    |
| (3) Trois  | (13) Treize   |
| (4) Quatre | (14) Quatorze |
| (5) Cinq   | (15) Quinze   |
| (6) Six    | (16) Seize    |
| (7) Sept   | (17) Dix-sept |
| (8) Huit   | (18) Dix-huit |
| (9) Neuf   | (19) Dix-neuf |
| (10) Dix   | (20) Vingt    |

15. Attendez-vous actuellement un enfant? Autrement dit, êtes-vous actuellement enceinte?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Ne sait pas    |
| (2) Non | (4) Pas de réponse |

16. Avez-vous eu un enfant l'an dernier?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Ne sait pas    |
| (2) Non | (4) Pas de réponse |

17. En désirez-vous d'autres?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Ne sait pas    |
| (2) Non | (4) Pas de réponse |

18. Combien?

- |            |                                       |
|------------|---------------------------------------|
| (1) Aucun  | (6) Cinq                              |
| (2) Un     | (7) Six                               |
| (3) Deux   | (8) "Autant que Dieu voudra"          |
| (4) Trois  | (9) Réponse incertaine ou ne sait pas |
| (5) Quatre |                                       |

19. Supposez maintenant que vous puissiez recommencer votre vie conjugale et choisir le nombre exact d'enfants que vous voudriez avoir. Combien en voudriez-vous? (Question de vérification: A votre avis, quel est le nombre idéal d'enfants dans une famille?)

- |            |                   |
|------------|-------------------|
| (1) Un     | (10) Dix          |
| (2) Deux   | (11) Onze         |
| (3) Trois  | (12) Douze        |
| (4) Quatre | (13) Treize       |
| (5) Cinq   | (14) Quatorze     |
| (6) Six    | (15) Quinze       |
| (7) Sept   | (16) Seize        |
| (8) Huit   | (17) Aucun enfant |
| (9) Neuf   |                   |

20. Craignez-vous que certains de vos enfants (de ceux que vous avez ou pourrez avoir à l'avenir) ne meurent avant d'atteindre l'âge adulte?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Ne sait pas    |
| (2) Non | (4) Pas de réponse |

24 25

97 Jamais eu d'enfant  
98 Ne sait pas  
99 Réponse incertaine

26

27

28

29

30 31

97 Autant que Dieu voudra  
98 Réponse incertaine  
99 Ne sait pas

32

	(0) Mentionné	
	(1) Non mentionné	
	(2) Réponse incertaine	
Au dispensaire		51
Chez un médecin privé		52
Dans un centre de distribution officiel		53
Auprès d'un agent local		54
Au service de santé		55
Dans une pharmacie		56
Auprès d'une infirmière ou d'une sage-femme		57
Autre (à spécifier) _____		58
27. Prenez-vous actuellement la pilule contre la grossesse?		59
(1) Oui	(3) Réponse incertaine	
(2) Non	(4) Ne sait pas	
28. Voudriez-vous me montrer vos pilules?		60
(0) La femme interrogée en avait une boîte sur elle	(7) Ne prend pas actuellement la pilule	
(1) La femme interrogée n'en avait pas sur elle		
(8) Pas de réponse		
29. Où vous êtes-vous procuré ces pilules?		61
(1) Au dispensaire	(4) Chez une sage-femme	
(2) Dans une pharmacie	(5) Ailleurs _____	
(3) Chez un médecin privé		
30. Etes-vous déjà devenue enceinte tout en prenant la pilule?		62
(1) Oui	(3) Pas de réponse	
(2) Non	(4) Ne sait pas	
31. Quel serait le moyen le plus commode d'obtenir des pilules? Où souhaiteriez-vous vous les procurer?		63
(1) Au dispensaire	(5) Dans un magasin de vente au détail	
(2) Chez un médecin privé	(6) Dans un centre de distribution	
(3) Dans une clinique de planification familiale	(7) Nulle part	
(4) A la pharmacie	(8) Ne désire pas de pilules	
	(9) Pas de réponse	
32. Si je pouvais vous donner des pilules maintenant, commenceriez-vous à en prendre?		64
(1) Oui	(3) Pas de réponse	
(2) Non	(4) Ne sait pas	
33. Dans certains cas, l'homme se retire avant l'éjaculation. Avez-vous recours à cette méthode?		65
(1) Oui	(3) Réponse incertaine	
(2) Non (passez à la question 36)	(4) Ne sait pas	

42. Etes-vous devenue enceinte alors que vous allaitiez.

- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

74

43. Combien de fois?

- (1) Jamais (5) Quatre fois  
(2) Une fois (6) Cinq fois ou plus  
(3) Deux fois (7) Pas de réponse  
(4) Trois fois (8) Ne sait pas

75

44. Parmi toutes les méthodes dont nous venons de parler, quelle est celle qui vous paraît être la meilleure pour les couples qui ne veulent plus avoir d'enfants?

- (1) Stérilisation de l'homme (6) Retrait  
(2) Stérilisation de la femme (7) Autre méthode \_\_\_\_\_  
(3) Pilule (8) Aucune  
(4) DIU (9) Ne sait pas  
(5) Préservatifs

76

45. Il y a des femmes qui font intervenir une sage-femme ou un médecin, ou encore opèrent elles-mêmes, pour mettre fin à une grossesse qu'elles ne désirent pas. Cela vous est-il arrivé?

- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (4) Pas de réponse

77

46. Si je pouvais vous fournir maintenant une pilule qui vous empêcherait d'être enceinte aussi longtemps que vous le voudriez, la prendriez-vous?

- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

78

47. (Si la femme interrogée est allée dans un dispensaire de planification familiale). Estimez-vous que le traitement qui vous a été dispensé dans cet établissement a été satisfaisant ou non?

- (1) Satisfaisant (3) Pas de réponse  
(2) Non satisfaisant (4) Ne sait pas

79

Code de l'enquête

CAP 41Carte n° 22

Numéro d'identité de l'interrogée

3 4 5 6

48. (Si l'interrogée pratique la contraception) Comment avez-vous été informée de la méthode contraceptive que vous appliquez? Autrement dit, qui vous en a parlé? Ou avez-vous lu ou entendu des informations sur cette méthode? (Enquêteur: Pointez chacune des "origine" ci-dessous qui sera mentionnée, mais sans lire cette liste à la personne interrogée).

Pour chaque "origine" indiquée ci-contre, écrire ci-dessous l'un des 4 chiffres:

- (1) Mentionnée  
(2) Non mentionnée  
(7) N'utilise pas actuellement de méthode contraceptive  
(8) Réponse incertaine

34. Etes-vous devenue enceinte alors que vous utilisiez cette méthode?

- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

66

35. (Dans l'affirmative) Combien de fois?

- (1) Une fois (6) Six fois  
(2) Deux fois (7) Jamais  
(3) Trois fois (8) Ne sait pas  
(4) Quatre fois (9) Pas de réponse  
(5) Cinq fois

67

36. Il existe un petit objet en matière plastique que l'on peut placer dans l'utérus pour éviter la grossesse; on l'appelle le stérilet. En utilisez-vous un actuellement?

- (1) Oui (passer à la question 41) (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

68

37. Il y a des femmes qui se font opérer pour éviter les grossesses. L'avez-vous jamais fait?

- (1) Oui (passer à la question 41) (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

69

38. Il y a des hommes qui se font opérer pour éviter d'engendrer des enfants. Cette opération ne dure que 10 minutes. Elle consiste à empêcher que le sperme ne se joigne à d'autres liquides au cours de l'acte sexuel. Cette opération est totalement efficace, sans danger et peu coûteuse. Elle n'entraîne aucune altération physiologique pour l'homme. Avez-vous subi cette opération?

- (1) Oui (passer à la question 41) (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

70

39. Il y a des maris qui utilisent des objets en caoutchouc appelés préservatifs qui permettent d'éviter d'engendrer des enfants. En utilisez-vous actuellement?

- (1) Oui (3) Réponse incertaine  
(2) Non (passez à la question 41) (4) Ne sait pas

71

40. (Si oui) Où vous êtes-vous procuré ces préservatifs?

- (1) Auprès d'un agent local (5) Dans un bazar  
(2) Dans un dispensaire (6) Auprès d'un vendeur  
(3) Dans un centre de planification familiale (7) Ailleurs \_\_\_\_\_  
(4) Dans une pharmacie (8) Pas de réponse  
(9) Ne les utilise pas

72

41. Pendant combien de temps avez-vous allaité vos enfants?

- (1) 0 à 3 mois (6) 2 ans à 2 ans et demi  
(2) 3 à 8 mois (7) 2 ans et demi à 3 ans  
(3) 8 à 12 mois (8) 3 à 4 ans  
(4) 1 an à 1 an et demi (9) Ne sait pas ou pas de réponse  
(5) 1 an et demi à 2 ans

73

Sage-femme traditionnelle		<u>7</u>
Agent local		<u>8</u>
Dispensaire de planification familiale		<u>9</u>
Médecin		<u>10</u>
Infirmière		<u>11</u>
Instituteur(trice)		<u>12</u>
Service de santé		<u>13</u>
Dispensaire		<u>14</u>
Ami(e) ou voisin(e)		<u>15</u>
Mari		<u>16</u>
Parent		<u>17</u>
Classe d'alphabétisation		<u>18</u>
Agent des services agricoles		<u>19</u>
Chef de village		<u>20</u>
Sage-femme diplômée		<u>21</u>
Radio		<u>22</u>
Cinéma		<u>23</u>
Journal		<u>24</u>
Autre (préciser) _____		<u>25</u>
 49. Quelle est la source d'information qui vous a convaincue d'avoir recours à la méthode contraceptive que vous utilisez actuellement pour espacer ou éviter les grossesses (Montrez ou lisez la liste)		<u>26</u> <u>27</u>
(01) Personnel du dispensaire de planification familiale	(12) Chef de village	(22) Ne pratique aucune méthode actuellement
(02) Médecin	(13) Sage-femme	
(03) Infirmière	(14) Radio	
(04) Instituteur(trice)	(15) Cinéma	
(05) Direction de la santé	(16) Journal ou revue	
(06) Dispensaire	(17) Agent local	
(07) Ami(e) ou voisin(e)	(18) Sage-femme traditionnelle	
(08) Mari	(19) Autre : _____	
(09) Parent	(20) Pas de réponse	
(10) Service d'alphabétisation	(21) Ne sait pas	
(11) Agent des services agricoles		
 50. Après de qui souhaiteriez-vous obtenir des renseignements sur la planification familiale?		<u>28</u>
(1) Médecin	(6) Pharmacie	
(2) Dispensaire	(7) Sage-femme	
(3) Conjoint ou conjointe	(8) Pas de réponse	
(4) Personne	(9) Ne sait pas	
(5) Personnel de dispensaire de planification familiale		
 51. Qui doit prendre la décision d'espacer ou d'éviter les grossesses?		<u>29</u>
(1) Le mari	(4) Ne sait pas	
(2) La femme	(5) Aucun des deux	
(3) Les deux	(6) Pas de réponse	

52. Si nous avions la possibilité d'ouvrir un centre de distribution de préservatifs et de pilules dans le voisinage, où souhaiteriez-vous pouvoir vous approvisionner?
- |                             |                                |
|-----------------------------|--------------------------------|
| (1) Pas de réponse          | (6) Magasin de vente au détail |
| (2) Dispensaire             | (7) Autre lieu _____           |
| (3) Médecin privé           | (8) Ne sait pas                |
| (4) Ecole                   | (9) Pas de réponse             |
| (5) Chez le chef de village |                                |
53. D'une façon générale, préféreriez-vous aller dans un dispensaire ou chez un médecin privé pour vous procurer des moyens contraceptifs?
- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| (1) Médecin privé | (3) Pas de réponse |
| (2) Dispensaire   | (4) Ne sait pas    |
54. Les moyens contraceptifs devraient-ils être gratuits ou faudrait-il les acheter?
- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| (1) Gratuitement | (3) Ne sait pas    |
| (2) En payant    | (4) Pas de réponse |
55. Pensez-vous que votre mari (votre femme) vous approuverait ou vous désapprouverait d'appliquer une méthode évitant les grossesses?
- |                     |                    |
|---------------------|--------------------|
| (1) Approuverait    | (3) Ne sait pas    |
| (2) Désapprouverait | (4) Pas de réponse |
56. Croyez-vous que la population s'accroît rapidement, lentement, ou à peine?
- |                |                 |
|----------------|-----------------|
| (1) Rapidement | (3) A peine     |
| (2) Lentement  | (4) Ne sait pas |
57. Faudrait-il que la population augmente plus lentement, ou plus vite, ou qu'elle reste à peu près la même qu'actuellement?
- |                              |                    |
|------------------------------|--------------------|
| (1) Plus lentement           | (4) Ne sait pas    |
| (2) Plus rapidement          | (5) Pas de réponse |
| (3) Reste à peu près la même |                    |
58. Avez-vous entendu dire, ou lu, que le problème démographique s'aggrave ou que la population augmente très rapidement?
- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Ne sait pas    |
| (2) Non | (4) Pas de réponse |
59. Si l'on vous disait "Les gens devraient n'avoir que deux à trois enfants", seriez-vous tout à fait d'accord, ou pas du tout?
- |                          |                     |
|--------------------------|---------------------|
| (1) Tout à fait d'accord | (4) Pas de réponse  |
| (2) D'accord             | (5) Ne sait pas     |
| (3) Pas du tout d'accord | (6) Sans importance |
60. Quels sont les avantages d'une famille nombreuse?
- |           |                    |
|-----------|--------------------|
| (1) _____ | (6) _____          |
| (2) _____ | (7) Aucun          |
| (3) _____ | (8) Pas de réponse |
| (4) _____ | (9) Ne sait pas    |
| (5) _____ |                    |

61. Quels sont les avantages d'une famille restreinte?

- |           |                    |
|-----------|--------------------|
| (1) _____ | (6) _____          |
| (2) _____ | (7) Aucun          |
| (3) _____ | (8) Pas de réponse |
| (4) _____ | (9) Ne sait pas    |
| (5) _____ |                    |

39

62. Estimez-vous que les autorités devraient indiquer aux femmes comment n'avoir des enfants que lorsqu'elles en veulent?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Ne sait pas    |
| (2) Non | (4) Pas de réponse |

40

63. Etes-vous membre d'une association ou d'une organisation?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

41

64. (Dans l'affirmative) Quel genre d'association ou d'organisation?

- |                            |                                     |
|----------------------------|-------------------------------------|
| (1) Agricole               | (6) Association de parents d'élèves |
| (2) Club féminin           | (7) Autre _____                     |
| (3) Groupe culturel        | (8) Ne sait pas                     |
| (4) Syndicat               | (9) Pas de réponse                  |
| (5) Association religieuse |                                     |

42

65. Parmi les établissements suivants, quels sont ceux où vous vous êtes rendu(e) au cours du mois dernier?

- |                            |         |         |        |         |
|----------------------------|---------|---------|--------|---------|
| Ecole                      | (1) oui | (2) non | (3) PR | (4) NSP |
| Magasin de vente au détail | (1) oui | (2) non | (3) PR | (4) NSP |
| Dispensaire                | (1) oui | (2) non | (3) PR | (4) NSP |
| Lieu de culte              | (1) oui | (2) non | (3) PR | (4) NSP |
| Bureau officiel            | (1) oui | (2) non | (3) PR | (4) NSP |
| Club ou association        | (1) oui | (2) non | (3) PR | (4) NSP |
- (PR = Pas de réponse - NSP = Ne sait pas)

43

44

45

46

47

48

66. Si des moyens contraceptifs pouvaient être distribués dans ces établissements, lequel serait pour vous le plus commode?

- |                                |                     |
|--------------------------------|---------------------|
| (1) Ecole                      | (5) Bureau officiel |
| (2) Magasin de vente au détail | (6) Club féminin    |
| (3) Dispensaire                | (7) Aucun d'eux     |
| (4) Lieu de culte              | (8) Ne sait pas     |
|                                | (9) Pas de réponse  |

49

67. Avez-vous reçu la visite d'un représentant de commerce?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

50

68. Parmi les personnes que vous connaissez personnellement, quelle est celle dont vous respectez le plus les conseils?

- |               |                |                                   |
|---------------|----------------|-----------------------------------|
| (1) Mari      | (4) Aucune     | (7) Ami(e)                        |
| (2) Médecin   | (5) Frère      | (8) Chef de famille               |
| (3) Père/Mère | (6) Belle-mère | (9) Ne sait pas ou pas de réponse |

51

69. Parmi les personnes que vous entendez parler ou dont vous lisez les écrits, quelle est celle que vous respectez le plus?
- |                              |                    |    |
|------------------------------|--------------------|----|
| (1) Mari                     | (6) _____          | 52 |
| (2) Prêtre                   | (7) _____          |    |
| (3) Médecin de famille       | (8) _____          |    |
| (4) Dirigeant gouvernemental | (9) Pas de réponse |    |
| (5) Ne sait pas              |                    |    |
70. Quel est approximativement votre revenu mensuel?
- |           |                    |    |
|-----------|--------------------|----|
| (1) Néant | (6) _____          | 53 |
| (2) _____ | (7) _____          |    |
| (3) _____ | (8) Pas de réponse |    |
| (4) _____ | (9) Ne sait pas    |    |
| (5) _____ |                    |    |
71. Avez-vous des enfants à l'école secondaire?
- |         |                        |    |
|---------|------------------------|----|
| (1) Oui | (3) Réponse incertaine | 54 |
| (2) Non | (4) Ne sait pas        |    |
72. Avez-vous fait enregistrer la naissance de votre dernier enfant?
- |         |                        |    |
|---------|------------------------|----|
| (1) Oui | (3) Réponse incertaine | 55 |
| (2) Non | (4) Ne sait pas        |    |
73. Avez-vous des enfants à l'école primaire?
- |         |                        |    |
|---------|------------------------|----|
| (1) Oui | (3) Réponse incertaine | 56 |
| (2) Non | (4) Ne sait pas        |    |
74. Quel niveau d'instruction souhaiteriez-vous donner à vos enfants?
- |   |  |    |
|---|--|----|
| (1) Diplôme universitaire                           | (6) Certificat d'études primaires (6 années)           | 57 |
| (2) Aussi élevé qu'ils voudront                     | (7) Instruction secondaire du premier cycle (9 années) |    |
| (3) Diplôme de fin d'études secondaires (12 années) | (8) Savoir lire et écrire                              |    |
| (4) Le plus élevé possible                          | (9) Aucun  |    |
| (5) Autant que mes moyens me le permettront         |  |    |
75. Ecoutez-vous la radio?
- |                                   |                    |    |
|-----------------------------------|--------------------|----|
| (1) Oui                           | (3) Pas de réponse | 58 |
| (2) Non (passer à la question 87) | (4) Ne sait pas    |    |
76. Où écoutez-vous la radio?
- |                       |                    |    |
|-----------------------|--------------------|----|
| (1) A la maison       | (4) Pas de réponse | 59 |
| (2) Dans les magasins | (5) N'écoute pas   |    |
| (3) Ailleurs _____    | (6) Ne sait pas    |    |
77. Quelles émissions écoutez-vous?
- |                       |         |         |        |         |    |
|-----------------------|---------|---------|--------|---------|----|
| Informations          | (1) oui | (2) non | (3) PR | (4) NSP | 60 |
| Emissions dramatiques | (1) oui | (2) non | (3) PR | (4) NSP | 61 |
| Musique populaire     | (1) oui | (2) non | (3) PR | (4) NSP | 62 |

Musique occidentale (1) oui (2) non (3) PR (4) NSP  
Emissions éducatives (1) oui (2) non (3) PR (4) NSP  
(PR = Pas de réponse - NSP = Ne sait pas)

63

64

65

78. Quelles sont vos émissions préférées?

- |                          |                         |
|--------------------------|-------------------------|
| (1) Musique              | (6) Récits              |
| (2) Informations         | (7) Musique occidentale |
| (3) Théâtre              | (8) Pas de réponse      |
| (4) Emissions féminines  | (9) Ne sait pas         |
| (5) Emissions éducatives |                         |

79. Quelle station de radio écoutez-vous le plus?

- |           |                    |
|-----------|--------------------|
| (1) _____ | (6) _____          |
| (2) _____ | (7) _____          |
| (3) _____ | (8) Pas de réponse |
| (4) _____ | (9) Ne sait pas    |

66

80. Possédez-vous un récepteur de radio?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

67

81. Avez-vous écouté la radio hier?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

68

82. A quelle heure l'avez-vous écouté?

Matin

- (01) 5h00 à 5h30  
(02) 5h30 à 6h00  
(03) 6h00 à 6h30  
(04) 6h30 à 7h00  
(05) 7h00 à 7h30  
(06) 7h30 à 8h00  
(07) 8h00 à 8h30  
(08) 8h30 à 9h00  
(09) 9h00 à 9h30  
(10) 9h30 à 10h00  
(11) 10h00 à 10h30  
(12) 10h30 à 11h00  
(13) 11h00 à 11h30  
(14) 11h30 à 12h00  
(15) 12h00 à 12h30  
(16) 12h30 à 13h00

Après-midi

- (20) 14h30 à 15h00  
(21) 15h00 à 15h30  
(22) 15h30 à 16h00  
(23) 16h00 à 16h30  
(24) 16h30 à 17h00  
(25) 17h00 à 17h30  
(26) 17h30 à 18h00  
(27) 18h00 à 18h30  
(28) 18h30 à 19h00  
(29) 19h00 à 19h30  
(30) 19h30 à 20h00  
(31) 20h00 à 20h30  
(32) 20h30 à 21h00  
(33) 21h00 à 21h30  
(34) 21h30 à 22h00  
(35) 22h00 à 22h30  
(36) 22h30 à 23h00  
(37) 23h00 à 23h30  
(38) 23h30 à 24h00  
(39) 0h00 à 0h30  
(40) 0h30 à 1h00

Après-midi

- (17) 13h00 à 13h30  
(18) 13h30 à 14h00  
(19) 14h00 à 14h30

1ère	_____	_____
	69	70
2ème	_____	_____
	71	72
3ème	_____	_____
	73	74
4ème	_____	_____
	75	76
5ème	_____	_____
	77	78

Indiquez cinq tranches horaires; Ecoute pendant la matinée (41); Ecoute pendant toute la journée (42); Ecoute pendant toute l'après-midi (43); Pas écouté (44); Pas de réponse (45); Ne sait pas (46).

N° de code CAP  $\frac{4}{1}$ N° de carte  $\frac{3}{2}$ 

Numéro d'identification de l'enquêté

3	4	5	6
---	---	---	---

83. Pendant quelle saison écoutez-vous le plus la radio?

- |               |                       |
|---------------|-----------------------|
| (1) Eté       | (5) Pas de différence |
| (2) Automne   | (6) N'écoute pas      |
| (3) Hiver     | (7) Pas de réponse    |
| (4) Printemps | (8) Ne sait pas       |

7

84. Avez-vous entendu parler de la planification familiale à la radio?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

8

85. Les gens écoutent-ils la radio en groupe?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Ne sait pas    |
| (2) Non | (4) Pas de réponse |

9

86. Quelles émissions écoutez-t-on en groupe?

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| (01) Pas de réponse        | (12) Emissions ménagères     |
| (02) Ne sait pas           | (13) Emissions médicales     |
| (03) Aucune                | (14) Jardinage               |
| (04) Musique               | (15) Emissions religieuses   |
| (05) Informations          | (16) Emissions éducatives    |
| (06) Théâtre               | (17) Emissions agricoles     |
| (07) Emissions féminines   | (18) Autres émissions        |
| (08) Conseils pratiques    | (19) Cours d'alphabétisation |
| (09) Récits                | (20) _____                   |
| (10) Dramatiques en soirée | (21) _____                   |
| (11) Musique occidentale   |                              |

10

11

87. Pouvez-vous lire des journaux?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

12

88. (Dans l'affirmative) En lisez-vous un?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

13

89. (Dans l'affirmative) Fréquemment?

- |                                      |                    |
|--------------------------------------|--------------------|
| (1) Au moins une fois<br>par semaine | (3) Rarement       |
| (2) Au moins une fois par<br>mois    | (4) Tous les jours |
|                                      | (5) Ne sait pas    |
|                                      | (6) Pas de réponse |

14

90. Quelle est la rubrique que vous lisez plus que les autres?

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| (1) Informations      | (6) Ne sait pas          |
| (2) Sports            | (7) Aucune               |
| (3) Editoriaux        | (8) Les titres seulement |
| (4) Toutes rubriques  | (9) Autres _____         |
| (5) Rubrique mondaine |                          |

15

91. Quel genre de journal lisez-vous?

- |                    |                 |
|--------------------|-----------------|
| (1) Pas de réponse | (5) _____       |
| (2) Ne sait pas    | (6) _____       |
| (3) _____          | (7) Ne lit pas  |
| (4) _____          | (8) Autre _____ |

16

92. Avez-vous déjà lu un article sur les méthodes ou moyens contraceptifs dans le journal? 17
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
93. Votre conjoint(e) lit-il(elle) un journal? 18
- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (4) Pas de réponse
94. Quel journal lit-il(elle)? 19
- (1) Pas de réponse (6) Autres journaux  
(2) \_\_\_\_\_ (7) Ne lit pas  
(3) \_\_\_\_\_ (8) \_\_\_\_\_  
(4) \_\_\_\_\_ (9) \_\_\_\_\_  
(5) Ne sait pas
95. Avez-vous jamais lu un article sur la planification familiale dans le journal? 20
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
96. Regardez-vous parfois la télévision? 21
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (passez à la question 103) (4) Ne sait pas
97. Regardez-vous souvent ou longtemps la télévision? 22
- (1) Une fois par semaine (6) Trois heures par jour  
(2) Une fois par mois (7) Plus de trois h. par jour  
(3) Rarement (8) Ne sait pas  
(4) Une heure par jour (9) Pas de réponse  
(5) Deux heures par jour
98. Possédez-vous un poste de télévision? 23
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
99. Où regardez-vous la télévision? 24
- (1) Chez des parents (6) Ne sait pas  
(2) Chez des voisins (7) Ne l'a regardée que rarement  
(3) Sur le lieu de travail (8) Autre lieu \_\_\_\_\_  
(4) Au café (9) Pas de réponse  
(5) Ne regarde pas la télévision
100. Quelles sont vos émissions préférées? 25 26
- (01) Informations (08) Emissions médicales  
(02) Films (09) Autres \_\_\_\_\_  
(03) Théâtre (10) \_\_\_\_\_  
(04) Ne sait pas (11) \_\_\_\_\_  
(05) Musique occidentale (12) \_\_\_\_\_  
(06) Football (13) \_\_\_\_\_  
(07) Sports (14) \_\_\_\_\_

101. Quelle est la vedette de télévision que vous préférez?

27

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| (1) Ne sait pas | (6) _____          |
| (2) _____       | (7) _____          |
| (3) _____       | (8) Aucune         |
| (4) _____       | (9) Pas de réponse |
| (5) _____       |                    |

102. Si vous avez regardé la télévision hier, à quelle heure?

28

- |   |  |
|---|--|
| (1) Ne sait pas                           | (6) Le soir (après 19h)                |
| (2) Le matin (entre 8 et 11h)             | (7) Le matin et à midi                 |
| (3) A midi (entre 11 et 13h)              | (8) En fin d'après-midi et le soir     |
| (4) L'après-midi (entre 13 et 17h)        | (9) N'a pas regardé la télévision hier |
| (5) En fin d'après-midi (entre 17 et 19h) |  |

103. Le courrier est-il distribué chez vous?

29

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

104. (Dans la négative) Comment recevez-vous votre courrier?

30

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| (1) Mon mari l'apporte                | (5) Par l'intermédiaire d'amis ou de voisins |
| (2) Un membre de la famille l'apporte | (6) Cela dépend des fois                     |
| (3) Par l'intermédiaire d'un magasin  | (7) Ne sait pas                              |
| (4) Par le facteur                    | (8) _____                                    |
|                                       | (9) Pas de réponse                           |

105. Les distributions sont-elles fréquentes?

31

- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| (1) Tous les jours      | (6) Jamais         |
| (2) Toutes les semaines | (7) _____          |
| (3) Tous les mois       | (8) Ne sait pas    |
| (4) Tous les deux mois  | (9) Pas de réponse |
| (5) Tous les six mois   |                    |

106. Recevez-vous par la poste, des prospectus destinés à vous faire acheter quelque chose?

32

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

107. (Si l'interrogé est analphabète) Qui vous lit votre courrier?

33

- |                   |                             |
|-------------------|-----------------------------|
| (1) Ne sait pas   | (6) Quelqu'un d'instruit    |
| (2) Mon mari      | (7) Beau-père ou belle-mère |
| (3) Des voisins   | (8) Autres _____            |
| (4) Les enfants   | (9) Pas de réponse          |
| (5) Frère ou sœur |                             |

108. Si vous receviez une lettre parlant de la planification familiale, la liriez-vous (vous la feriez-vous lire)?

34

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

109. Avez-vous le téléphone?

35

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

110. Où allez-vous pour téléphoner? 36
- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| (1) Ne téléphone pas     | (6) Dans une cabine à jetons |
| (2) Chez un(e) ami(e)    | (7) Ailleurs                 |
| (3) Chez un(e) voisin(e) | (8) Ne sait pas              |
| (4) Chez des parents     | (9) Pas de réponse           |
| (5) Dans un magasin      |                              |
111. Si je vous donnais un numéro de téléphone où vous pourriez vous renseigner sur la planification familiale, l'appelleriez-vous? 37
- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |
112. Lisez-vous des magazines? 38
- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| (1) Oui                            | (3) Pas de réponse |
| (2) Non (passez à la question 118) | (4) Ne sait pas    |
113. Si oui, lesquels? 39
- |                      |                    |
|----------------------|--------------------|
| (1) Magazine féminin | (6) _____          |
| (2) _____            | (7) Pas de réponse |
| (3) _____            | (8) Ne lit pas     |
| (4) _____            | (9) Ne sait pas    |
| (5) _____            |                    |
114. Votre conjoint(e) lit-il(elle) des revues? 40
- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |
115. (Dans l'affirmative) Lesquelles? 41
- |           |                    |
|-----------|--------------------|
| (1) _____ | (6) _____          |
| (2) _____ | (7) Pas de réponse |
| (3) _____ | (8) Ne lit pas     |
| (4) _____ | (9) Ne sait pas    |
| (5) _____ |                    |
116. Avez-vous déjà lu une revue féminine? 42
- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |
117. Laquelle? 43
- |           |                    |
|-----------|--------------------|
| (1) _____ | (6) _____          |
| (2) _____ | (7) Ne lit pas     |
| (3) _____ | (8) Ne sait pas    |
| (4) _____ | (9) Pas de réponse |
| (5) _____ |                    |
118. Allez-vous au cinéma? 44
- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| (1) Oui                            | (3) Pas de réponse |
| (2) Non (passez à la question 124) | (4) Ne sait pas    |

119. (Si oui) Souvent?
- |                          |                    |    |
|--------------------------|--------------------|----|
| (1) Une fois par semaine | (5) _____          | 45 |
| (2) Une fois par mois    | (6) Ne sait pas    |    |
| (3) De temps à autre     | (7) Pas de réponse |    |
| (4) Une fois par an      |                    |    |
120. Votre conjoint va-t-il au cinéma?
- |             |                    |    |
|-------------|--------------------|----|
| (1) Oui     | (4) Pas de réponse | 46 |
| (2) Non     | (5) Ne sait pas    |    |
| (3) Parfois |                    |    |
121. Souvent?
- |                          |                    |    |
|--------------------------|--------------------|----|
| (1) Une fois par semaine | (5) _____          | 47 |
| (2) Une fois par mois    | (6) Ne sait pas    |    |
| (3) Parfois              | (7) Pas de réponse |    |
| (4) Une fois par an      |                    |    |
122. A quelle salle de cinéma allez-vous le plus souvent?
- |           |                         |    |
|-----------|-------------------------|----|
| (1) _____ | (6) _____               | 48 |
| (2) _____ | (7) _____               |    |
| (3) _____ | (8) Ne va pas au cinéma |    |
| (4) _____ | (9) Pas de réponse      |    |
| (5) _____ |                         |    |
123. Quelles sont les annonces publicitaires, présentées avant le début du programme, dont vous vous souvenez?
- |           |                    |    |
|-----------|--------------------|----|
| (1) _____ | (6) _____          | 49 |
| (2) _____ | (7) Aucune         |    |
| (3) _____ | (8) Ne sait pas    |    |
| (4) _____ | (9) Pas de réponse |    |
| (5) _____ |                    |    |
124. Quand vous êtes-vous pour la dernière fois rendu(e) à une foire ou à une fête?
- |                                   |                            |    |
|-----------------------------------|----------------------------|----|
| (1) Ne sait pas                   | (5) Il y a d'un à 3 mois   | 50 |
| (2) Au cours des 7 derniers jours | (6) Il y a de 3 à 6 mois   |    |
| (3) Il y a de 7 à 15 jours        | (7) Il y a de 6 à 12 mois  |    |
| (4) Il y a de 15 jours à 1 mois   | (8) Il y a de 12 à 18 mois |    |
|                                   | (9) Pas de réponse         |    |
125. Quel genre de fête était-ce?
- |                         |                     |    |
|-------------------------|---------------------|----|
| (1) Ne sait pas         | (6) Défilé          | 51 |
| (2) _____               | (7) Fête officielle |    |
| (3) Mariage             | (8) Autre _____     |    |
| (4) Anniversaire        | (9) Pas de réponse  |    |
| (5) Cérémonie nationale |                     |    |
126. Y a-t-il chez vous des spectacles ou des concerts de musique locale?
- |         |                    |    |
|---------|--------------------|----|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse | 52 |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |    |

127. A quel genre de spectacles traditionnels assistez-vous? 53
- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| (1) Marionnettes | (6) _____          |
| (2) Théâtre      | (7) _____          |
| (3) Concerts     | (8) Ne sait pas    |
| (4) Chants       | (9) Pas de réponse |
| (5) Danse        |                    |
128. Où avez-vous mis au monde votre dernier enfant? 54
- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| (1) Clinique       | (6) Hôpital privé  |
| (2) Hôpital public | (7) Pas de réponse |
| (3) Dispensaire    | (8) Ne sait pas    |
| (4) A la maison    |                    |
| (5) Ailleurs _____ |                    |
129. Qui a pratiqué votre dernier accouchement? 55
- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| (1) Médecin de la santé publique | (5) Infirmière du dispensaire |
|                                  | (6) Mère                      |
| (2) Sage-femme traditionnelle    | (7) Amie                      |
| (3) Sage-femme qualifiée         | (8) Pas de réponse            |
| (4) Médecin privé                | (9) Ne sait pas               |
130. Quand êtes-vous allée pour la dernière fois à un dispensaire? 56
- |                         |                           |
|-------------------------|---------------------------|
| (1) La semaine dernière | (6) Il y a 5 mois ou plus |
| (2) Le mois dernier     | (7) Pas de réponse        |
| (3) Il y a 2 mois       | (8) Ne sait pas           |
| (4) Il y a 3 mois       | (9) Jamais allée          |
| (5) Il y a 4 mois       |                           |
131. Combien de temps vous faut-il pour aller au dispensaire? 57
- |                        |                      |
|------------------------|----------------------|
| (1) Moins de 5 minutes | (6) 2 à 3 heures     |
| (2) 5 à 15 minutes     | (7) 3 heures et plus |
| (3) 15 à 30 minutes    | (8) Ne sait pas      |
| (4) 30 à 60 minutes    |                      |
| (5) 1 à 2 heures       |                      |
132. A qui vous adressez-vous quand vous avez besoin de soins médicaux? 58
- |                            |                    |
|----------------------------|--------------------|
| (1) Médecin privé          | (5) Autre _____    |
| (2) Dispensaire            | (6) Pharmacie      |
| (3) Infirmière             | (7) Pas de réponse |
| (4) Sage-femme du quartier | (8) Ne sait pas    |
133. Combien de temps vous faut-il pour aller chez la personne qui vous soigne? 59
- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| (1) Ne sait pas        | (5) 30 minutes à 1 heure |
| (2) Moins de 5 minutes | (6) 1 à 2 heures         |
| (3) 5 à 15 minutes     | (7) 2 à 4 heures         |
| (4) 15 à 30 minutes    | (8) 4 heures et plus     |
- Enquêteur : Nous désirons engager des femmes pour informer les couples mariés au sujet de la planification familiale. Voudriez-vous nous indiquer quelles caractéristiques ces employées devraient présenter?

134. Quel âge devraient-elles avoir?
- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| (1) 15 à 18 ans | (6) 34 à 39 ans    |
| (2) 19 à 21 ans | (7) 38 à 42 ans    |
| (3) 22 à 25 ans | (8) 42 ans ou plus |
| (4) 26 à 29 ans | (9) Ne sait pas    |
| (5) 30 à 33 ans |                    |
- 60
135. Devraient-elles être mariées?
- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| (1) Pas de réponse | (4) Pas d'importance |
| (2) Oui            | (5) Ne sait pas      |
| (3) Non            |                      |
- 61
136. Devraient-elles utiliser elles-mêmes un moyen ou une méthode de contraception?
- |                  |                      |
|------------------|----------------------|
| (1) Oui          | (4) Pas de réponse   |
| (2) Non          | (5) Pas d'importance |
| (3) Sans opinion |                      |
- 62
137. (Pour les personnes vivant dans une localité de moins de 10.000 habitants) Vous arrive-t-il d'aller dans l'une des villes de votre région?
- |                                    |                    |
|------------------------------------|--------------------|
| (1) Oui                            | (3) Pas de réponse |
| (2) Non (passez à la question 140) | (4) Ne sait pas    |
- 63
138. Dans quelle ville vous êtes-vous rendu(e) au cours de l'année écoulée?
- |           |           |                    |
|-----------|-----------|--------------------|
| (1) _____ | (4) _____ | (7) _____          |
| (2) _____ | (5) _____ | (8) Pas de réponse |
| (3) _____ | (6) _____ | (9) Ne sait pas    |
- 64
139. Indiquez une autre ville où vous êtes aussi allé(e) l'an dernier?
- |           |           |                    |
|-----------|-----------|--------------------|
| (1) _____ | (4) _____ | (7) _____          |
| (2) _____ | (5) _____ | (8) Pas de réponse |
| (3) _____ | (6) _____ | (9) Ne sait pas    |
- 65
140. Pensez-vous que le gouvernement devrait autoriser les médecins à interrompre les grossesses non désirées?
- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |
- 66
141. Si vous deveniez enceinte alors que vous ne voulez pas d'enfant, iriez-vous voir un médecin pour vous faire avorter?
- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |
- 67
142. Pour que les autorités puissent améliorer les services publics, il leur faut savoir quand les gens envisagent d'avoir des enfants. Pour prévoir les écoles, les services sanitaires et les transports nécessaires, elles ont besoin de savoir quand vous envisagez d'avoir votre prochain enfant. Si c'est le cas, accepteriez-vous de le dire à l'employé de l'état civil?
- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| (1) Accepterait       | (3) Pas de réponse |
| (2) N'accepterait pas | (4) Ne sait pas    |
- 68

143. Payez-vous actuellement des impôts?
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
- 
144. Les gens qui ont six ou sept enfants ont davantage besoin de services publics, écoles, dispensaires, etc., que ceux qui n'en ont que deux ou trois. Pensez-vous que les couples qui ont beaucoup d'enfants devraient payer plus d'impôts que ceux qui en ont moins?
- (1) Devraient payer davantage (4) Pas d'importance  
(2) Ne devraient pas payer (5) Pas de réponse davantage  
(3) Ne sait pas
- 
145. Avez-vous droit aux prestations de la caisse d'assurances sociales?
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
- 
146. Les travailleurs inscrits aux assurances sociales reçoivent une allocation mensuelle pour chaque enfant. Si cette allocation n'était plus versée après le troisième enfant, l'approuveriez-vous ou non?
- (1) Approuverait (3) Pas de réponse  
(2) Désapprouverait (4) Ne sait pas
- 
147. Seriez-vous d'accord pour que ces allocations mensuelles soient dégressives?
- (1) D'accord (3) Pas de réponse  
(2) Pas d'accord (4) Ne sait pas
- 
148. Les personnes qui ont peu d'enfants devraient-elles bénéficier de prestations de sécurité sociale plus importantes que celles qui en ont beaucoup?
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
- 
149. Si l'Etat devait vous verser une retraite de sécurité sociale, auriez-vous (ou auriez-vous eu) deux ou trois enfants?
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
- 
150. Seriez-vous pour ou contre l'attribution de récompenses aux couples qui décident de ne plus avoir d'enfants?
- (1) Pour (3) Pas de réponse  
(2) Contre (4) Ne sait pas
- 
151. Pensez-vous que l'instruction devrait être obligatoire?
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
-

152. Jusqu'à quel niveau?

- |  |                        |
|--|------------------------|
| (1) Ne sait pas                          | (5) Lecture/écriture   |
| (2) Ecole primaire                       | (6) Autre niveau _____ |
| (3) Enseignement secondaire              | (7) _____              |
| (4) Licence ès sciences ou<br>ès lettres | (8) Pas de réponse     |

78

153. On pourrait imaginer d'offrir des avantages particuliers aux parents qui espacent les grossesses: gratuité des études de leurs enfants, allocation-vieillesse, ou même indemnités leur permettant de rétribuer des employés pour faire le travail qu'ils attendaient de leurs enfants. Quelle est, à votre avis, la compensation que vos amis et vos voisins préféreraient?

- |   |  |
|---|--|
| (1) Gratuité de l'enseigne-<br>ment                             | (4) Aucune                                   |
| (2) Aide à la vieillesse  | (5) Toutes                                   |
| (3) Paiement d'employés pour<br>faire le travail des<br>enfants | (6) Une combinaison de deux<br>d'entre elles |
|   | (7) Pas de réponse                           |
|   | (8) Ne sait pas                              |

79

154. Et quelle est celle que vous préféreriez, pour vous-même et votre famille?

- |   |  |
|---|--|
| (1) Gratuité de l'enseigne-<br>ment                             | (4) Aucune                                   |
| (2) Aide à la vieillesse  | (5) Toutes                                   |
| (3) Paiement d'employés pour<br>faire le travail des<br>enfants | (6) Une combinaison de deux<br>d'entre elles |
|   | (7) Pas de réponse                           |
|   | (8) Ne sait pas                              |

80

N° de code CAP  $\frac{4}{1}$ N° de carte:  $\frac{4}{2}$ Numéro d'identification  
de l'enquêté3 4 5 6

155. Désirez-vous que vos enfants vous aident à accomplir votre travail ou à augmenter vos revenus?

- |         |                        |
|---------|------------------------|
| (1) Oui | (3) Réponse incertaine |
| (2) Non | (4) Ne sait pas        |

7

156. Si, au lieu d'offrir les avantages précédents à chacun des couples qui espacent les grossesses, les autorités offraient à la communauté entière d'autres avantages tels qu'un instituteur de plus, un autre tracteur ou de la main-d'œuvre supplémentaire, préféreriez-vous la première formule ou la deuxième?

- |                                       |                    |
|---------------------------------------|--------------------|
| (1) Avantages individuels             | (4) Aucun          |
| (2) Avantages pour la<br>collectivité | (5) Pas de réponse |
| (3) Les deux à la fois                | (6) Ne sait pas    |

8

157. Seriez-vous prêt(e) à vous engager par écrit à ne plus avoir d'enfants?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

9

158. Si vous pouviez être assuré que votre prochain enfant sera du sexe que vous souhaitez, cesseriez-vous alors d'en avoir d'autres?
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
159. Comptez-vous ou espérez-vous que vos enfants vous aideront lorsque vous serez vieux ou que vous prendrez votre retraite?
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
160. Que vaudrait-il mieux : que vous subveniez vous-même à vos besoins, ou que vous soyez pris en charge par la sécurité sociale?
- (1) Subvenir à ses propres besoins (4) Autre solution \_\_\_\_\_  
(2) Assistance de l'Etat (5) Aide des enfants  
(3) Ne sait pas (6) Les deux  
(7) Pas de réponse
161. Si le gouvernement modifiait l'âge légal du mariage de \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ pour les filles et de \_\_\_\_\_ à \_\_\_\_\_ pour les garçons, seriez-vous d'accord ou non?
- (1) D'accord (3) Pas de réponse  
(2) Pas d'accord (4) Ne sait pas
162. Approuveriez-vous ou non qu'on donne aux élèves quelques leçons sur les problèmes de population?
- (1) Approuverait (3) Pas de réponse  
(2) Désapprouverait (4) Ne sait pas
163. Approuveriez-vous ou non qu'on enseigne aux élèves des écoles secondaires ce qu'est la planification familiale?
- (1) Approuverait (3) Pas de réponse  
(2) Désapprouverait (4) Ne sait pas
164. Approuveriez-vous ou non qu'on fasse des cours d'éducation sexuelle à l'école?
- (1) Approuverait (3) Pas de réponse  
(2) Désapprouverait (4) Ne sait pas
165. Approuveriez-vous ou non qu'on renseigne les élèves sur les méthodes de contraception?
- (1) Approuverait (3) Pas de réponse  
(2) Désapprouverait (4) Ne sait pas
166. Estimez-vous que les parents devraient se reconnaître certaines obligations fondamentales pour toute nouvelle naissance, notamment garantir à l'enfant un minimum d'espace d'habitation, d'habillement et de nourriture? Seriez-vous d'accord ou non si une loi les obligeait à assurer ce minimum avant même d'avoir un autre enfant?
- (1) D'accord (3) Pas de réponse  
(2) Pas d'accord (4) Ne sait pas

167. Parmi les mesures ci-après propres à inciter les gens à avoir moins d'enfants, quelles sont celles que vous approuveriez et celles que vous n'approuveriez pas?

Développer les services sanitaires de sorte que tous les enfants survivent:

(1) Favorable (2) Défavorable (3) PR (4) NSP 19

Faire bénéficier les personnes âgées de la sécurité sociale

(1) Favorable (2) Défavorable (3) PR (4) NSP 20

Faire mieux connaître les avantages d'avoir peu d'enfants

(1) Favorable (2) Défavorable (3) PR (4) NSP 21

Frapper d'impôts plus lourds les couples ayant beaucoup d'enfants

(1) Favorable (2) Défavorable (3) PR (4) NSP 22

Verser une prime aux couples qui n'ont que deux ou trois enfants

(1) Favorable (2) Défavorable (3) PR (4) NSP 23

Autoriser l'avortement dans tous les cas de grossesse non désirée

(1) Favorable (2) Défavorable (3) PR (4) NSP 24

Accroître les prestations versées aux ouvriers et aux agriculteurs qui font en sorte que leur famille reste peu nombreuse

(1) Favorable (2) Défavorable (3) PR (4) NSP 25

168. Parmi les affirmations suivantes, quelles sont celles que vous jugez être vraies ou fausses?

Les couples ont des enfants parce qu'ils les aiment

(1) Vrai (2) Faux (3) PR (4) NSP 26

Les couples provoquent des grossesses non désirées parce que le plaisir qu'ils cherchent dans les rapports sexuels l'emporte sur leur crainte de concevoir des enfants

(1) Vrai (2) Faux (3) PR (4) NSP 27

La plupart des couples n'ont pas d'idée précise quant au nombre d'enfants qu'ils souhaitent

(1) Vrai (2) Faux (3) PR (4) NSP 28

Les gens sont gênés de parler des méthodes contraceptives ou de la planification familiale

(1) Vrai (2) Faux (3) PR (4) NSP 29

Les gens ne savent pas comment éviter d'avoir des enfants

(1) Vrai (2) Faux (3) PR (4) NSP 30

Les maris ne sont pas favorables à la planification familiale

(1) Vrai (2) Faux (3) PR (4) NSP 31

Les familles nombreuses sont plus prospères que celles où il y a peu d'enfants

(1) Vrai (2) Faux (3) PR (4) NSP 32

Les beaux-parents n'approuvent pas la planification familiale

(1) Vrai (2) Faux (3) PR (4) NSP 33

## Enquête d'évaluation à posteriori

1. Nom de l'interrogé:

_____	_____	_____
Nom de famille	Prénom	Autre nom

2. Adresse de l'interrogé:

_____	_____	_____
Numéro	Chemin ou rue	

_____	_____	_____
Village ou ville	Circonscription	

N° de code CAP  $\frac{5}{1}$ N° de carte  $\frac{5}{2}$ 

N° d'identification de l'interrogé ,

3. Rappel des démarches faites en vue d'interviewer le sujet:

Démarche n°	Date	Heure	Nom de l'enquêteur	Résultat	3	4	5	6
1	_____	_____	_____	_____				
2	_____	_____	_____	_____				
3	_____	_____	_____	_____				
4	_____	_____	_____	_____				

4. Résultat final:

(1) Interview terminée	(5) Interview refusée
(2) Domicile introuvable	(6) Sujet toujours absent de chez lui
(3) Sujet inconnu	(7) Autre _____
(4) Parti sans laisser d'adresse	

7

5. Interview achevée le:

(Si n'a pas eu lieu, noter "999")

Mois Année

 $\frac{8}{9}$   $\frac{10}{10}$ 

6. Numéro d'identité de l'enquêteur:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

11

7. Numéro de code de la circonscription:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

12

## 8. Population:

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| (1) Plus de 20.000  | (6) 500 à 999 |
| (2) 10.000 à 19.999 | (7) 200 à 499 |
| (3) 5.000 à 9.999   | (8) 100 à 199 |
| (4) 2.500 à 4.999   | (9) 1 à 99    |
| (5) 1.000 à 2.499   |               |

13

## 9. Sexe de l'interrogé:

- |              |             |
|--------------|-------------|
| (1) Masculin | (2) Féminin |
|--------------|-------------|

14

Les questions concernant les points énumérés ci-dessous, qui ont été posées au cours de l'enquête préliminaire, le seront de nouveau au cours de l'enquête a posteriori:

- Problèmes démographiques
- Situation socio-économique
- Connaissance des moyens de contraception
- Attitudes à l'égard de la planification familiale
- Pratique de la planification familiale
- Sujets sortant du cadre de la planification familiale
- Rapports avec les agents sur le terrain, les dirigeants locaux et le programme de planification familiale

Enquête CAP a  
posteriori 5

N° carte  $\frac{1}{5}$   
2

N° d'identité de  
l'interrogé

<u>3</u>	<u>4</u>	<u>5</u>	<u>6</u>
----------	----------	----------	----------

Il sera nécessaire d'utiliser trois fiches pour ces questions. Les questions recommandées pour l'évaluation a posteriori commencent au numéro de code "4". Lorsque vous aurez posé toutes les questions pertinentes concernant l'enquête, posez de nouveau celles qui ont trait à des activités d'information spécifiques.

## 1. Avez-vous entendu ou lu le slogan suivant: " \_\_\_\_\_ "

- |                                  |                    |
|----------------------------------|--------------------|
| (1) Oui                          | (3) Ne sait pas    |
| (2) Non (passez à la question 6) | (4) Pas de réponse |

7

## 2. Où l'avez-vous entendu ou lu?

- |                          |         |         |        |         |
|--------------------------|---------|---------|--------|---------|
| A la radio?              | (1) Oui | (2) Non | (3) PR | (4) NSP |
| Dans un journal?         | (1) Oui | (2) Non | (3) PR | (4) NSP |
| Sur un calicot?          | (1) Oui | (2) Non | (3) PR | (4) NSP |
| Sur une affiche?         | (1) Oui | (2) Non | (3) PR | (4) NSP |
| Dans votre courrier?     | (1) Oui | (2) Non | (3) PR | (4) NSP |
| Au cinéma?               | (1) Oui | (2) Non | (3) PR | (4) NSP |
| Dans un magazine?        | (1) Oui | (2) Non | (3) PR | (4) NSP |
| Diffusé par haut-parleur | (1) Oui | (2) Non | (3) PR | (4) NSP |

8910111213141516

## 3. En avez-vous eu connaissance par des amis ou voisins?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Ne sait pas    |
| (2) Non | (4) Pas de réponse |

## 4. L'avez-vous entendu de vos enfants?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Ne sait pas    |
| (2) Non | (4) Pas de réponse |

17

5. En avez-vous eu connaissance au dispensaire? 18
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
6. Reconnaissez-vous ce symbole? (montrer le symbole) 19
- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (passez à la question 8) (4) Pas de réponse
7. Où l'avez-vous vu? 20
- (1) Au dispensaire de planification familiale (5) A l'hôpital  
(2) Sur un calicot (6) Au dispensaire  
(3) Dans un journal (7) Ailleurs  
(4) Sur une affiche (8) Pas de réponse  
(9) Ne sait pas
8. Etes-vous allé au cinéma au cours des trois derniers mois? 21
- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (passez à la question 11) (4) Pas de réponse
9. (Dans l'affirmative) Y avez-vous vu quelque film sur la planification familiale? 22
- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (4) Pas de réponse
10. Qu'avez-vous retenu de ce film? 23
- (1) Pas de réponse (4) N'a rien retenu  
(2) Il montrait des moyens contraceptifs (5) Il montrait une famille nombreuse et une famille réduite  
(3) Il montrait que l'on peut assurer une meilleure éducation aux enfants lorsque ceux-ci sont moins nombreux (6) Ne sait pas  
(7) Autre réponse  
(8)
11. Avez-vous entendu parler de la planification familiale à la radio? 24
- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (passez à la question 13) (4) Pas de réponse
12. Qu'en avez-vous retenu? 25
- (1) Pas de réponse (5) Que 2 ou 3 enfants peuvent aider leurs parents lorsque ceux-ci sont vieux  
(2) Le slogan (6) Autres réponses  
(3) Ne se souvient pas (7)  
(4) Des explications sur les moyens d'éviter une grossesse (8)  
(9) Ne sait pas
13. Avez-vous vu cette illustration? (montrer une affiche) 26
- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (passez à la question 18) (4) Pas de réponse
14. L'avez-vous vue sur le calicot? 27
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

15. L'avez-vous vue sur l'affiche?

- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

28

16. L'avez-vous vue dans le journal?

- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

29

17. Lisez-vous un journal?

- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (4) Pas de réponse

30

18. Avez-vous lu dans ce journal quelque article sur la planification familiale ou sur les problèmes de population au cours des trois ou quatre derniers mois?

- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (passez à la question 20) (4) Pas de réponse

31

19. Vous souvenez-vous d'avoir lu quelque chose au sujet de la croissance démographique et de la planification familiale?

- (1) Rien (6) \_\_\_\_\_  
(2) Ne se souvient pas (7) \_\_\_\_\_  
(3) \_\_\_\_\_ (8) Pas de réponse  
(4) \_\_\_\_\_ (9) Ne sait pas  
(5) \_\_\_\_\_

32

20. Avez-vous vu une exposition sur les problèmes de population et sur la planification familiale?

- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (passez à la question 22) (4) Pas de réponse

33

21. Que vous rappelez-vous avoir lu ou vu à cette exposition?

- (1) \_\_\_\_\_ (6) \_\_\_\_\_  
(2) \_\_\_\_\_ (7) \_\_\_\_\_  
(3) \_\_\_\_\_ (8) Pas de réponse  
(4) \_\_\_\_\_ (9) Ne sait pas  
(5) \_\_\_\_\_

34

22. Avez-vous reçu du courrier traitant de la planification familiale?

- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (4) Pas de réponse

35

23. Au cours des quatre ou cinq derniers mois, avez-vous parlé de la planification familiale avec quelqu'un?

- (1) Oui (3) Ne sait pas  
(2) Non (passez à la question 25) (4) Pas de réponse

36

24. Sur quoi cette conversation portait-elle?

- (1) \_\_\_\_\_ (6) \_\_\_\_\_  
(2) \_\_\_\_\_ (7) \_\_\_\_\_  
(3) \_\_\_\_\_ (8) Pas de réponse  
(4) \_\_\_\_\_ (9) Ne sait pas  
(5) \_\_\_\_\_

37

25. Est-ce que quelqu'un a abordé devant vous le sujet de la planification familiale? Que disent les gens quand ils parlent avec vous de la planification familiale ou de la croissance démographique?

- |           |                    |
|-----------|--------------------|
| (1) _____ | (6) _____          |
| (2) _____ | (7) _____          |
| (3) _____ | (8) Pas de réponse |
| (4) _____ | (9) Ne sait pas    |
| (5) _____ |                    |

38

26. Dans vos conversations, abordez-vous le sujet de la planification familiale chaque jour, une fois par semaine, une fois par mois? Ou bien n'en parlez-vous jamais?

- |                          |                    |
|--------------------------|--------------------|
| (1) Tous les jours       | (4) Jamais         |
| (2) Une fois par semaine | (5) Pas de réponse |
| (3) Une fois par mois    | (6) Ne sait pas    |

39

27. Est-ce que le maître d'école, le chef du village, une sage-femme traditionnelle, un alphabétiseur, un agent des services sanitaires ou quelqu'un d'autre vous a jamais parlé de la planification familiale?

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| (1) Oui | (3) Pas de réponse |
| (2) Non | (4) Ne sait pas    |

40

28. Qui vous a parlé de la planification familiale? (Notez chaque catégorie de personnes signalée par l'interrogé, mais ne lui lisez pas la liste suivante)

- |   |    |
|---|----|
| _____ a. Maître d'école                 | 41 |
| _____ b. Contremaître                   | 42 |
| _____ c. Chef de village                | 43 |
| _____ d. Agent du service sanitaire     | 44 |
| _____ e. Alphabétiseur                  | 45 |
| _____ f. Sage-femme traditionnelle      | 46 |
| _____ g. Dépositaire de contraceptifs   | 47 |
| _____ h. Membre d'une équipe itinérante | 48 |
| _____ i. Médecin                        | 49 |
| _____ j. Infirmière                     | 50 |
| _____ k. Agent local                    | 51 |
| _____ l. Autre (préciser) _____         | 52 |

29. L'an dernier, un agent local est-il venu chez vous pour vous parler de la planification familiale?

- |                                   |                    |
|-----------------------------------|--------------------|
| (1) Oui                           | (3) Pas de réponse |
| (2) Non (passez à la question 31) | (4) Ne sait pas    |

53

30. (Dans l'affirmative) Qu'avez-vous retenu de sa visite? Que vous a-t-il dit? Vous a-t-il donné un tract ou d'autre matériel d'information?

- |           |           |                     |
|-----------|-----------|---------------------|
| (1) _____ | (4) _____ | (7) N'a rien retenu |
| (2) _____ | (5) _____ | (8) Ne sait pas     |
| (3) _____ | (6) _____ | (9) Pas de réponse  |

54

31. Avez-vous jamais assisté à une réunion consacrée à la planification familiale? 55
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (passez à la question 33) (4) Ne sait pas
32. Où cette réunion a-t-elle eu lieu? 56
- (1) Domicile d'un ami (6) Autre lieu \_\_\_\_\_  
(2) Ecole (7) Ne sait pas  
(3) Dispensaire (8) Pas de réponse  
(4) Dispensaire de planification familiale (9) Jamais assisté à une telle réunion  
(5) Autre lieu \_\_\_\_\_
33. Au cours des derniers mois, êtes-vous allé(e) dans un dispensaire de planification familiale ou dans quelque autre endroit où l'on peut se procurer des contraceptifs ou se faire stériliser? 57
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (passez à la question 35) (4) Ne sait pas
34. (Si oui) Quelle méthode de contraception avez-vous acceptée? 58
- (1) Pilule (4) Vasectomie  
(2) Préservatif (5) Tubectomie  
(3) DIU
35. Estimez-vous que ce qu'on vous a dit des contraceptifs était précis et juste? 59
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
36. Le personnel du dispensaire a été aimable et serviable? 60
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
37. A-t-il jamais été question de la planification familiale au cours des séances récréatives (théâtre, marionnettes ou autres) qui ont eu lieu dans votre localité? 61
- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas
38. (Dans l'affirmative) Quel genre de séance était-ce? 62
- (1) Théâtre de marionnettes (6) \_\_\_\_\_  
(2) Orchestre (7) \_\_\_\_\_  
(3) Spectacle théâtral (8) Ne sait pas  
(4) \_\_\_\_\_ (9) Pas de réponse  
(5) \_\_\_\_\_

## 8 Questionnaire destiné aux membres des « élites »

*En interrogeant les notables, les spécialistes de l'information pourront se faire une idée de ce que ces personnes savent du problème démographique et de la planification familiale et prévoir le concours qu'elles pourront éventuellement apporter à l'exécution du programme. Avant d'utiliser le questionnaire, il sera nécessaire de leur fournir quelques informations touchant la population et la planification familiale. On pourra, à cet effet, leur adresser quelques petites brochures exposant le problème démographique et les résultats des enquêtes de connaissances-attitudes-pratique. Ces textes pourraient se composer comme suit.*

### Problème démographique

1. Taux actuels de natalité, de mortalité et de croissance démographique.
2. Nombre d'années au bout desquelles la population aura doublé.
3. Temps qu'il faudra à la population pour doubler si le taux de natalité diminue de moitié en dix ans.
4. Un programme intensif de planification familiale n'empêchera pas la population de doubler.
5. Date à laquelle la population aura doublé, même si le taux de natalité, dans dix ans, n'assure que le simple renouvellement de la population.

### Planification familiale

1. Pourcentage des femmes qui déclarent ne pas avoir désiré leur dernière grossesse.
2. Nombre idéal d'enfants, d'après les idées actuelles.
3. Les femmes qui se présentent dans les dispensaires ne veulent généralement plus avoir d'enfant. Quel âge ont-elles et combien ont-elles d'enfants vivants ?
4. Taux d'abandon des méthodes suivantes : pilule, préservatif et retrait.
5. Principales idées fausses concernant la vasectomie : elle ferait perdre l'appétit sexuel, ferait grossir, empêcherait d'éjaculer et rendrait la voix aigüe.

### Restrictions légales

1. Publicité relative aux moyens contraceptifs.
2. Utilisation du personnel paramédical.
3. Restrictions à la pratique de l'avortement.
4. Restrictions touchant la vasectomie et la tubectomie.
5. Age minimal au mariage.
6. Droits de la femme.
7. Main-d'œuvre infantine.
8. Enregistrement des naissances et des décès.
9. Instruction obligatoire.

## Aspects politiques

1. Objectifs ou politique du gouvernement en matière de natalité, de mortalité et d'immigration.
2. Mesures d'encouragement et de dissuasion.
3. Priorité accordée à la planification familiale dans les programmes de développement.
4. Déclaration du chef de l'État et des ministres.

Il y a plusieurs méthodes pour utiliser le questionnaire qui suit. On peut d'abord l'envoyer par la poste ; les questions peuvent être posées par les préposés à l'information ou à l'évaluation ; on peut aussi demander aux hauts responsables de divers ministères de le distribuer à leurs subordonnés ou aux administrateurs régionaux ; enfin, des journalistes peuvent poser les questions au cours d'interviews.

Les réponses recueillies aideront certainement à évaluer les connaissances que possèdent les groupes formant l'élite au sujet du problème démographique, et à orienter l'élaboration d'une stratégie de la communication.

Les questions que je vais vous poser forment deux groupes. Celles du premier groupe permettront de savoir quelles sont vos connaissances et vos attitudes à l'égard des problèmes de population et de planification familiale. Ces informations resteront confidentielles. Les autres questions serviront à évaluer dans quelle mesure vous pourriez nous aider à exécuter notre programme relatif à la planification familiale. Je présume que vous avez lu les brochures que nous vous avons envoyées.

1. Etes-vous pour ou contre un programme destiné à donner aux parents la possibilité de n'avoir des enfants que lorsqu'ils en désirent?

- (1) Pour (3) Pas de réponse  
(2) Contre (4) Ne sait pas

2. Estimez-vous qu'en ce moment la population du pays augmente trop vite, trop lentement ou bien à un rythme à peu près satisfaisant?

- (1) Trop vite (4) Pas de réponse  
(2) Trop lentement (5) Ne sait pas  
(3) A un rythme à peu près satisfaisant

3. La population de ce pays va doubler même si le programme de planification familiale réussit. A votre avis, faut-il s'en féliciter ou le déplorer?

- (1) C'est excellent (3) Pas de réponse  
(2) C'est déplorable (4) Ne sait pas

4. Estimez-vous que les autorités devraient prendre des mesures tendant à ce que les couples ne désirent et n'aient que 2 ou 3 enfants?

- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

Questionnaire destiné aux notables 6

Carte 1

Identification 2

3 4 5 6

7

8

9

10

5. Quelle serait, à votre avis, la population idéale pour ce pays (notez la réponse en millions d'individus; si l'interrogé indique moins de 10 millions, écrire le chiffre "0" dans les cases "11" et "12" ci-contre).

11	12	13
----	----	----

6. Dans combien d'années estimez-vous que ce total devrait être atteint?

14	15
----	----

(notez "99" en cas de non réponse, "88" si l'interrogé répond qu'il ne sait pas)

7. Etant donné que \_\_\_ pour cent des femmes affirment qu'elles n'avaient pas souhaité leur dernière grossesse, estimez-vous qu'il faudrait leur donner la possibilité de faire interrompre leurs grossesses non désirées par des médecins qualifiés?

16
----

(1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

8. Actuellement, \_\_\_ pour cent des femmes qui acceptent d'utiliser une méthode contraceptive abandonneront au bout de quatre ans. En moyenne, elles sont âgées de \_\_\_ ans et ont \_\_\_ enfants. Estimez-vous qu'il faudrait mettre à la disposition de ces femmes, ou de leur mari, des contraceptifs ayant une action permanente?

17
----

(1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

9. Estimez-vous que les femmes devraient avoir le droit de mettre fin à toute grossesse résultant d'un échec de la contraception?

18
----

(1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

10. Certains spécialistes estiment que les taux de natalité et de mortalité ne diminueront que si le progrès économique et social s'accélère. Dans quelques pays développés, les couples ont un nombre d'enfants très voisin du taux de remplacement, ce qui a les conséquences suivantes: la mortalité infantile est faible, les parents bénéficient de régimes de retraite, les enfants n'ont donc pas à travailler pour entretenir leurs parents, l'obligation scolaire peut être étendue au second degré et il n'y a pas de grands écarts entre les revenus. Quelles sont, parmi les mesures ci-après, celles qu'à votre avis il faudrait prendre en priorité?

Donner lecture des points suivants:

a. Mettre en place des centres d'hygiène maternelle et infantile

(1) Très prioritaire (2) Moins urgent (3) PR (4) NSP

19
----

b. Verser des pensions de retraite

(1) Très prioritaire (2) Moins urgent (3) PR (4) NSP

20
----

c. Interdire d'employer de la main d'œuvre infantile

(1) Très prioritaire (2) Moins urgent (3) PR (4) NSP

21
----

d. Etendre l'obligation scolaire

(1) Très prioritaire (2) Moins urgent (3) PR (4) NSP

22
----

- e. Instituer un impôt progressif sur le revenu et un salaire minimum, ainsi qu'une politique de partage des bénéfices et d'autres mesures tendant à égaliser les revenus  
(1) Très prioritaire (2) Moins urgent (3) PR (4) NSP
- 
- 23
11. L'un des aspects du problème posé par la corrélation entre croissance démographique et planification du développement consiste à déterminer le degré de priorité à accorder à des programmes qui ne touchent qu'indirectement le bien-être économique et social de la population. Nous voudrions savoir à quel genre de stratégie du développement vous estimez devoir donner la priorité:
- a. Aux industries à base de capitaux ou aux industries à base de main-d'œuvre ?
- (1) Industries à capital (3) PR  
(2) Industries à main-d'œuvre (4) NSP
- 
- 24
- b. A l'enseignement primaire ou à l'enseignement supérieur?
- (1) Enseignement primaire (3) PR  
(2) Enseignement supérieur (4) NSP
- 
- 25
- c. A la formation de médecins spécialistes ou à l'affectation de personnel paramédical dans les campagnes?
- (1) Médecins spécialistes (3) PR  
(2) Personnel paramédical (4) NSP
- 
- 26
- d. A l'emploi des soldats à des tâches militaires, ou à leur participation aux programmes de développement?
- (1) Tâches militaires (3) PR  
(2) Programmes de développement (4) NSP
- 
- 27
12. L'âge requis par la loi pour se marier est actuellement de \_\_\_ ans pour les hommes et de \_\_\_ ans pour les femmes. Seriez-vous d'accord pour que cet âge légal passe à \_\_\_ ans pour les hommes et à \_\_\_ ans pour les femmes?
- (1) D'accord (3) Pas de réponse  
(2) Pas d'accord (4) Ne sait pas
- 
- 28
13. Pendant combien d'années la scolarité devrait-elle être obligatoire?
- (01) 1 an (06) 6 ans (11) 11 ans  
(02) 2 ans (07) 7 ans (12) 12 ans  
(03) 3 ans (08) 8 ans (77) Aucune  
(04) 4 ans (09) 9 ans (88) Pas de réponse  
(05) 5 ans (10) 10 ans (99) Ne sait pas
- 
- 29 30
14. Les droits des femmes et des enfants sont limités par un certain nombre de coutumes et de lois. Actuellement, beaucoup d'enfants travaillent en usine ou dans les champs alors qu'ils devraient être à l'école; quant aux femmes, elles sont souvent empêchées de travailler ou d'hériter, et ne peuvent obtenir d'assistance légale ou la garde des enfants lorsqu'elles divorcent. Quels sont, à votre avis, les programmes ou les politiques à instituer pour protéger les droits des femmes et des enfants et pour leur offrir de meilleures chances et des possibilités plus satisfaisantes?
- (1) \_\_\_\_\_ (Si l'interrogé ne répond  
(2) \_\_\_\_\_ pas, inscrire "9" ci-contre)  
(3) \_\_\_\_\_
- 
- 31 32 33

15. Estimez-vous qu'il faudrait demander aux parents de n'avoir que les enfants qu'ils désirent? S'il en était ainsi, les pouvoirs publics seraient en mesure de mieux planifier les services sanitaires, éducatifs et autres. Avant d'avoir un enfant, les parents seraient tenus de déclarer officiellement leur intention d'en procréer un. Approuveriez-vous ou désapprouveriez-vous une loi de ce genre?

- (1) Approuverait (3) Pas de réponse  
(2) Désapprouverait (4) Ne sait pas

34

16. Les parents qui ont 6 ou 7 enfants utilisent davantage divers services publics (l'école, par exemple) que ceux qui n'en ont que 2 ou 3. Estimez-vous que les charges fiscales imposées aux parents devraient être proportionnelles à l'usage qu'ils font de ces services, et pas seulement à leurs revenus?

- (1) Charges fiscales proportionnelles aux services utilisés  
(2) Charges fiscales pas uniquement calculées en fonction du revenu  
(3) Les deux (4) Ni l'un ni l'autre (5) PR (6) NSP

35

17. Dans certains pays, les familles qui ont peu d'enfants ont actuellement la priorité pour l'accès au logement et aux services de santé. Approuvez-vous ou non cette pratique?

- (1) D'accord (3) Pas de réponse  
(2) Pas d'accord (4) Ne sait pas

36

18. S'il existait un programme destiné à récompenser les parents et les communautés qui ont réussi à maîtriser la fécondité en les faisant bénéficier de pensions de retraite, de projets créateurs d'emplois et d'une amélioration des services sanitaires et éducatifs, l'approuveriez-vous ou non?

- (1) Approuverait (3) Pas de réponse  
(2) Désapprouverait (4) Ne sait pas

37

19. Seriez-vous d'accord pour que les parents soient appelés, dans chaque communauté, à se prononcer par un vote sur l'effectif de population souhaité et sur le nombre d'enfants qu'ils devraient donc avoir pour obtenir ce résultat?

- (1) D'accord (3) Pas de réponse  
(2) Pas d'accord (4) Ne sait pas

38

20. Estimez-vous que, dans une communauté, chaque couple devrait être tenu responsable devant celle-ci de n'avoir que le nombre d'enfants stipulé par un programme de ce genre?

- (1) Devrait être responsable (4) Pas de réponse  
(2) Ne devrait être responsable (5) Ne sait pas  
(3) Cela dépend

39

21. Combien d'enfants vivants avez-vous?

- (01) 1 enfant (09) 9 enfants  
(02) 2 enfants (10) 10 enfants  
(03) 3 enfants (11) 11 enfants  
(04) 4 enfants (12) 12 enfants  
(05) 5 enfants (13) 13 enfants  
(06) 6 enfants (14) 14 enfants et plus  
(07) 7 enfants (15) Aucun  
(08) 8 enfants (16) Pas de réponse

40

41

22. Appliquez-vous actuellement une méthode de planification familiale?

42

- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

23. (Si oui) Laquelle?

43

- (1) Pilule (6) Aucune  
(2) DIU (7) Retrait  
(3) Préservatif (8) Pas de réponse  
(4) Vasectomie (9) Ne sait pas  
(5) Tubectomie

24. Accepteriez-vous de me donner une déclaration que nous pourrions utiliser dans nos publications, dans un communiqué de presse ou dans une annonce radiophonique? Accepteriez-vous de me dire maintenant quelques mots sur le problème démographique dans ce pays, ou sur le programme de planification familiale?

44

- (1) Déclaration faite (2) Pas de déclaration
- 
- 
- 

25. Est-ce que vous accepteriez de rédiger une circulaire ou des directives à l'intention de ceux qui sont placés sous votre autorité afin qu'ils participent au programme de planification familiale?

45

- (1) Oui (3) Pas de réponse  
(2) Non (4) Ne sait pas

26. Parmi les moyens ci-après d'intensifier les activités en faveur de la planification familiale, y en a-t-il que vous pourriez adopter dans le cadre de votre programme actuel de communication et de formation en ce domaine?

a. Inclure des leçons sur la planification familiale et les problèmes de population dans le programme de formation en cours d'emploi:

- (1) Oui (2) Non (3) PR (4) NSP

46

b. Charger des inspecteurs de diffuser des tracts ou de mettre en place des dépôts de préservatifs et de pilules:

- (1) Oui (2) Non (3) PR (4) NSP

47

c. Dans l'immeuble où vous exercez vos activités, y a-t-il un local où un médecin pourrait venir pour procéder à des vasectomies, à des tubectomies ou à des interruptions de grossesse?

- (1) Oui (2) Non (3) PR (4) NSP

48

d. Pourriez-vous faire apposer des affiches de propagande?

- (1) Oui (2) Non (3) PR (4) NSP

49

e. Pourriez-vous organiser un réseau de distribution de tracts?

- (1) Oui (2) Non (3) PR (4) NSP

50

f. Votre organisme a-t-il un bulletin intérieur qui pourrait faire connaître les moyens contraceptifs et les adresses où on peut se les procurer?

(1) Oui                      (2) Non                      (3) PR                      (4) NSP

51

27. De quelle façon pourriez-vous faire obtenir des avantages aux couples ou aux collectivités qui réussissent à éviter les grossesses non désirées, ou quels moyens de dissuasion pourraient être appliqués sous votre autorité?

52

---

---

---

## 9 Fiche d'activité journalière des agents locaux

*La fiche journalière de visite à domicile sert : à noter les naissances et les décès d'enfants ; à mesurer la fréquence des grossesses et leur résultat ; à évaluer l'usage que l'on fait des contraceptifs et les intentions à cet égard ; à enregistrer les intentions des couples quant au nombre et à l'échelonnement des naissances qu'ils souhaitent.*

*Si la zone où un agent local est affecté compte 50 000 habitants, cela signifie qu'il devra s'occuper de 2 000 ménages environ, comprenant au total 3 600 femmes âgées de quinze à quarante-cinq ans ; s'il effectue 10 visites à domicile par jour pendant 300 jours, il pourra rencontrer la plupart de ces femmes au cours de la première année. L'analyse des fiches de visite à domicile n'a d'utilité que si l'identité de chaque famille y est notée soigneusement ainsi que les modifications intervenant dans sa composition. Il faudra procéder chaque année à une analyse récapitulative suivant l'âge des femmes et des hommes interrogés, le nombre d'enfants déjà eus par chaque mère, la proportion de grossesses, l'utilisation des contraceptifs (méthode par méthode) et le nombre idéal d'enfants d'après les parents.*

*On remettra à chaque enquêteur 12 cahiers à feuilles volantes, soit un pour chaque mois de l'année. Chaque cahier contiendra 60 fiches de visite à domicile : chaque fiche sera conçue de façon à ce qu'on puisse y porter les renseignements concernant 5 familles auxquelles l'enquêteur aura rendu visite 5 fois. Si une nouvelle famille vient habiter dans la région, il devra insérer une nouvelle fiche. Soixante fiches permettront ainsi d'enregistrer les informations concernant 300 familles par mois, mais il est très improbable que ce total puisse être atteint.*

*A la fin de chaque mois, les informations recueillies seront transmises au service d'évaluation. Elles seront reportées sur cartes perforées à raison d'une carte par famille. L'analyse des données concernant chaque famille mettra en évidence les variations dans l'application des méthodes contraceptives, l'apparition de toute nouvelle grossesse ou sa conclusion, et les fluctuations de la fécondité. Le cahier sera renvoyé à la fin du mois suivant à l'enquêteur, en échange de celui qui aura été rempli durant le mois, et ainsi de suite. Ces échanges pourront avoir lieu le jour de paie ou à l'occasion des réunions mensuelles avec l'inspecteur.*

*L'enquêteur devra noter, pour chaque ménage, le nom du chef de famille, celui de son épouse et leur adresse complète. Il inscrira, en haut de la fiche, son propre numéro d'identité et le numéro de code de la ville ou de la localité où il travaille.*

*A chaque famille sera attribué un numéro d'identification (« 0001 », « 0002 », etc.) que l'enquêteur notera chaque fois qu'il lui rendra visite.*

*Les instructions de codification, dûment imprimées, seront insérées dans chaque cahier.*

Objet de la visiteColonne 12

Première visite	1
Suivi d'un acceptant	2
Visite à une femme venant d'avoir un enfant	3
Suivi d'une détentrice de coupon	4
Livraison d'une nouvelle boîte de préservatifs	5
Livraison d'une nouvelle boîte de pilules	6
Divers	7

Age de l'épouse: colonnes 13 et 14

Inscrire l'âge à l'endroit prévu. Porter le code "88" pour "ne sait pas" et le code "99" pour "pas de réponse".

Nombre d'enfants: colonnes 15 et 16

<u>Code</u>	<u>Code</u>	<u>Code</u>
(01) un	(09) neuf	(17) dix-sept
(02) deux	(10) dix	(18) dix-huit
(03) trois	(11) onze	(19) dix-neuf
(04) quatre	(12) douze	(20) vingt
(05) cinq	(13) treize	(88) Aucun
(06) six	(14) quatorze	(99) Pas de réponse
(07) sept	(15) quinze	
(08) huit	(16) seize	

Femme actuellement enceinte: colonne 17

(1) Oui	(3) Pas de réponse
(2) Non	(4) Ne sait pas

Utilise actuellement des contraceptifs: colonne 18

(1) Pilule	(6) Ligature des trompes
(2) DIU	(7) N'utilise pas actuellement
(3) Préservatif	(8) Divers
(4) Retrait	(9) Pas de réponse
(5) Vasectomie	

Dimension de la famille désirée: colonne 19

(1) 1 enfant de plus	(6) Pas d'autre enfant
(2) 2 enfants de plus	(7) "Autant que Dieu voudra"
(3) 3 enfants de plus	(8) Ne sait pas
(4) 4 enfants de plus	(9) Pas de réponse
(5) 5 enfants de plus	

Date à laquelle le couple désire avoir son prochain enfant, mois et année:  
colonne 20, 21 et 22

<u>Mois</u>		<u>Années</u>
(01) Janvier	(10) Octobre	(1) 1980
(02) Février	(11) Novembre	(2) 1981
(03) Mars	(12) Décembre	(3) 1982
(04) Avril	(13) Pas de réponse	(4) 1983
(05) Mai	(14) Ne sait pas	(5) 1984
(06) Juin		(6) 1985
(07) Juillet		(7) 1986
(08) Août		(8) 1987
(09) Septembre		(9) 1988

Remise d'un coupon: colonne 23

(1) DIU	(3) Stérilisation
(2) Pilule	(4) Aucun

Fourniture de contraceptifs: colonne 24

(1) Premier cycle de pilules	(4) Utilise déjà des préservatifs
(2) Utilise déjà la pilule	(5) Pas de fourniture
(3) Premier préservatif	

Pour le mois et l'année de la visite (colonnes 25, 26 et 27), utiliser le même code que pour les colonnes 20, 21 et 22.

Deuxième visite gynécologique: colonne 28

- (1) Pas enceinte depuis la dernière visite
- (2) Encore enceinte depuis la dernière visite
- (3) Grossesse ayant abouti à la naissance d'un enfant mort-né
- (4) Grossesse ayant abouti à une naissance vivante
- (5) Grossesse ayant abouti à une fausse couche
- (6) Grossesse interrompue par un avortement provoqué
- (7) Pas de réponse
- (8) Ne sait pas

Nombre d'enfants: colonne 29

Utiliser les mêmes codes que pour les colonnes 15 et 16.

Utilise actuellement des contraceptifs: colonne 30

Utiliser les mêmes codes que pour la colonne 18

Remise d'un coupon: colonne 31

Utiliser le même code que pour la colonne 23.

Fourniture de contraceptifs: colonne 32

Utiliser le même code que pour la colonne 24.

Objet de la visite: colonne 38

- (1) Deuxième visite
- (2) Suivi d'une acceptante
- (3) Visite à une femme venant d'avoir un enfant
- (4) Suivi d'une détentrice de coupon
- (5) Livraison d'une nouvelle boîte de préservatifs
- (6) Livraison d'une nouvelle boîte de pilules
- (7) Divers

FICHE QUOTIDIENNE D'ACTIVITES

Première visite: Mois 25 26 Année 27

Nom de famille	Nom du conjoint	Adresse numéro chemin ou rue	Numéro d'identification de la famille				Objet de la visite	Age de l'épouse		Nombre d'enfants		Femme actuelle- ment enceinte	Utilise déjà des contra- ceptifs
			8	9	10	11		12	13	14	15		

Nom de l'enquêteur \_\_\_\_\_

Numéro d'identité de l'enquêteur 1 2 3 4

Première visite		Deuxième visite		Troisième visite	
		Mois	Année	Mois	Année
19	Nombre d'enfants souhaités	34	36	43	45
20	Date de naissance du prochain enfant souhaité (mois et année)				
21					
22					
23	Remise d'un coupon				
24	Fourn. de préservatifs ou de pilules				
	Signature du mari				
	Signature de la conjointe				
28	Enceinte				
29	Nombre d'enfants				
30	Utilise déjà des contraceptifs				
31	Remise d'un coupon				
32	Fourniture de contraceptifs				
33	Objet de la visite				
37	Grossesse				
38	Enfant né vivant				
39	Utilise actuellement des contraceptifs				
40	Remise d'un coupon				
41	Fourniture de contraceptifs				
42	Objet de la visite				





# 11 Les coupons

Les coupons ci-joints sont valables pour le DIU et la stérilisation. Les indications notées dans la colonne centrale de chacun pourront être récapitulées chaque mois comme suit:

Age	Nombre d'enfants											Nombre moyen d'enfants
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10+	PR	
15 à 19	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
20 à 24	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
25 à 29	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
30 à 34	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
35 à 39	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
40 à 44	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
45+	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____
Pas de réponse	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____	_____

	Mois		
	Nombre	%	
Scolarité:	Pas d'études scolaires	_____	_____
	Etudes primaires	_____	_____
	Etudes secondaires	_____	_____
	Au-delà des études secondaires	_____	_____
	Pas de réponse	_____	_____
	Ne sait pas	_____	_____
Total	_____	_____	
Femmes désirant avoir d'autres enfants:	Oui	_____	_____
	Non	_____	_____
	Pas de réponse	_____	_____
	Ne savent pas	_____	_____
	Total	_____	_____
Pratiquaient déjà la contraception:	Oui	_____	_____
	Non	_____	_____

## Méthode utilisée:

Pilule	_____	_____
DIU	_____	_____
Préservatifs	_____	_____
Retrait	_____	_____
Divers _____	_____	_____
Pas de réponse	_____	_____
Ne sait pas	_____	_____
Total	_____	_____

## Sont inscrites auprès:

d'un organisme privé	_____	_____
d'un service de santé publique	_____	_____
d'un hôpital universitaire	_____	_____
d'une équipe itinérante	_____	_____
d'une caisse d'assurance sociale	_____	_____
divers _____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Slogan: " \_\_\_\_\_ "

DIU (tract et coupon, à imprimer en 200.000 exemplaires par carnets de 50)

1. Tout le monde parle maintenant du DIU. C'est un moyen contraceptif qui a fait ses preuves.
2. On ne compte qu'une ou deux grossesses pour 100 femmes qui utilisent le DIU.
3. Le DIU est en matière plastique, lisse et flexible.
4. On peut se le procurer gratuitement dans tous les dispensaires mentionnés sur ce coupon.
5. Un médecin qualifié peut mettre en place le DIU en quelques secondes. Comme cette intervention est indolore, il n'est pas nécessaire d'endormir la femme ni de lui faire une piqûre.
6. Si la femme veut avoir un enfant, le médecin retire tout simplement le DIU, ce qui se fait sans douleur et en quelques secondes.
7. Le meilleur moment pour l'insertion d'un DIU se situe deux jours après les règles. Mais on peut le mettre en place n'importe quand.
8. Il peut arriver que certaines femmes perdent un peu de sang pendant une courte période, mais cela n'entraîne aucun inconvénient pour leur santé. Dans certains cas, qui sont rares, les saignements peuvent durer plus de deux semaines: il faudra alors que la femme retourne chez le médecin. Si des crampes se produisent, elles disparaissent généralement d'elles-mêmes. Le corps de la femme doit s'accoutumer à ce dispositif nouveau. Le DIU comporte deux petits fils que l'on peut toucher du bout du doigt. La femme doit s'assurer au moins une fois par semaine que le DIU est bien en place en touchant les fils qui se trouvent dans ses organes génitaux.
9. Il arrive, très rarement, que des femmes perdent leur DIU au cours des premières ou des deuxièmes règles qui suivent l'insertion de cet objet: il est évident que la protection qu'il assurait n'existe plus. Il faut en pareil cas que l'intéressée revienne le plus tôt possible chez le médecin afin qu'il remette un DIU en place.
10. Pourquoi ne monteriez-vous pas ce coupon à une amie, une voisine ou une parente? Elles vous en seront probablement très reconnaissantes.
11. Quand pourrai-je m'adresser à une femme médecin pour obtenir un DIU? Vous le pourrez le \_\_\_\_\_ (date) à \_\_\_\_\_ (heure).
12. Les dispensaires se trouvent aux adresses suivantes:
 

Dispensaire	Adresse	Comment s'y rendre	Heures d'ouverture
13. Pour plus de renseignements, téléphonez au numéro \_\_\_\_\_ ou écrivez à l'adresse suivante: \_\_\_\_\_

1ère PARTIE

Nom de la femme \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville ou village \_\_\_\_\_

Date de délivrance du coupon \_\_\_\_\_

Numéro du coupon \_\_\_\_\_

2ème PARTIE

A renvoyer après la visite de suivi de date \_\_\_\_\_

1. Femme ayant accepté le DIU

DIU conservé \_\_\_\_\_ Retiré \_\_\_\_\_

Enceinte \_\_\_\_\_

L'utilise-t-elle actuellement?

Non \_\_\_\_\_ Autre moyen \_\_\_\_\_

2. Femme n'ayant pas accepté le DIU

Pourquoi le DIU n'a-t-il pas été mis en place? \_\_\_\_\_

3. Quelles améliorations devrait-on apporter au programme? \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_

Nom de la personne qui a délivré le coupon \_\_\_\_\_

Numéro du coupon \_\_\_\_\_

3ème PARTIE - COUPON DE DIU

1. A remplir par la préposée à l'accueil

Nom de la femme \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Age \_\_\_\_\_ Nombre d'enfants:

Garçons \_\_\_\_\_ Filles \_\_\_\_\_

Instruction: Aucune \_\_\_\_\_

Primaire \_\_\_\_\_ Secondaire \_\_\_\_\_

Voulez-vous d'autres enfants?

Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Avez-vous déjà pratiqué la contraception? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Si oui, quelle méthode? \_\_\_\_\_

2. A remplir par le médecin

Type de DIU \_\_\_\_\_

Date de l'insertion \_\_\_\_\_

1ère insertion \_\_\_\_\_ Réinsertion \_\_\_\_\_

Nom du médecin \_\_\_\_\_

Catégorie du personnel qui a procédé à l'insertion:

Gynéco. \_\_\_\_\_ Médecin \_\_\_\_\_

Chirurgien \_\_\_\_\_ Infirmière \_\_\_\_\_

Codes

Origine \_\_\_\_\_

Région \_\_\_\_\_

District \_\_\_\_\_

Dispensaire \_\_\_\_\_

Acceptante \_\_\_\_\_

Numéro du coupon \_\_\_\_\_

4ème PARTIE

1. A remplir par l'enquêteur

Ce coupon donne à Mme \_\_\_\_\_ droit à une visite gratuite au dispensaire et à une insertion gratuite de DIU, s'il est utilisé avant le \_\_\_\_\_ date.

Je, soussigné \_\_\_\_\_ (médecin ou infirmière) déclare avoir procédé à une insertion de DIU et reçu \_\_\_\_\_ à titre d'honoraires.

Signature \_\_\_\_\_

Je, soussigné \_\_\_\_\_ (M. ou Mme) déclare avoir fourni les informations et reçu \_\_\_\_\_ pour mes frais de déplacement et de subsistance.

Signature \_\_\_\_\_

Je, soussigné \_\_\_\_\_ déclare avoir obtenu un DIU.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

M. (Mme) \_\_\_\_\_ a effectué les paiements indiqués ci-dessus.

Signature du comptable \_\_\_\_\_

Numéro du coupon \_\_\_\_\_

Slogan: " \_\_\_\_\_ "

Ce qu'il vous faut savoir de la stérilisation

La stérilisation de la femme est une opération à caractère irrévocable consistant à sectionner et ligaturer les trompes (premier organe où commence la vie du futur bébé) de sorte que l'ovule de la femme ne peut entrer en contact avec les spermatozoïdes de l'homme. La stérilisation de l'homme est une opération, à caractère irrévocable elle aussi, qui empêche les spermatozoïdes de se mélanger aux liquides qui sont éjaculés au cours de l'acte sexuel.

La plupart des couples qui pratiquent la planification familiale désirent éviter de procréer, et non espacer les naissances. Des milliers d'hommes et de femmes ont subi une opération de stérilisation; c'est, avec la pilule, la seule méthode contraceptive qui soit efficace à cent pour cent (mais 70 pour cent des femmes qui prennent la pilule abandonnent au bout d'un an, et 50 pour cent de celles qui ont un DIU le retirent au bout de deux ans). L'opération est gratuite. Une fois qu'elle a été réalisée, le couple n'a rien d'autre à faire. Il n'y a rien à payer, aucune précaution à prendre de façon permanente. Cette opération est sans danger, simple et sûre. La condition requise pour se faire stériliser est d'avoir plus de 30 ans. Les femmes doivent en outre, être âgées de moins de 45 ans, avoir deux enfants et être résolues à ne plus en avoir.

La stérilisation de la femme est une opération qui dure environ 30 minutes et se fait à l'hôpital, où la patiente doit rester ensuite deux ou trois jours en convalescence. Cette intervention est souvent pratiquée quatre jours après un accouchement.

La stérilisation de l'homme n'entraîne nullement l'impuissance. Il continuera d'éjaculer, mais le fluide émis ne contiendra plus de sperme (qui, en général, représente un dixième de l'éjaculation). La stérilisation de l'homme n'a rien à voir avec la castration: on ne lui enlève aucun organe, et il n'y a aucune modification de la voix, du poids ou de l'appétit. Le seul changement qui en résulte, c'est qu'il n'a plus à craindre d'engendrer un enfant. L'intéressé peut rentrer chez lui le jour même; il reviendra chez le médecin deux jours plus tard pour se faire retirer les agrafes. L'opération se fait chez le médecin et ne dure pas plus d'un quart d'heure: après avoir procédé à une anesthésie locale, le médecin fait une incision de la largeur de l'ongle du pouce à l'arrière du scrotum, puis il ligature les canaux par lesquels passe le sperme. Cette opération est presque indolore. Il convient d'utiliser un préservatif au cours des 15 actes sexuels suivant l'opération, étant donné qu'il est possible qu'un peu de sperme soit resté dans les canaux. La stérilisation de l'homme est plus simple et plus rapide que celle de la femme, et coûte moins cher. Mais c'est le plus souvent la femme qui se fait stériliser car cette opération se pratique à la suite d'un accouchement.

1ere PARTIE

Nom de la personne à laquelle le coupon a été délivré: \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Date de délivrance du coupon \_\_\_\_\_

Numéro du coupon \_\_\_\_\_

2ème PARTIE

A renvoyer après la visite de suivi.

A. Client ayant accepté

Date de la visite de suivi: \_\_\_\_\_

1. La condition du client s'est-elle modifiée, améliorée ou empirée?

Préciser: \_\_\_\_\_

2. Le patient qui doit subir une vasectomie a-t-il fait effectuer une énumération spermatique?

Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

B. Client n'ayant pas accepté

Quelles sont les raisons du refus? \_\_\_\_\_

Numéro du coupon \_\_\_\_\_

3ème PARTIE

Coupon de stérilisation

Nom du client \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Age \_\_\_\_\_ Nombre d'enfants \_\_\_\_\_

Garçons \_\_\_\_\_ Filles \_\_\_\_\_

Age du conjoint \_\_\_\_\_

Instruction: Aucune \_\_\_\_\_

Primaire \_\_\_\_\_ Secondaire \_\_\_\_\_

Voulez-vous d'autres enfants?

Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Avez-vous déjà pratiqué la contraception? Oui \_\_\_\_\_ Non \_\_\_\_\_

Si oui, DIU \_\_\_\_\_ Pilule \_\_\_\_\_

Préservatifs \_\_\_\_\_ Autre \_\_\_\_\_

Date de l'opération \_\_\_\_\_

Type de l'opération \_\_\_\_\_

Nom de l'établissement hospitalier \_\_\_\_\_

Nom du médecin \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Codes: Organisme \_\_\_\_\_

Région \_\_\_\_\_

District \_\_\_\_\_

Et. hospitalier \_\_\_\_\_

Acceptant \_\_\_\_\_

Numéro du coupon \_\_\_\_\_

4ème PARTIE

Ce coupon donne à M/Mme \_\_\_\_\_ droit à une stérilisation gratuite.

Date du paiement \_\_\_\_\_

1. Avec l'assentiment de mon(ma) conjoint(e), j'ai décidé de subir une stérilisation afin d'éviter de concevoir d'autres enfants.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'intéressé

2. Je, soussigné, Dr \_\_\_\_\_ déclare avoir pratiqué une vasectomie (ligature de trompes) et avoir reçu \_\_\_\_\_ à titre d'honoraires.

\_\_\_\_\_  
Signature du médecin

3. Je, soussigné \_\_\_\_\_ déclare avoir assisté le médecin à pratiquer l'intervention.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'assistant

4. Je déclare avoir fourni les informations et avoir reçu \_\_\_\_\_ pour mes frais de déplacement et de subsistance.

\_\_\_\_\_  
Signature de la personne qui a conseillé l'opération

5. Je, soussigné \_\_\_\_\_ déclare avoir payé les sommes indiquées.

\_\_\_\_\_  
Signature de l'agent comptable

Numéro du coupon \_\_\_\_\_

# Population et communication

## Matériel de formation élaboré par l'Unesco\*

### Manuels

*La communication sociale en matière de population et de développement*  
*L'évaluation des programmes de communication sociale en matière de population*  
*La recherche relative à la communication en matière de population*  
*L'utilisation des divertissements populaires traditionnels pour l'action en faveur du développement*

Films sur la communication sociale en matière de planification familiale

*Moyens audio-visuels et travail sur le terrain*  
*Traditions populaires*  
*Moyens de communication économiques*  
*Recherche et évaluation*

Population et communication : documentation technique

*Moyens d'information, planification familiale et développement*  
*La recherche sur la communication en matière de planification familiale : cadre analytique*  
*La recherche sur la communication en matière de population*  
*La recherche aux fins de l'évaluation de la communication en matière de planification familiale*  
*L'emploi intégré, en matière de population, des formes de communication populaire et des moyens de grande diffusion*

\* Pour tous renseignements relatifs à ce matériel de formation, s'adresser à : Division de la population, Secteur des sciences sociales, Unesco, 7, place de Fontenoy, Paris. Les manuels peuvent être commandés à l'Unesco (PUB, Division des ventes).